LA PORTE D'ÉVERGÈTE
À KARNAK

2E PARTIE

LE CAIRE 1961

LA PORTE D'ÉVERGÈTE
À KARNAK
2e partie

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

MÉMOIRES PUBLIÉS PAR LES MEMBRES DE L'INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE DU CAIRE

Tome LXXXIV

LA PORTE D'ÉVERGÈTE
À KARNAK

2e partie

PLANCHES

PAR

PIERRE CLÈRE

IMPRIMERIE DE L'INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE DU CAIRE

1961

AVERTISSEMENT

Toutes les planches qui constituent ce recueil ont eu pour base des agrandissements photographiques d'après lesquels j'ai exécuté des dessins qui ont été minutieusement collationnés sur place, textes et figures, par M. Charles Kuentz sous la direction duquel j'ai travaillé.

Je me suis efforcé, dans ces relevés des représentations qui ornent la Porte d'Evergète, d'être avant tout précis et clair, mais aussi, d'après certaines conventions, de rendre le plus possible l'aspect de l'original.

Ces conventions sont les suivantes :

1) Le trait de force :

Les décorations de la Porte d'Evergète sont toutes gravées dans le creux, j'ai donc, à cet effet, mis un trait de force en haut et à gauche des figures (un éclairage théorique étant supposé venir obliquement d'en haut et à gauche à un angle de 45°).

2) Les lacunes :

Les parties détruites de l'édifice, intéressant soit les figures soit les textes, ont été laissées en blanc. Je n'ai eu, en aucun cas, recours aux hachures disgracieuses pour combler ou signaler les injures faites au monument soit par le temps, soit par la main de l'homme. J'ai également évité les reconstitutions en pointillé, toujours hasardeuses, sauf pour indiquer les prolongements des lignes de textes et de terre dans les planches des soubassements.

Les têtes et les extrémités des membres des divinités et du roi ont été systématiquement martelées du haut en bas de l'édifice et ces mutilations se sont même très souvent appliquées aux hiéroglyphes figurant des êtres animés.

Pour rendre l'aspect de ces martelages, là où ils ont cependant laissé subsister la trace du ciseau du sculpteur, j'ai simplement supprimé le trait de force, indiquant ainsi une interruption effective du relief au moyen d'un trait simple.

3) Les peintures :

De nombreuses traces de peinture demeurent, surtout dans les intérieurs de la porte, en particulier sur les robes des divinités, du roi, dans les ciels, les motifs ornementaux et le plafond, les contours de ces décorations simplement peintes ont été faites avec un trait fin. Quelques reconstitutions à l'aquarelle donneront par ailleurs une idée des couleurs originales.

4) Les jointures des blocs :

Les solutions de continuité provoquées par les joints des blocs dans les figures et les textes ont été ménagées en blanc. Les aboutissants des jointures des assises horizontales sur les bords des piliers ont été marqués par de petits angles rentrants. L'œil pourra ainsi suivre le contour des blocs à travers les représentations.

5) L'échelle :

Toutes les planches ont été réduites à l'échelle de 1/10° sauf celles des soubassements intérieurs qui sont à l'échelle de 1/5°, vu la petitesse des hiéroglyphes qui ornent ces scènes. Enfin la planche 75 (plafond Nord) a dû, vu ses dimensions, être réduite à une plus petite échelle (30^{mm} la règle de 50^{cm}).

Pierre Clère

DESCRIPTION DES PLANCHES

Plan clef 1
Face Sud — Soubassement. *A* partie Ouest / » » *B* partie Est 2
» — Montant Ouest — 1er registre 3
» » Est — 1er registre 4
» » Ouest — 2e registre 5
» » Est — 2e registre 6
» » Ouest — 3e registre 7
» » Est — 3e registre 8
» » Ouest — 4e registre 9
» » Est — 4e registre 10
» » Ouest — 5e registre 11
» » Est — 5e registre 12
» — Linteau — 1re Scène 13
» » — 2e Scène 14
» » — 3e Scène 15
» » — 4e Scène 16
» — Linteau, registre supérieur, Ouest — *A* (droite) / » » » » » — *B* (gauche) 17
» » » » Est — *A* (gauche) / » » » » » — *B* (droite) 18

Face Nord — Soubassement. *A* partie Est / » » *B* partie Ouest 19
» — Montant Est — 1er registre 20
» » Ouest — 1er registre 21
» » Est — 2e registre 22
» » Ouest — 2e registre 23
» » Est — 3e registre 24
» » Ouest — 3e registre 25
» » Est — 4e registre 26
» » Ouest — 4e registre 27
» » Est — 5e registre 28
» » Ouest — 5e registre 29
» — Linteau — 1re Scène 30
» » — 2e Scène 31
» » — 3e Scène 32
» » — 4e Scène 33
» — Linteau, registre supérieur, Est — *A* (droite) / » » » » » — *B* (gauche) 34
» » » » Ouest — *A* (gauche) / » » » » » — *B* (droite) 35

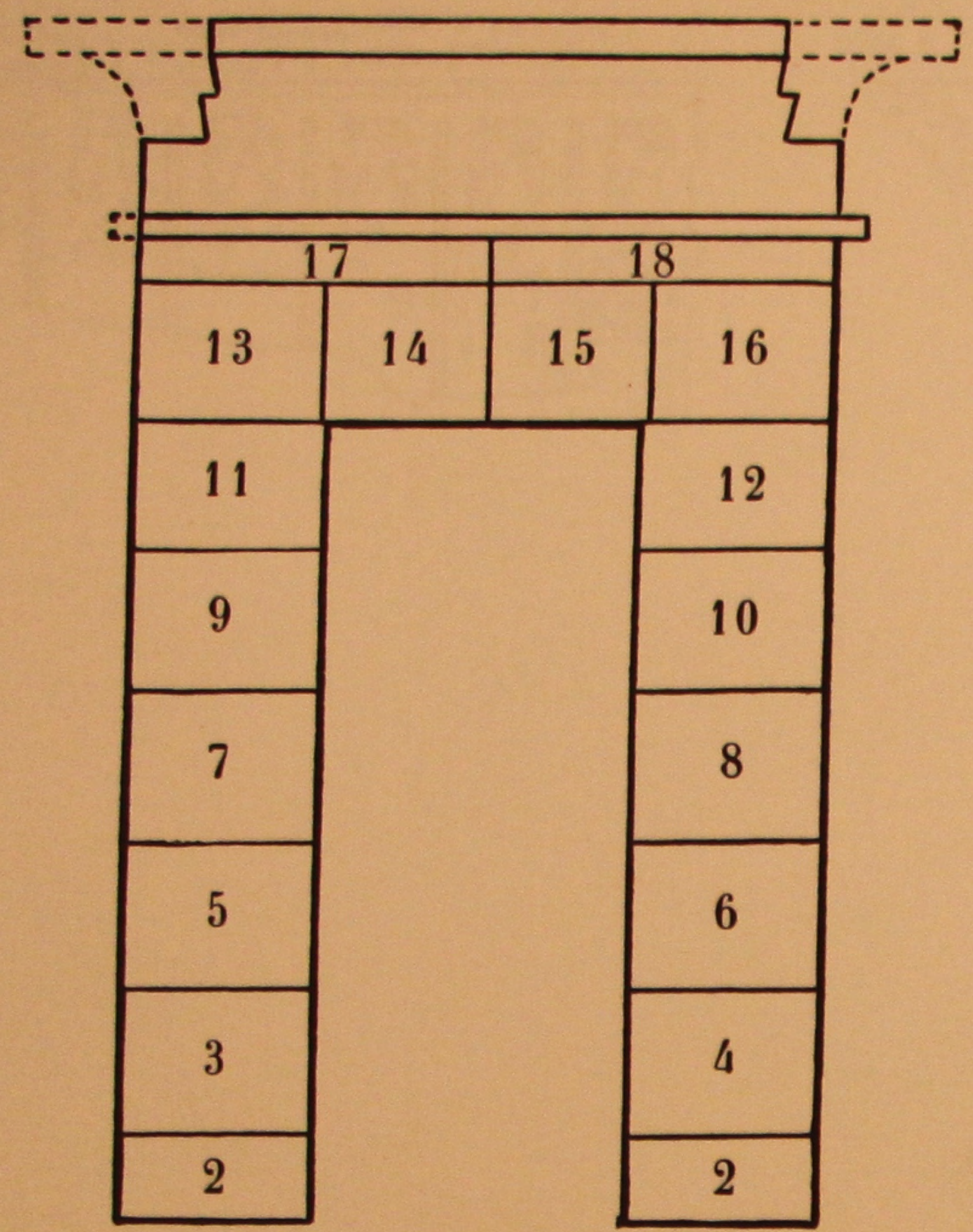
Intérieur Ouest — Montant Sud — Soubassement, gauche 36
» » » droite 37
» — Montant Nord — Soubassement, gauche 38
» » » droite 39
» — Montant Sud — 1er registre 40
» » Nord — 1er registre 41
» » Sud — 2e registre 42
» » Nord — 2e registre 43
» » Sud — 3e registre 44
» » Nord — 3e registre 45
» » Sud — 4e registre 46
» » Nord — 4e registre 47
» » Sud — 5e registre 48
» » Nord — 5e registre 49
» — Milieu — Partie supérieure 50
» » — Partie médiane 51
» » — Partie inférieure 52
» — Feuillure Nord — *A* et *B*. Partie supérieure 53
» » — *A* et *B*. Partie inférieure 54

Intérieur Est — Montant Nord — Soubassement, gauche 55
» » » droite 56
» — Montant Sud — Soubassement, gauche 57
» » » droite 58
» — Montant Nord — 1er registre 59
» » Sud — 1er registre 60
» » Nord — 2e registre 61
» » Sud — 2e registre 62
» » Nord — 3e registre 63
» » Sud — 3e registre 64
» » Nord — 4e registre 65
» » Sud — 4e registre 66
» » Nord — 5e registre 67
» » Sud — 5e registre 68
» — Milieu — Partie supérieure 69
» » — Partie médiane 70
» » — Partie inférieure 71
» — Feuillure Nord — *A* et *B*. Partie supérieure 72
» » » — *A* et *B*. Partie inférieure 73

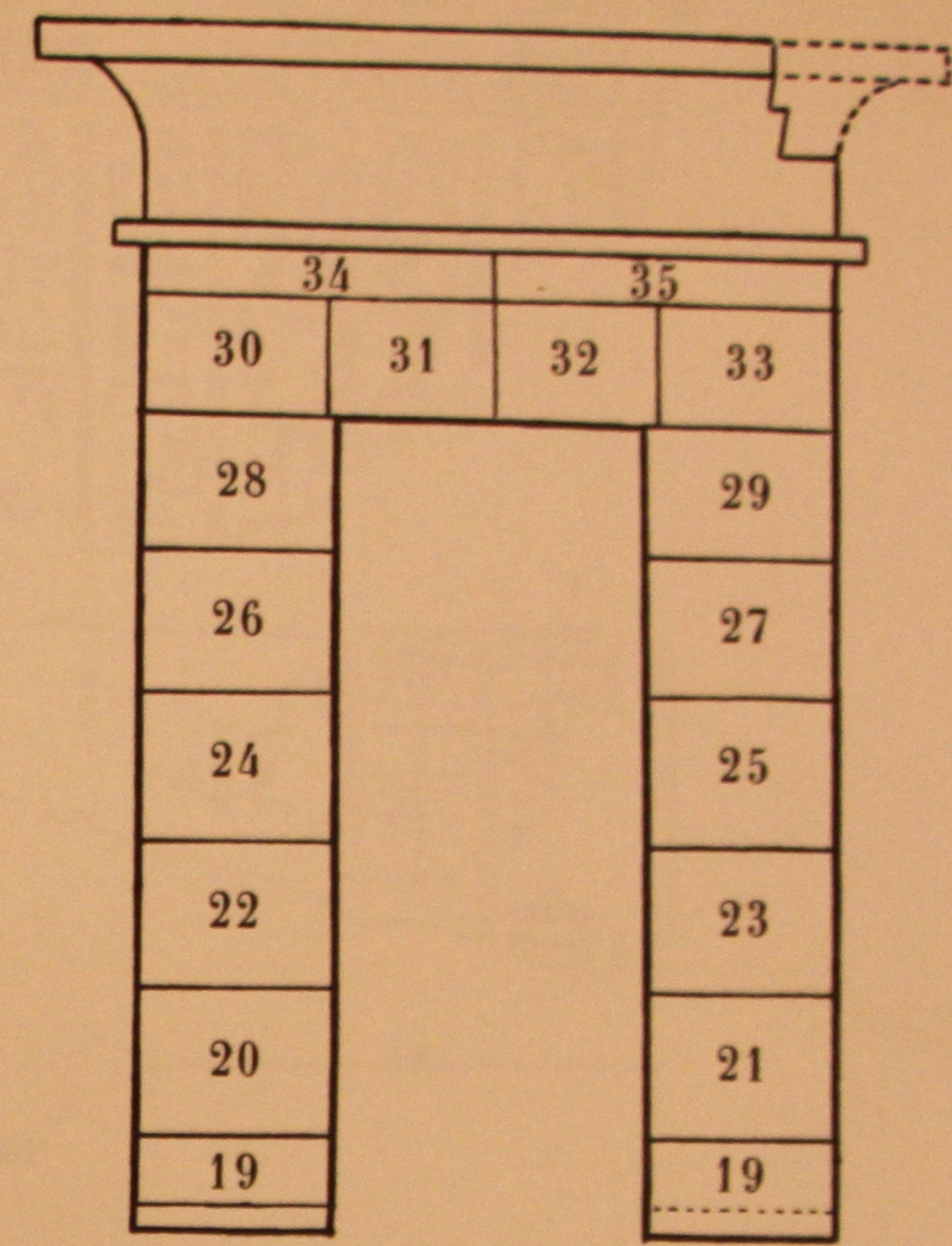
Plafond — Partie Sud 74
» — Partie Nord 75

PORTE D'ÉVERGÈTE

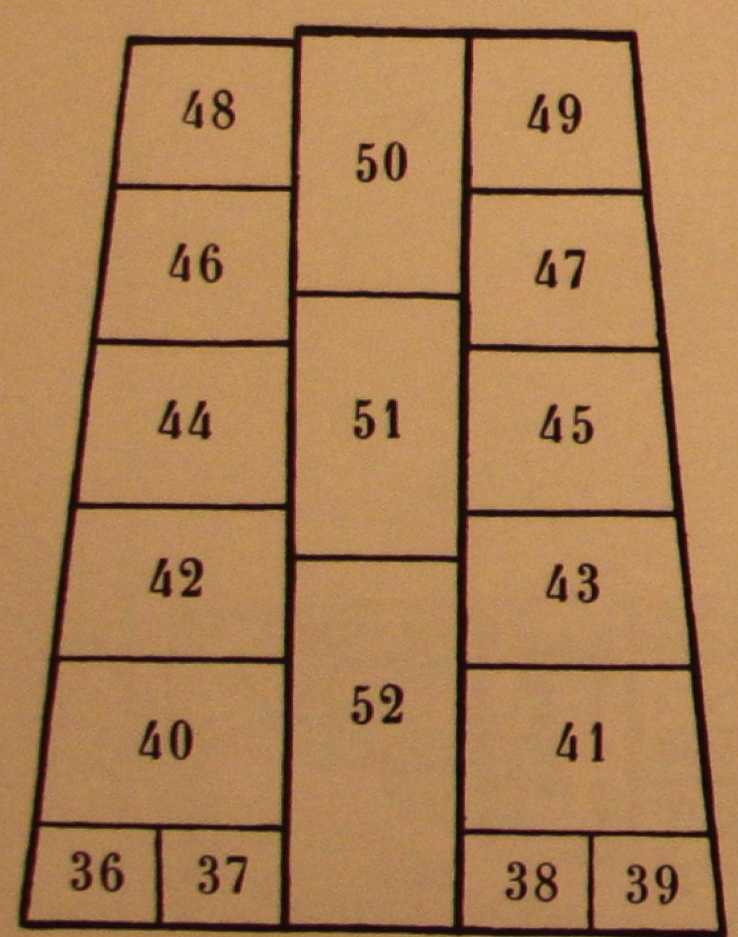
PLAN-CLEF DE POSITIONS



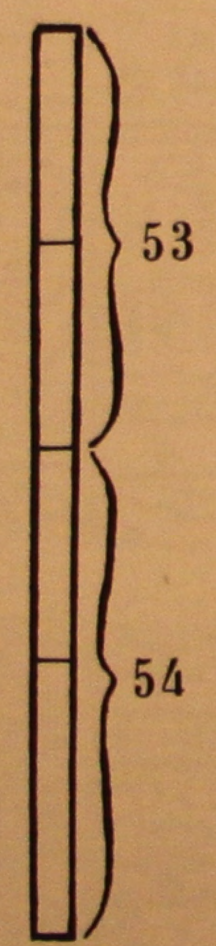
FACE SUD



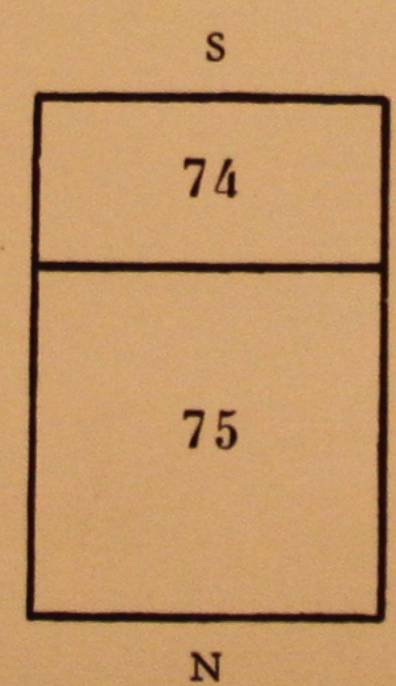
FACE NORD



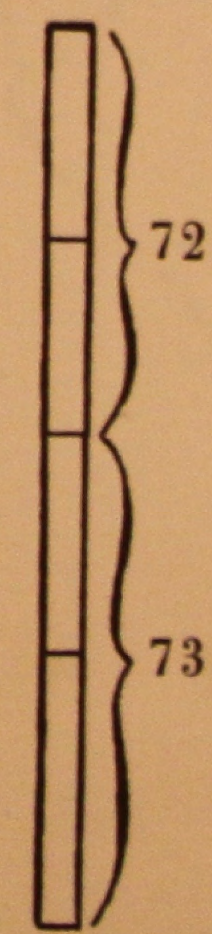
INTÉRIEUR OUEST



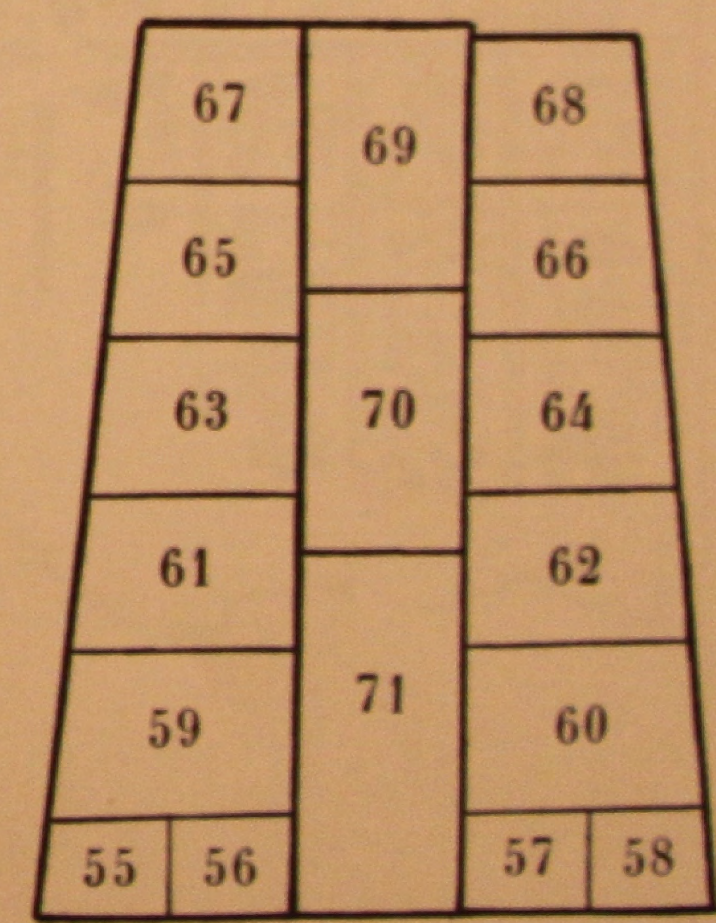
FEUILLURE OUEST



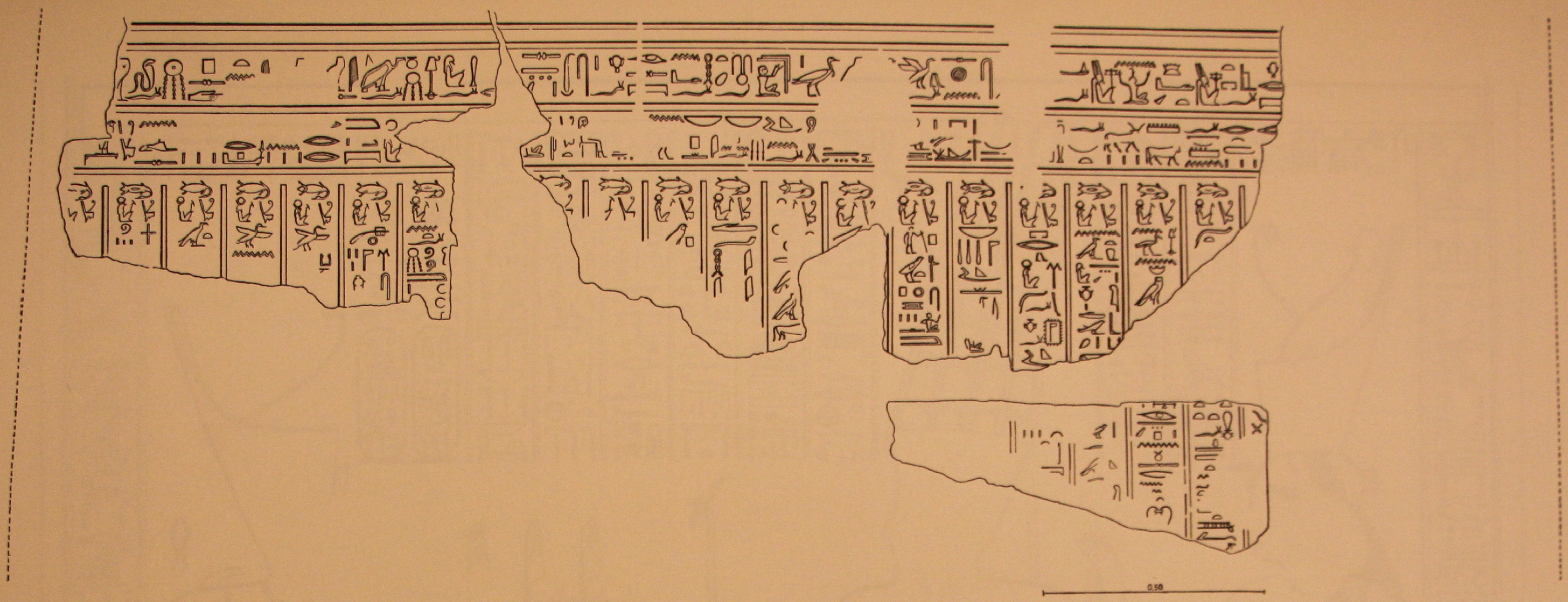
PLAFOND



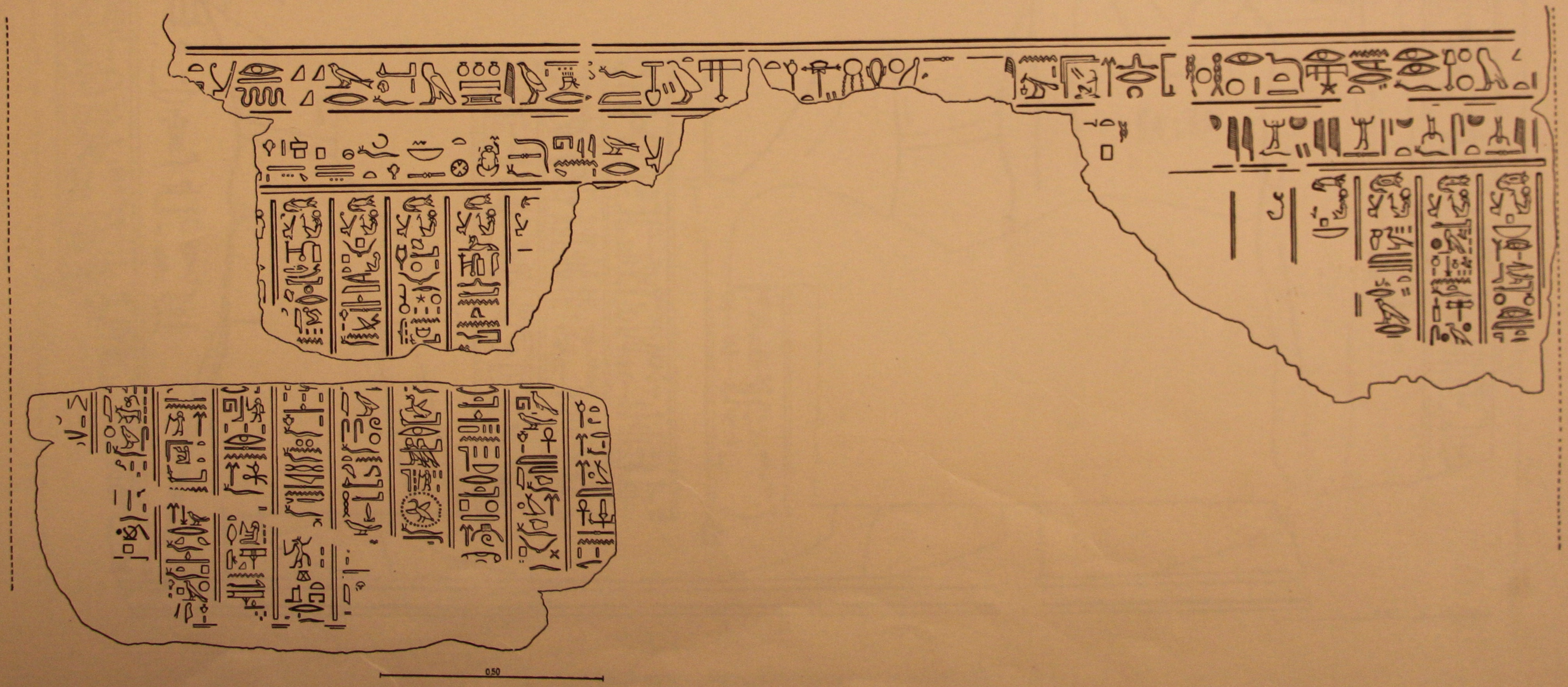
FEUILLURE EST



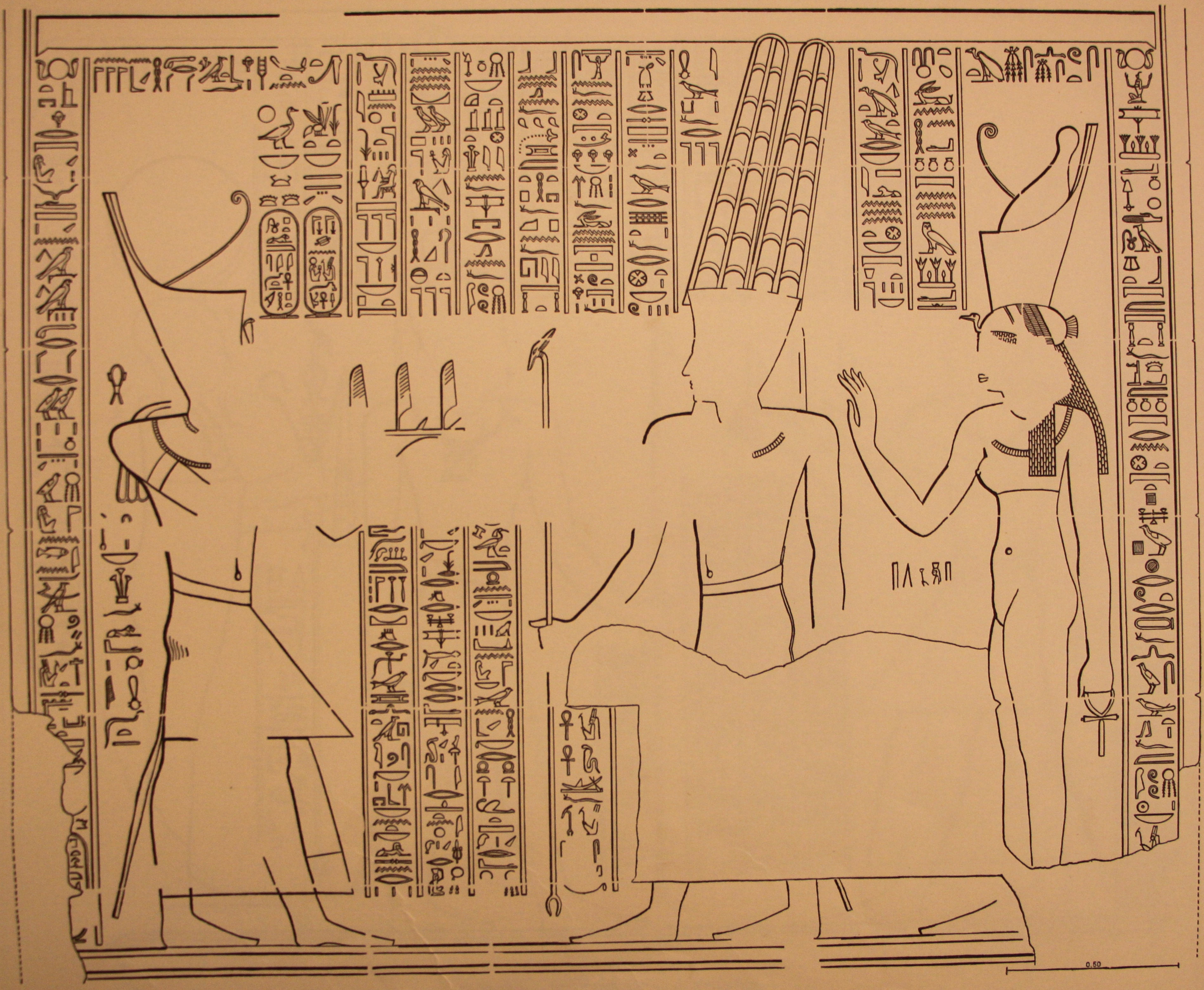
INTÉRIEUR EST



FACE SUD — SOUBASSEMENT — *A* PARTIE OUEST



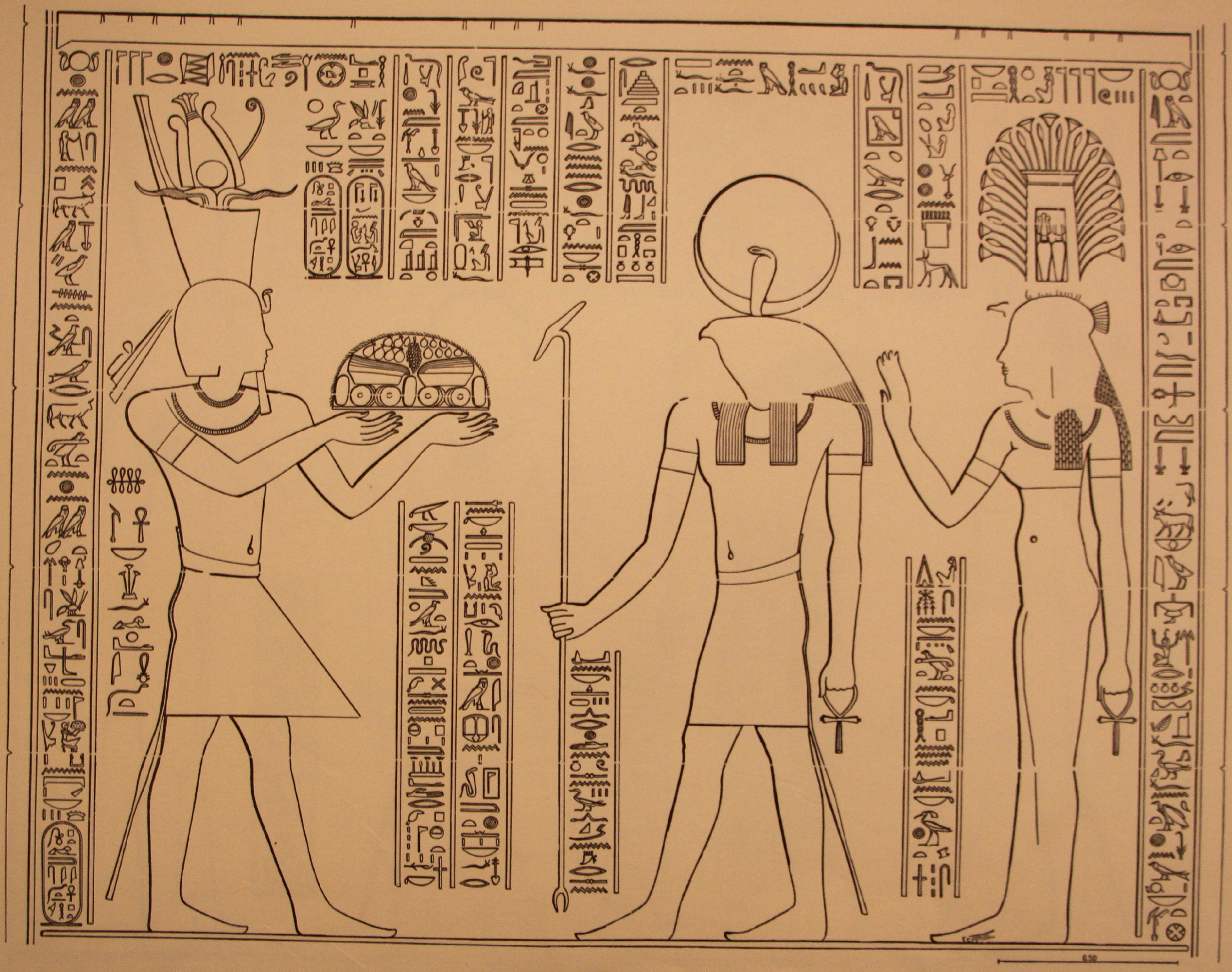
FACE SUD — SOUBASSEMENT — *B* PARTIE EST



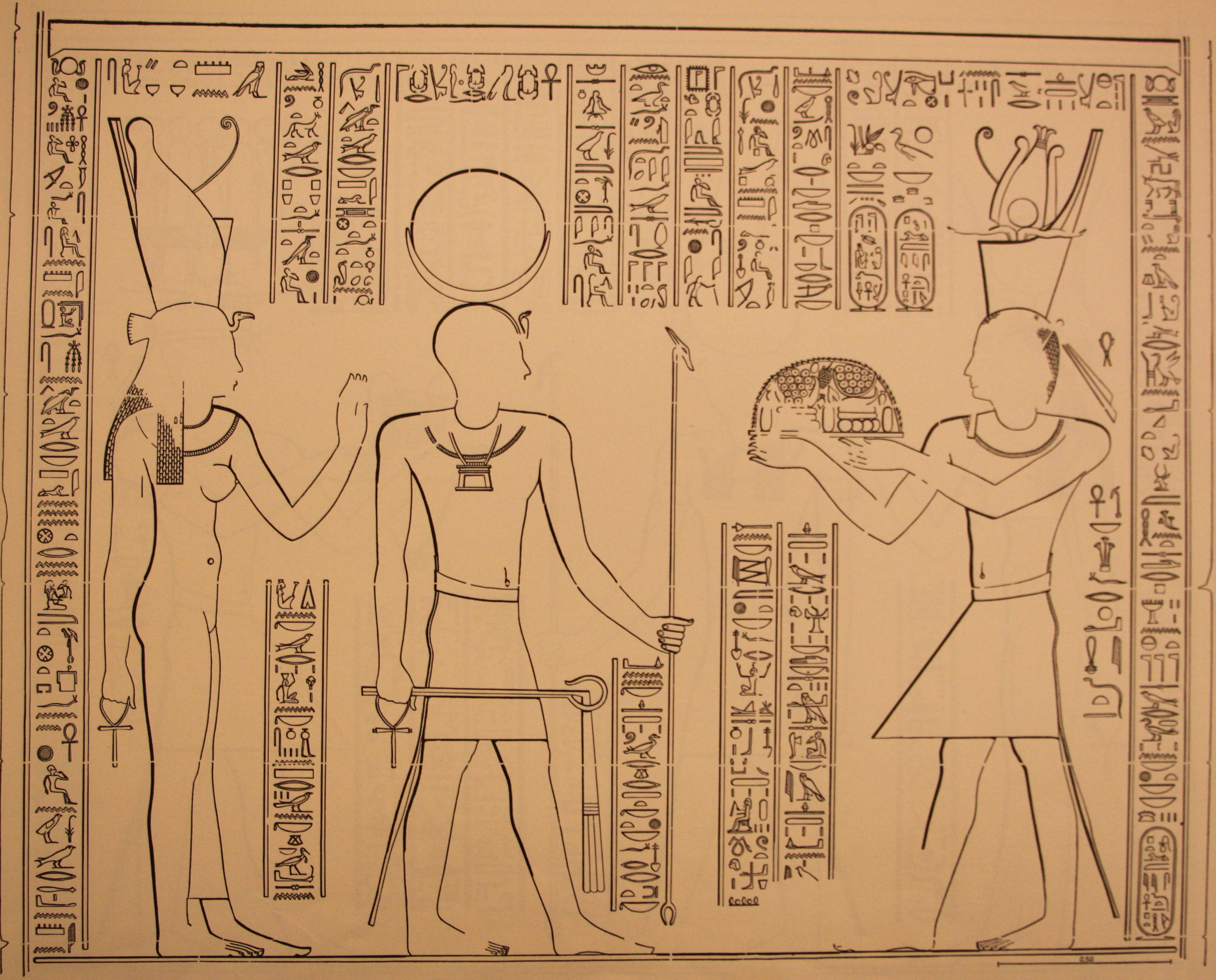
FACE SUD — MONTANT OUEST — 1er REGISTRE



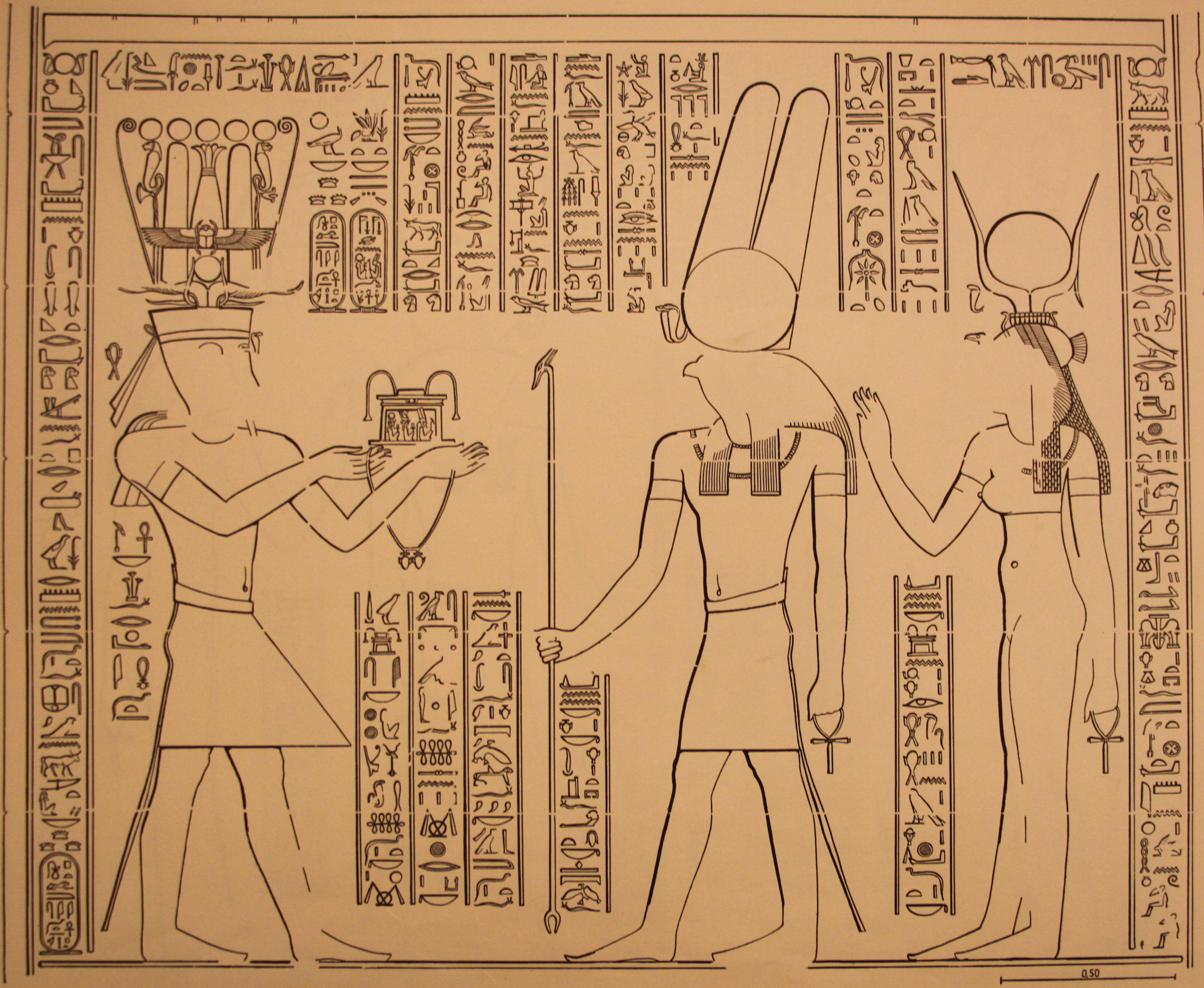
FACE SUD — MONTANT EST — 1[er] REGISTRE



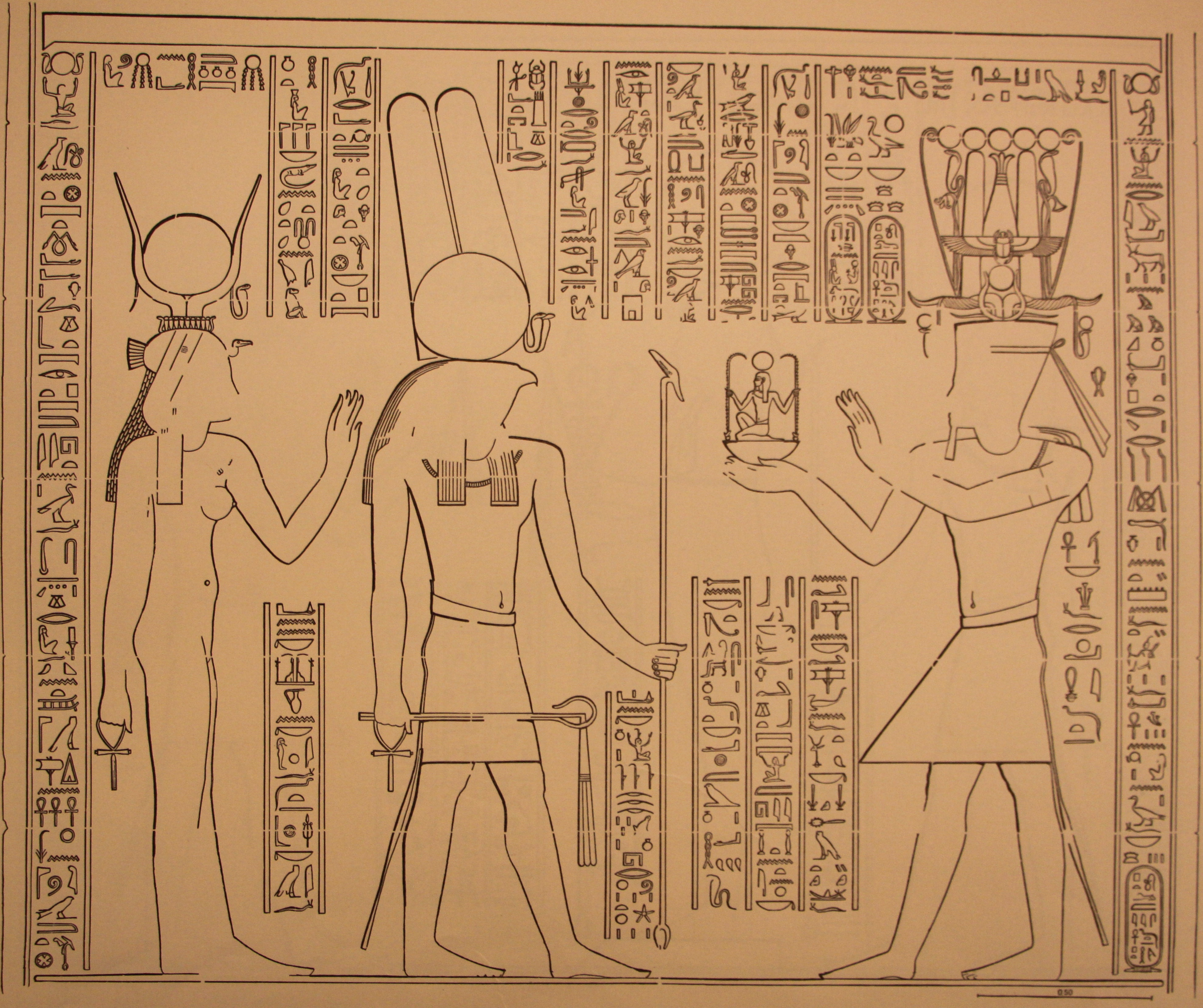
FACE SUD — MONTANT OUEST — 2e REGISTRE



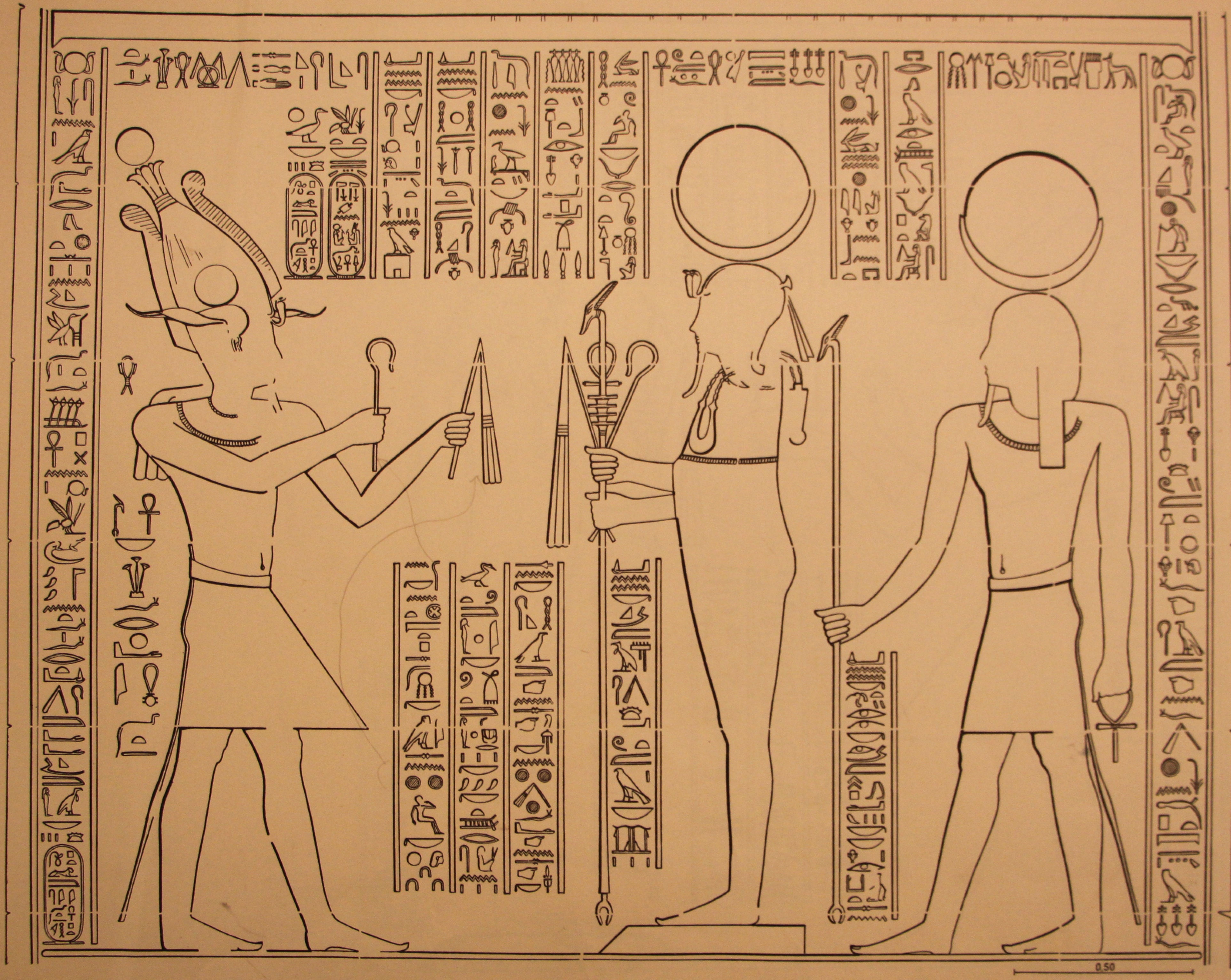
FACE SUD — MONTANT EST — 2e REGISTRE



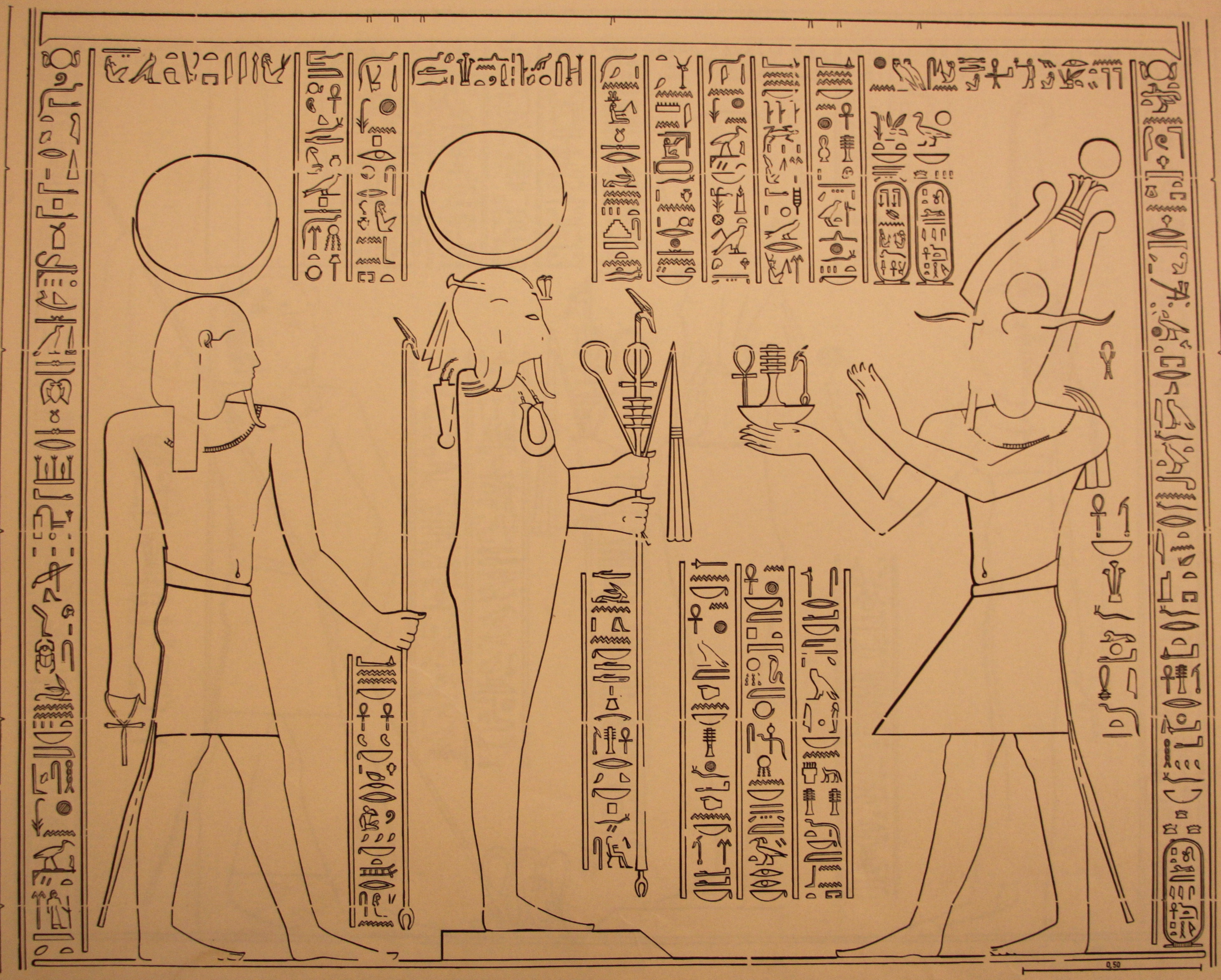
FACE SUD — MONTANT OUEST — 3ᵉ REGISTRE



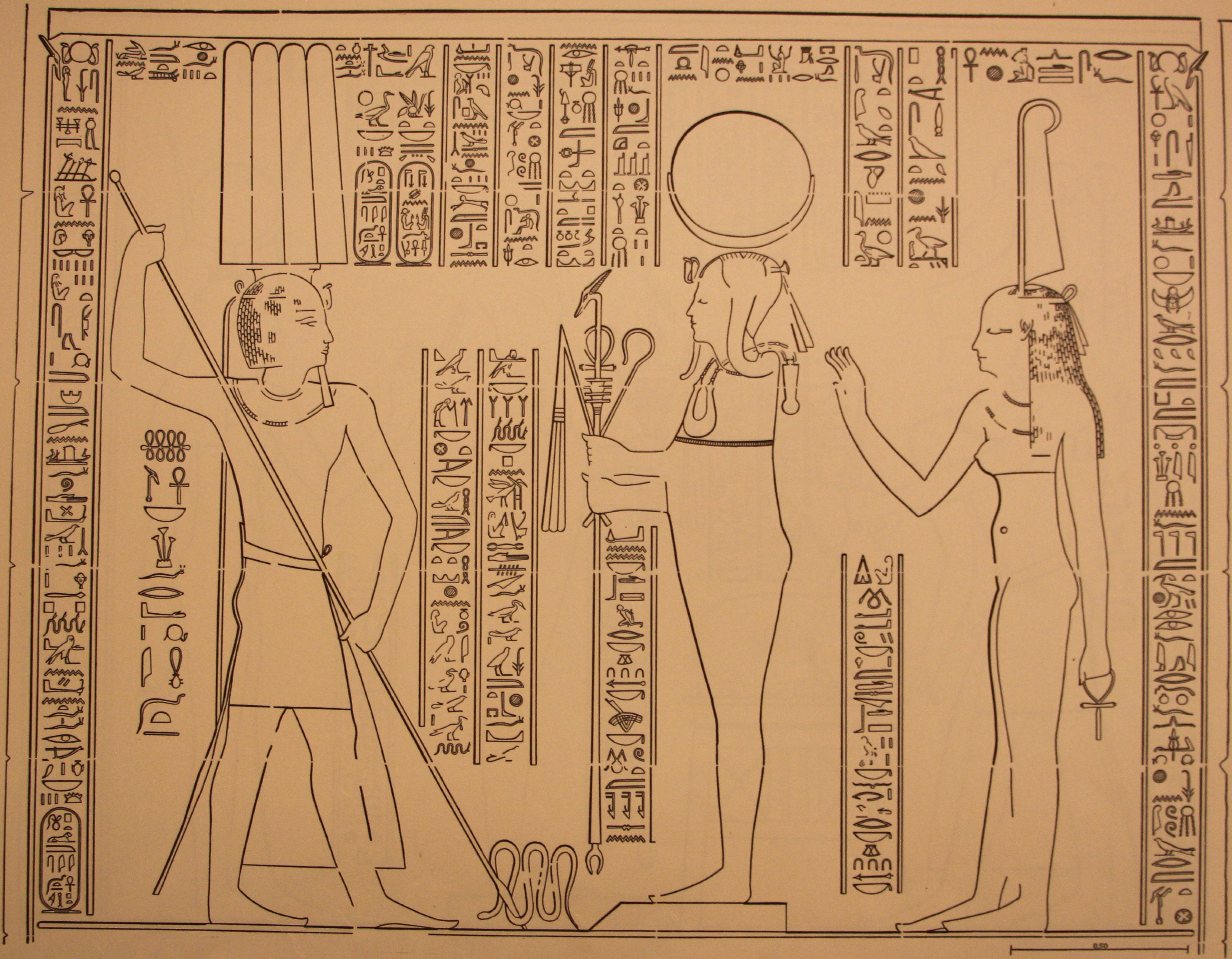
FACE SUD — MONTANT EST — 3e REGISTRE



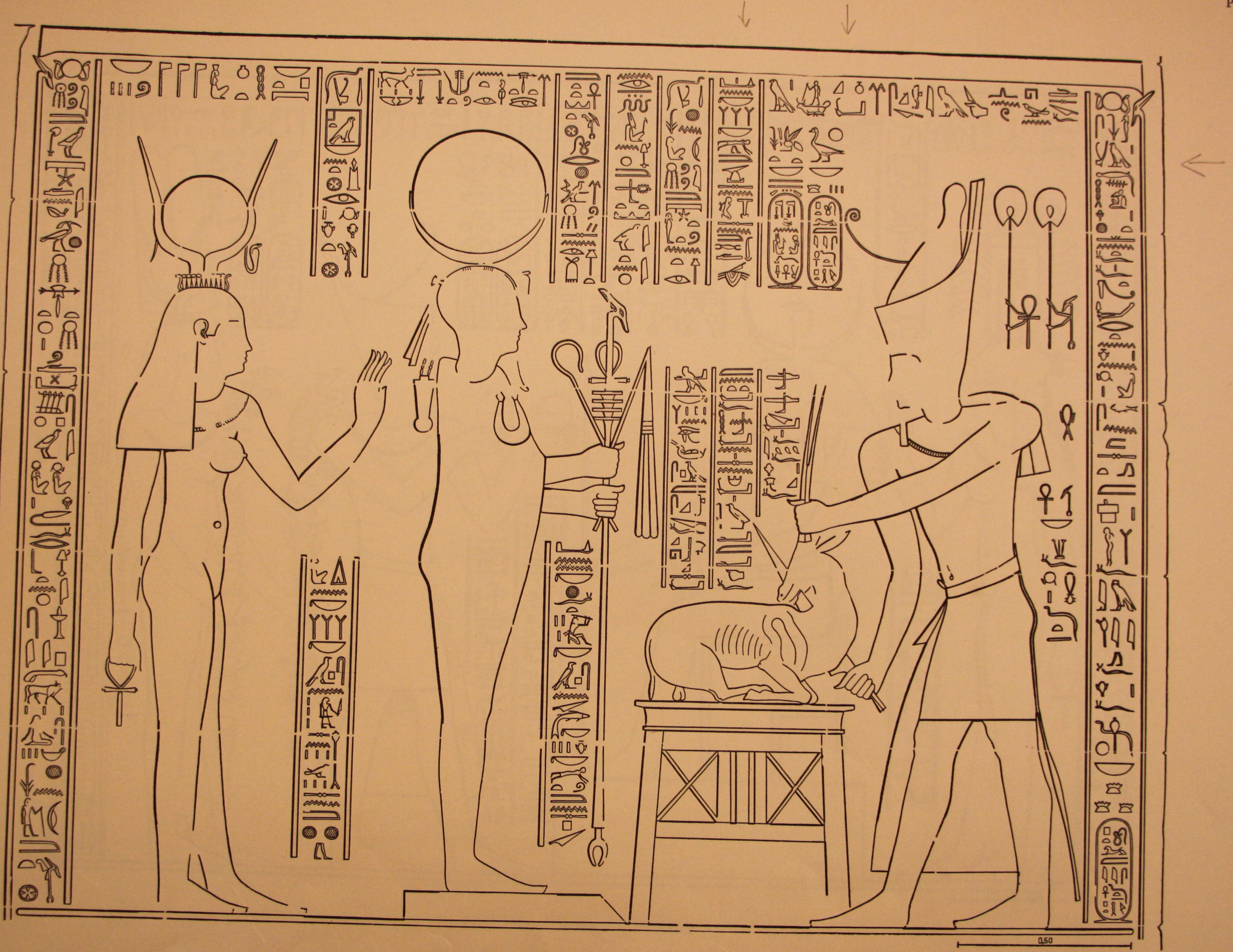
FACE SUD — MONTANT OUEST — 4e REGISTRE



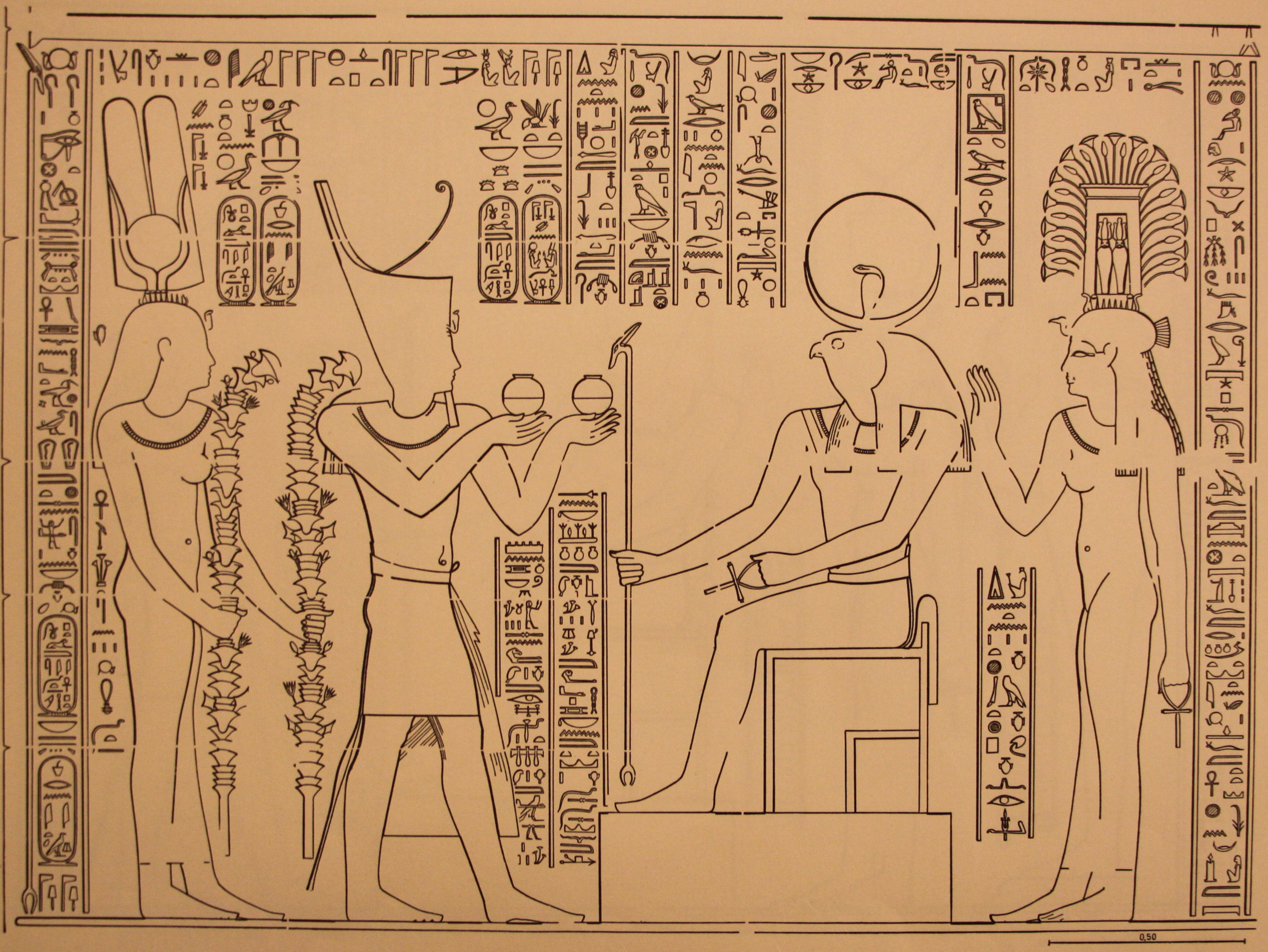
FACE SUD — MONTANT EST — 4e REGISTRE



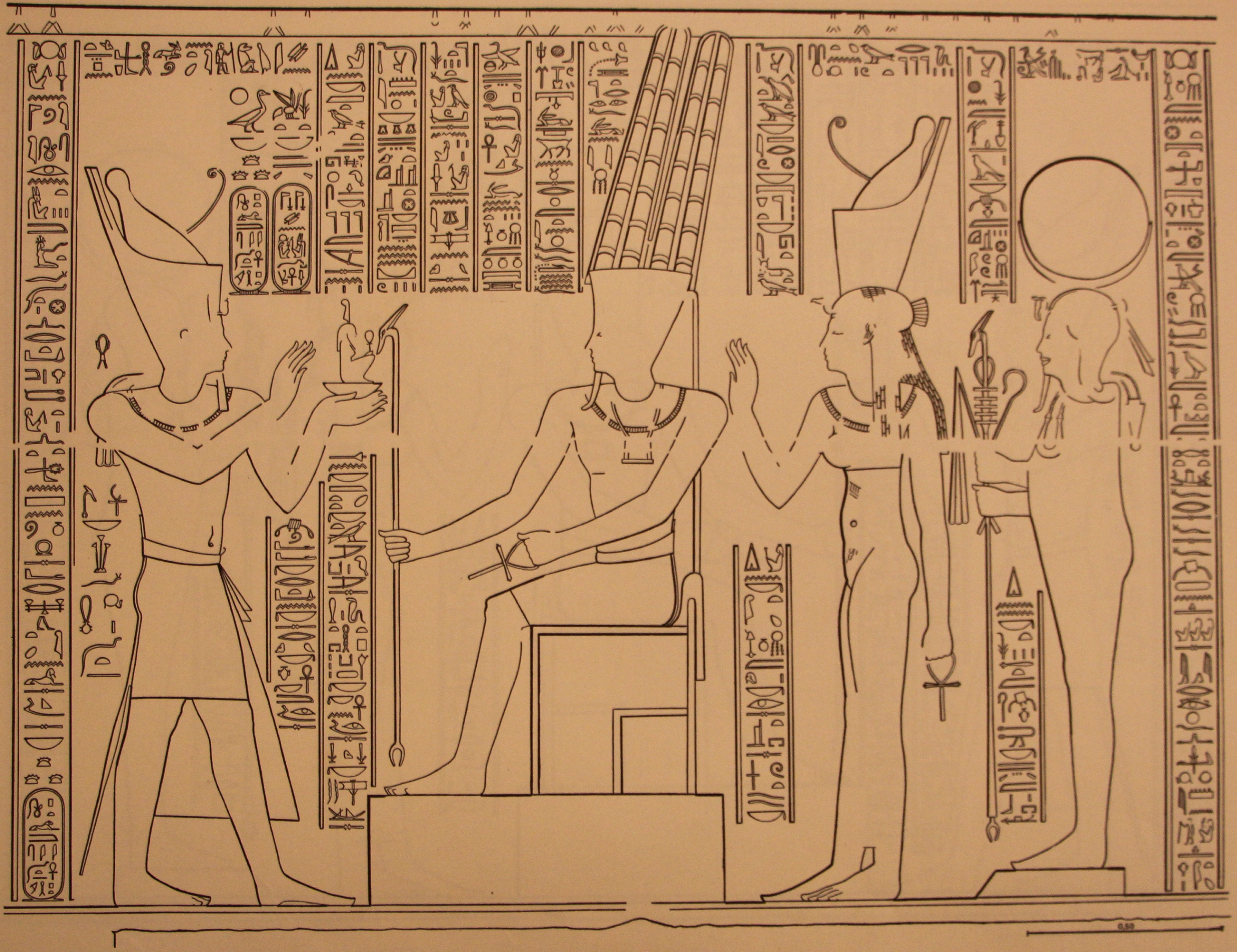
FACE SUD — MONTANT OUEST — 5ᵉ REGISTRE



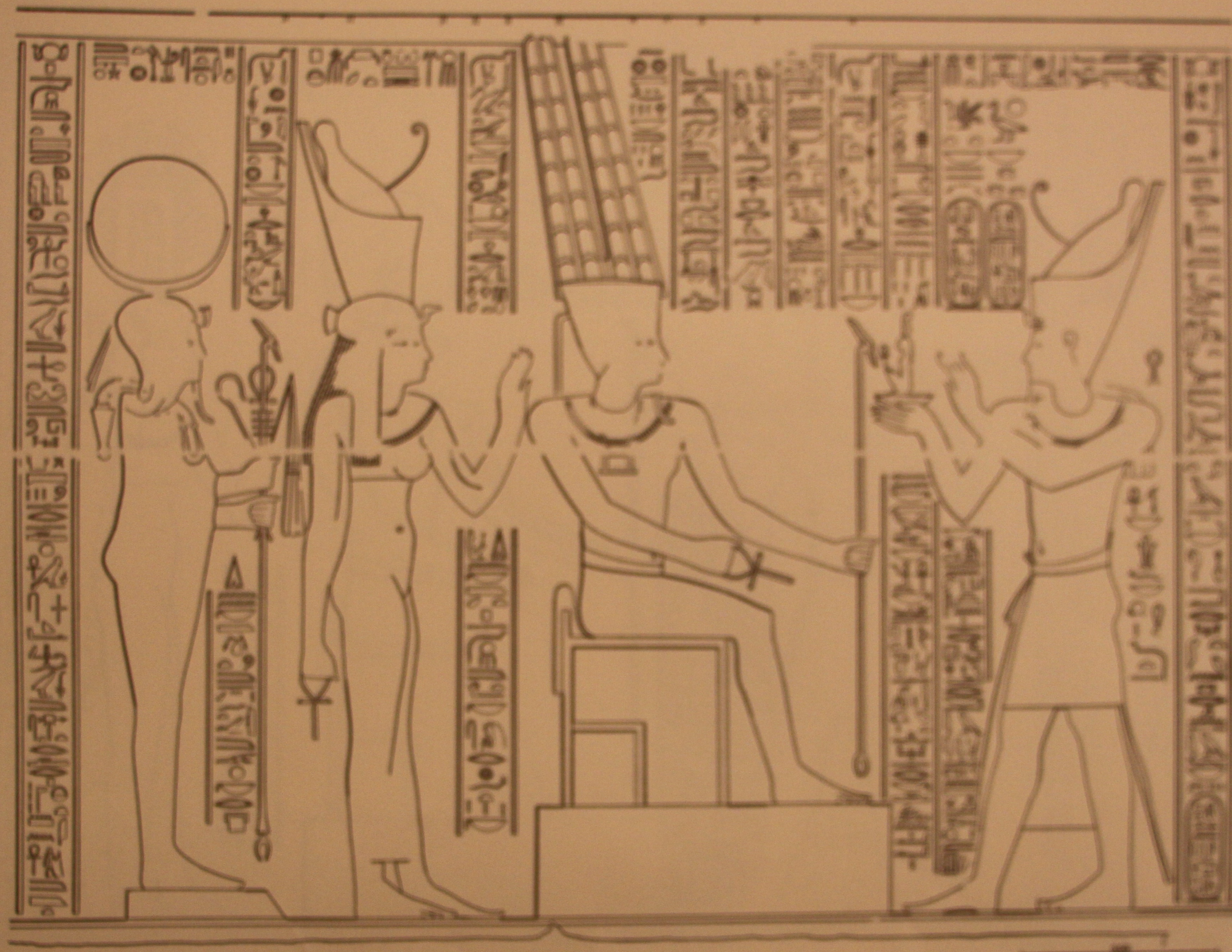
FACE SUD — MONTANT EST — 5e REGISTRE



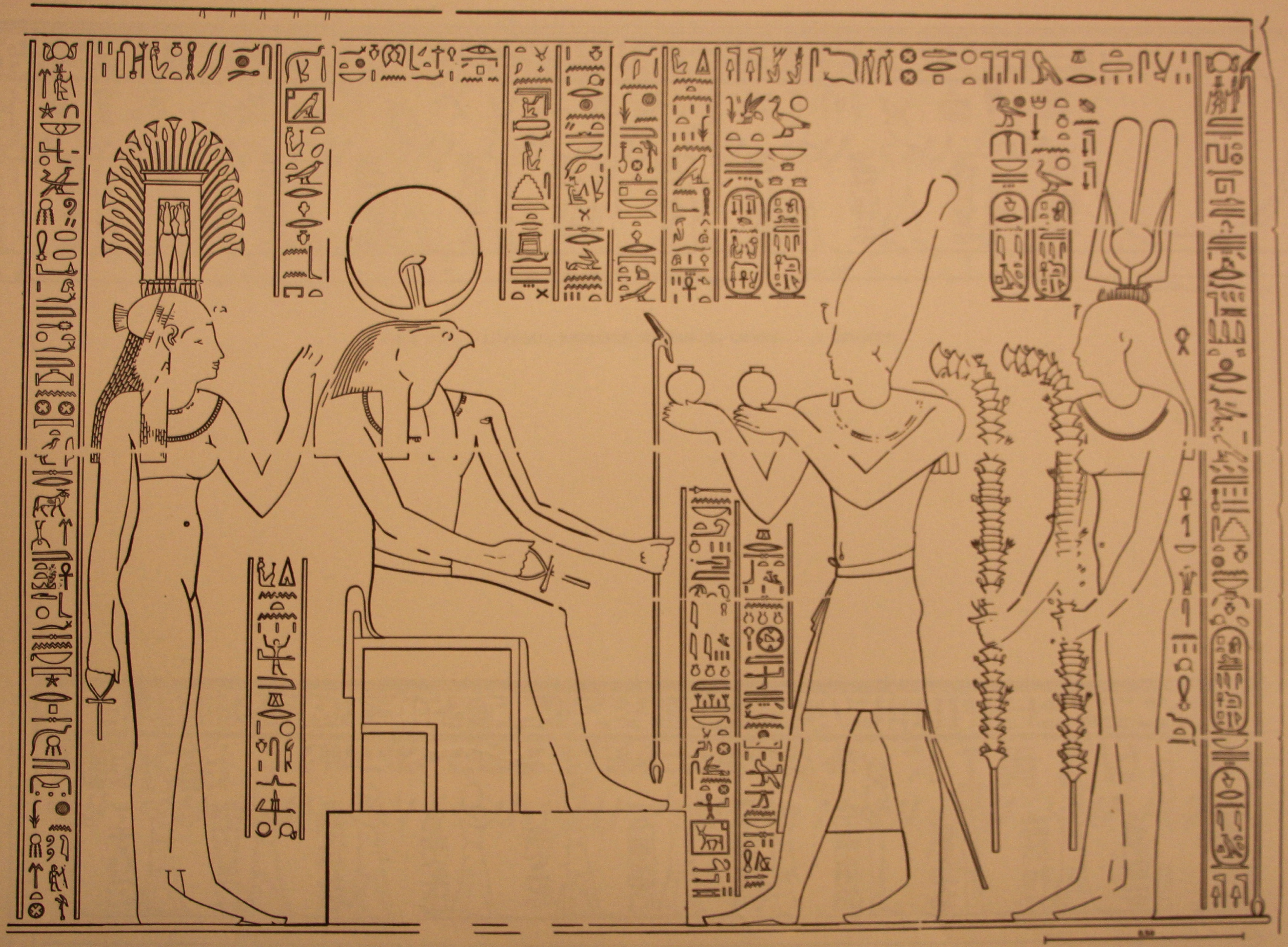
FACE SUD — LINTEAU — 1re SCÈNE



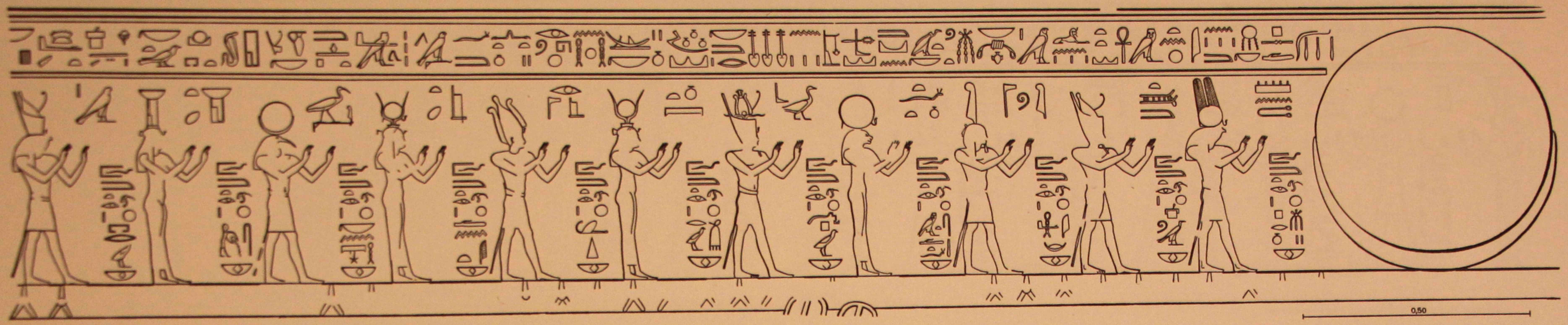
FACE SUD — LINTEAU — 2e SCÈNE



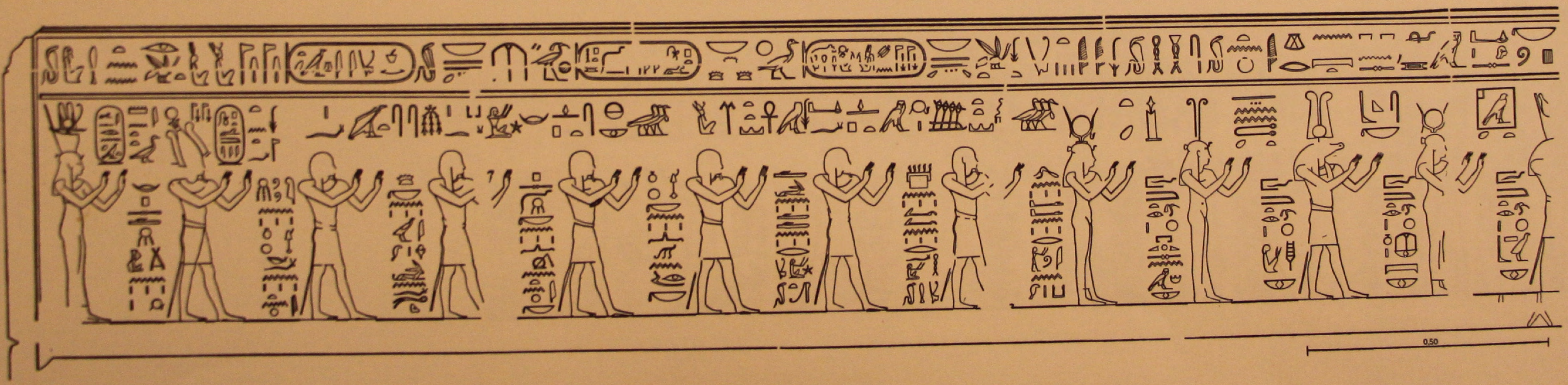
FACE SUD — LINTEAU — 3e SCÈNE



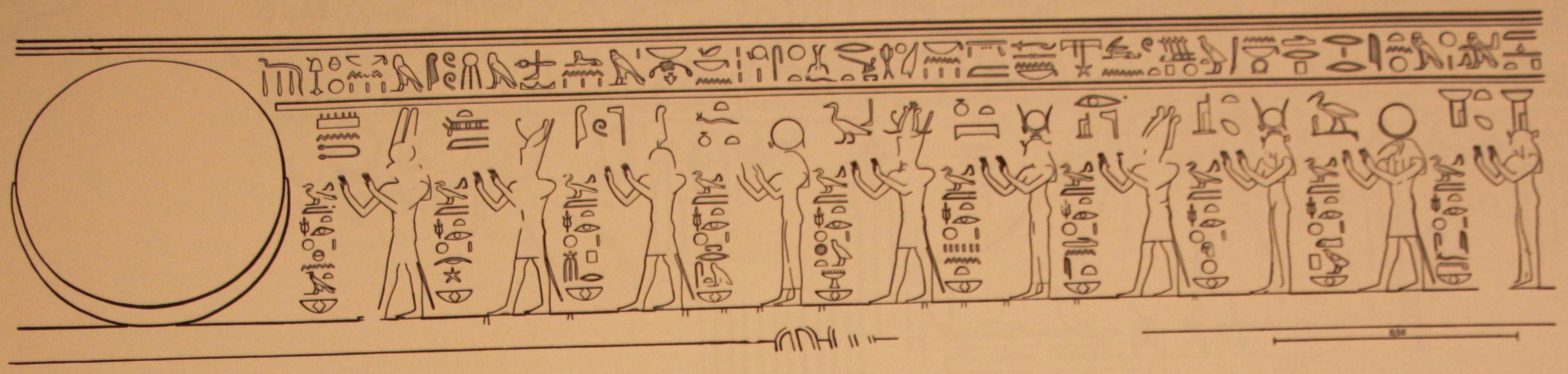
FACE SUD — LINTEAU — 4e SCÈNE



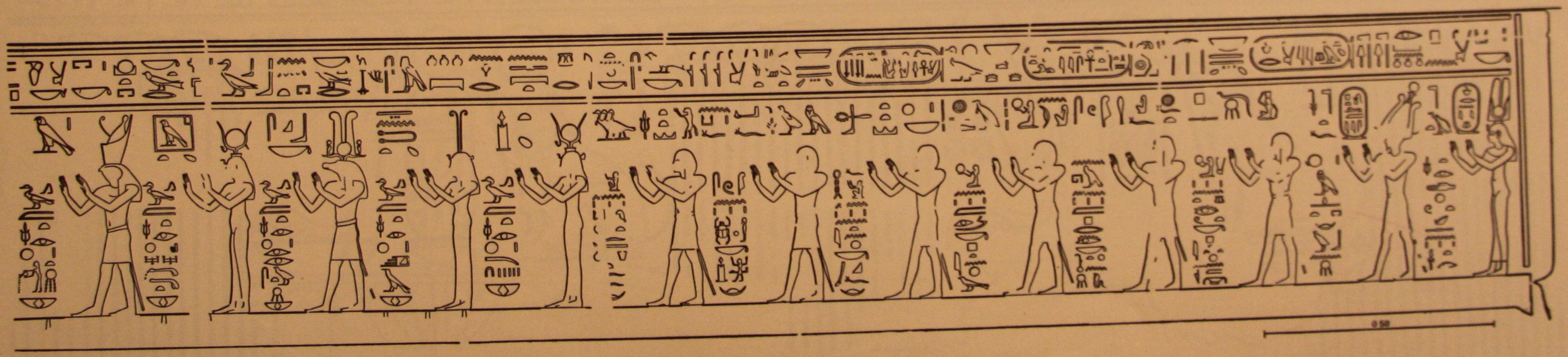
FACE SUD — LINTEAU, REGISTRE SUPÉRIEUR, OUEST — *A* (DROITE)



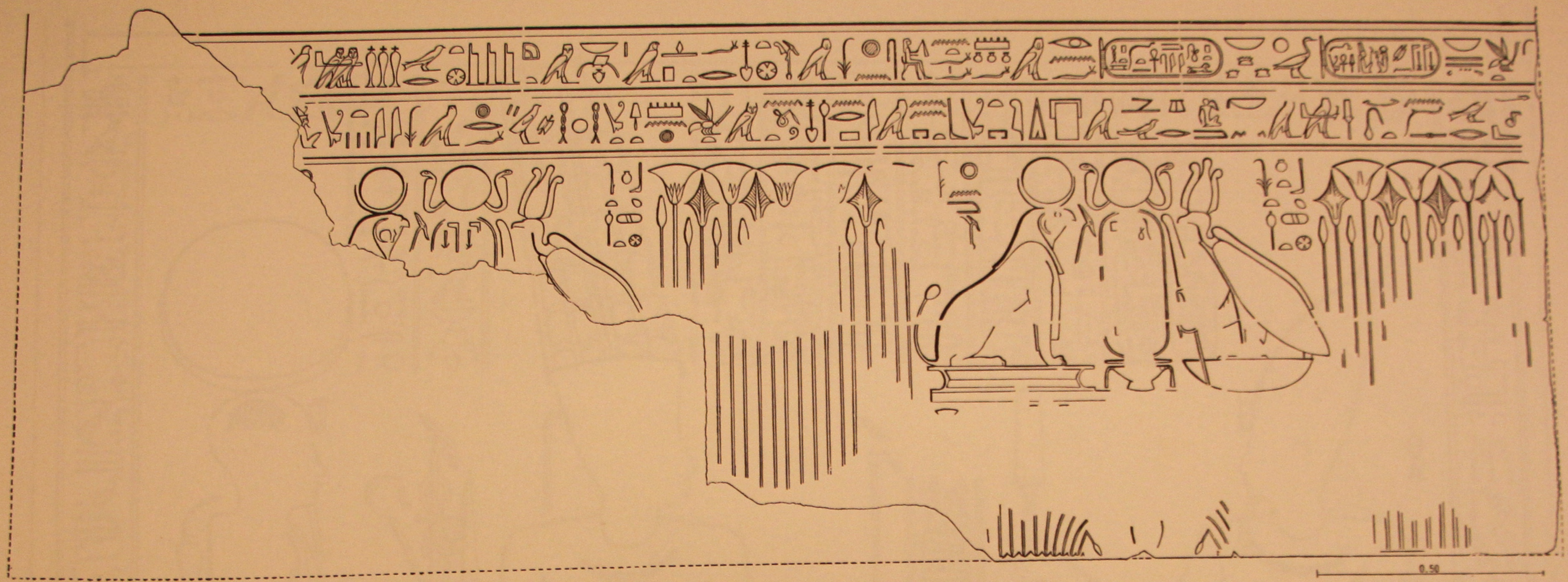
FACE SUD — LINTEAU, REGISTRE SUPÉRIEUR, OUEST — *B* (GAUCHE)



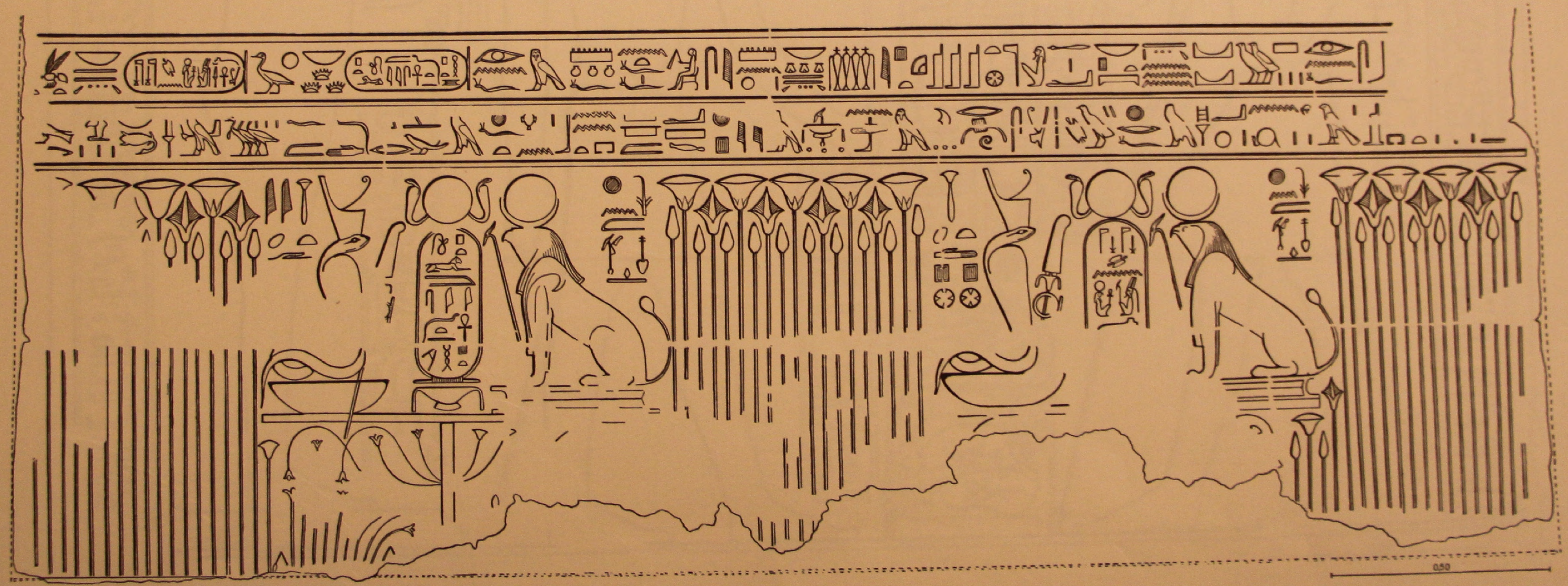
FACE SUD — LINTEAU, REGISTRE SUPÉRIEUR, EST — *A* (GAUCHE)



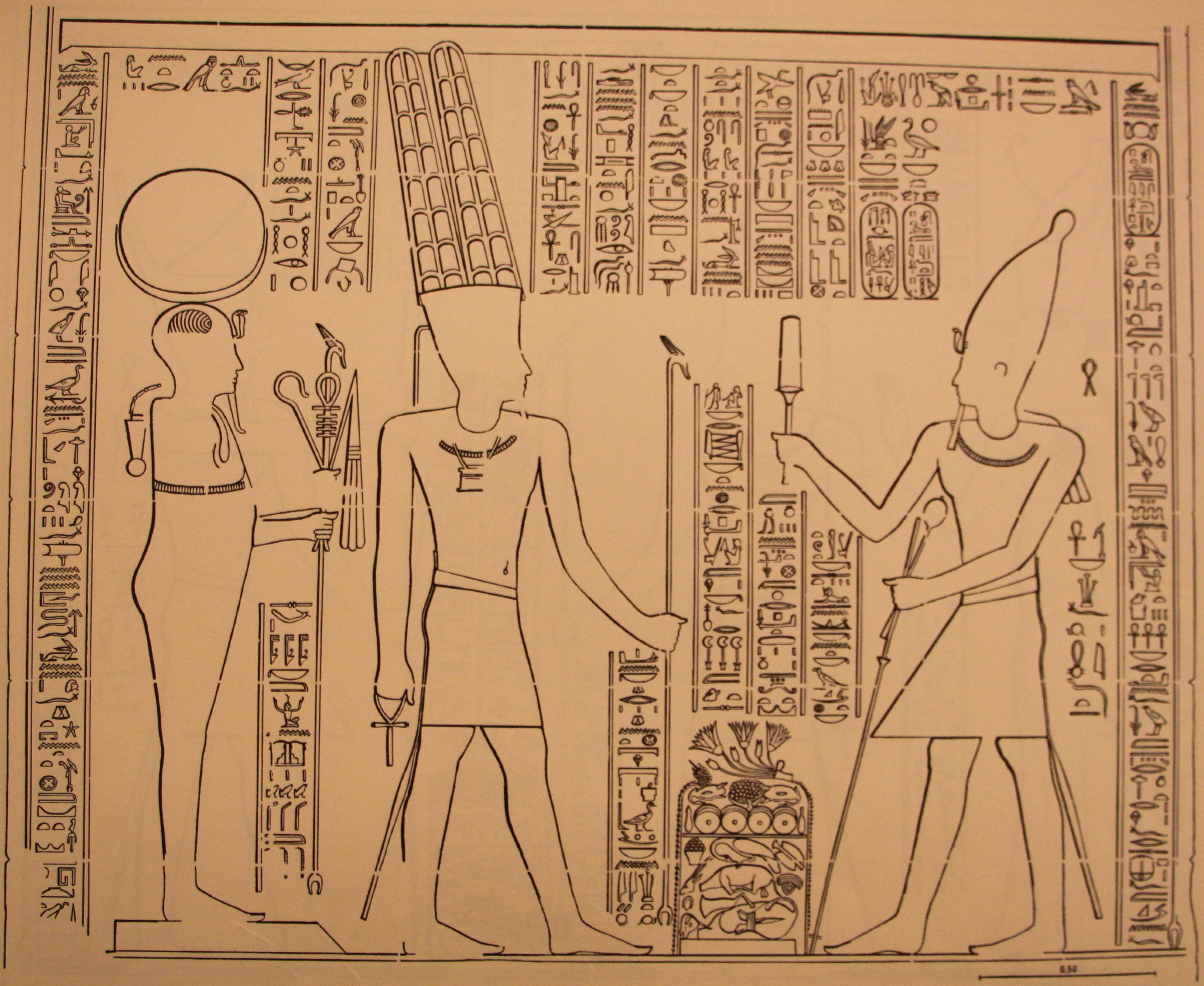
FACE SUD — LINTEAU, REGISTRE SUPÉRIEUR, EST — *B* (DROITE)



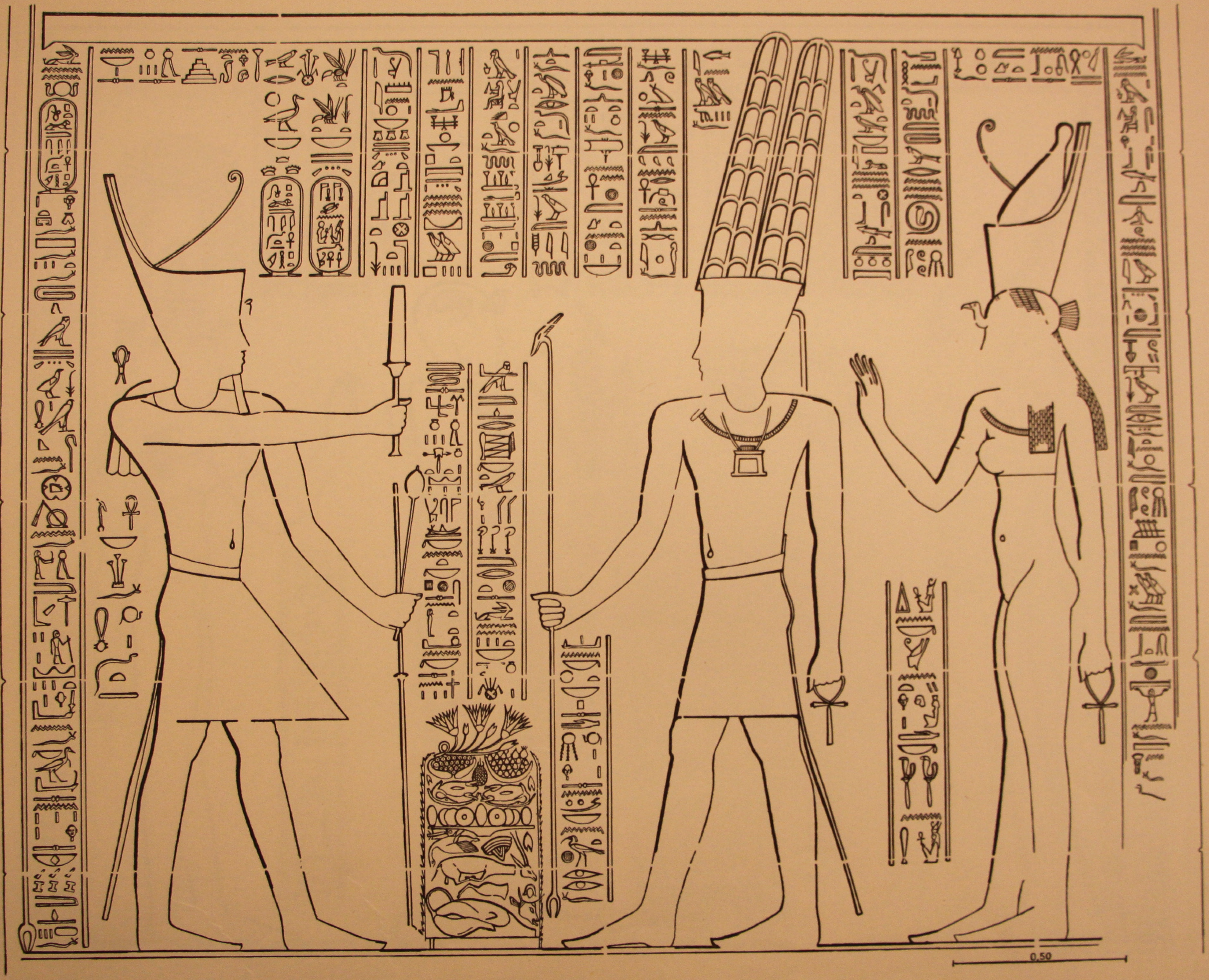
FACE NORD — SOUBASSEMENT — *A* PARTIE EST



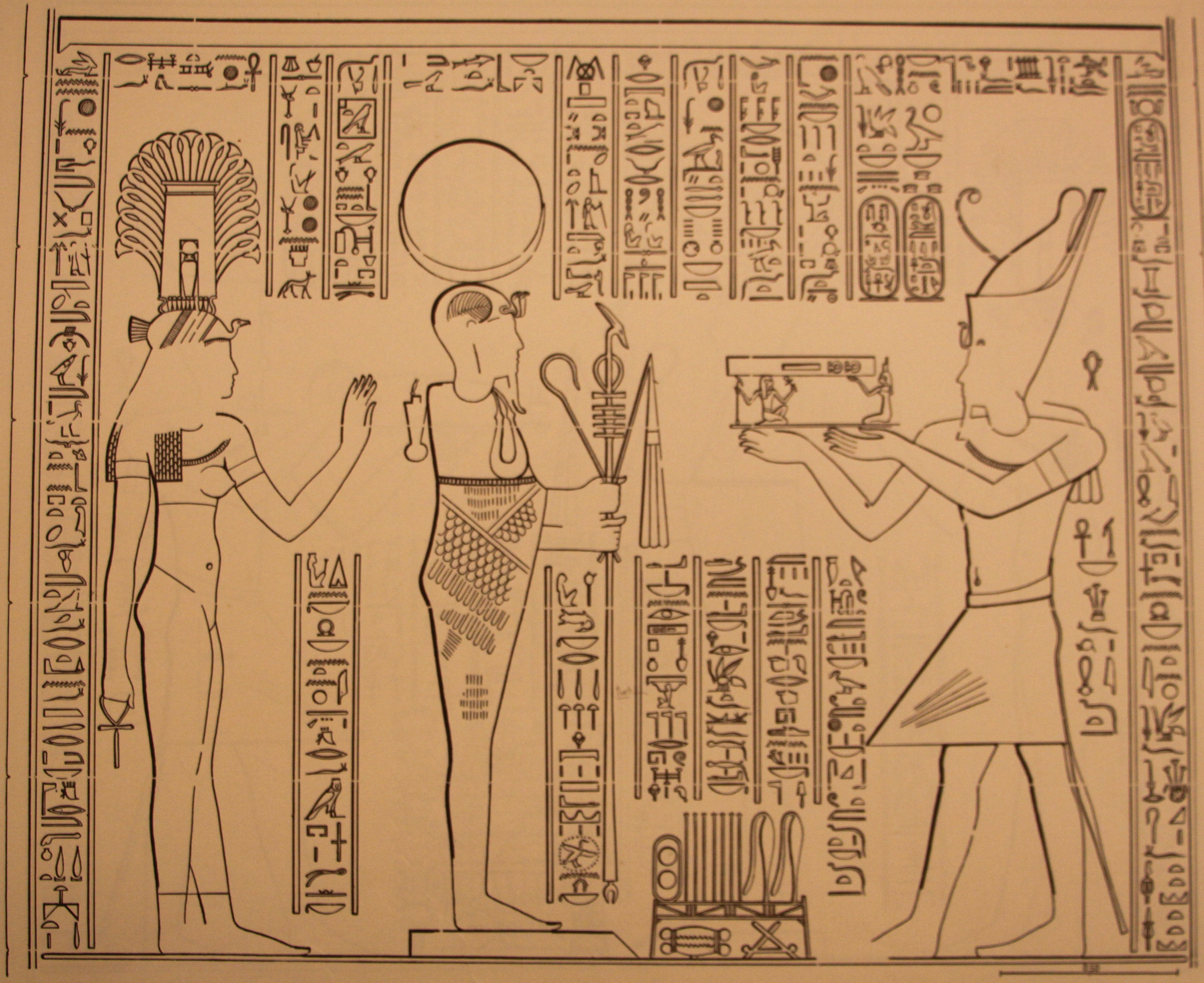
FACE NORD — SOUBASSEMENT — *B* PARTIE OUEST



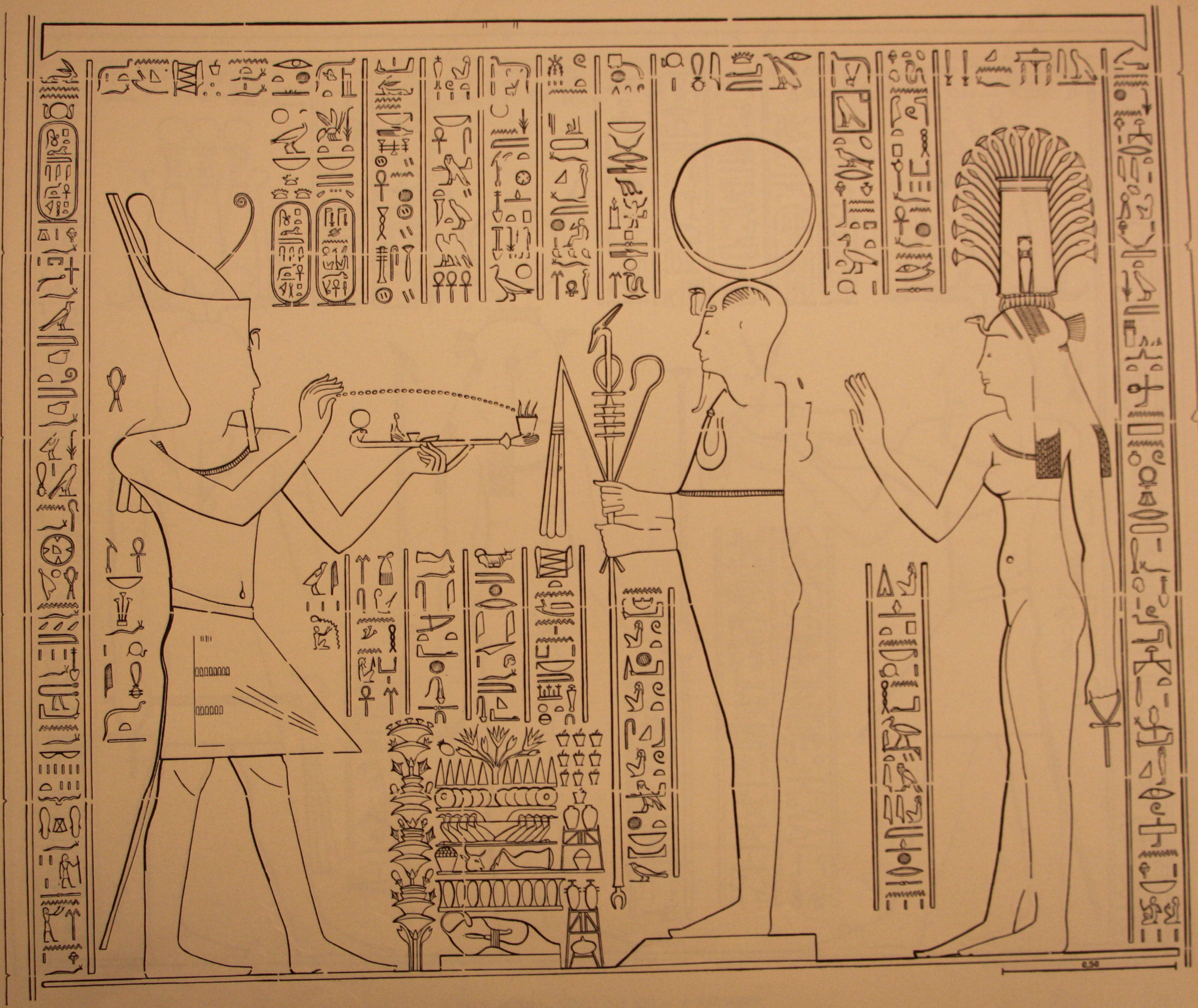
FACE NORD — MONTANT EST — 1er REGISTRE



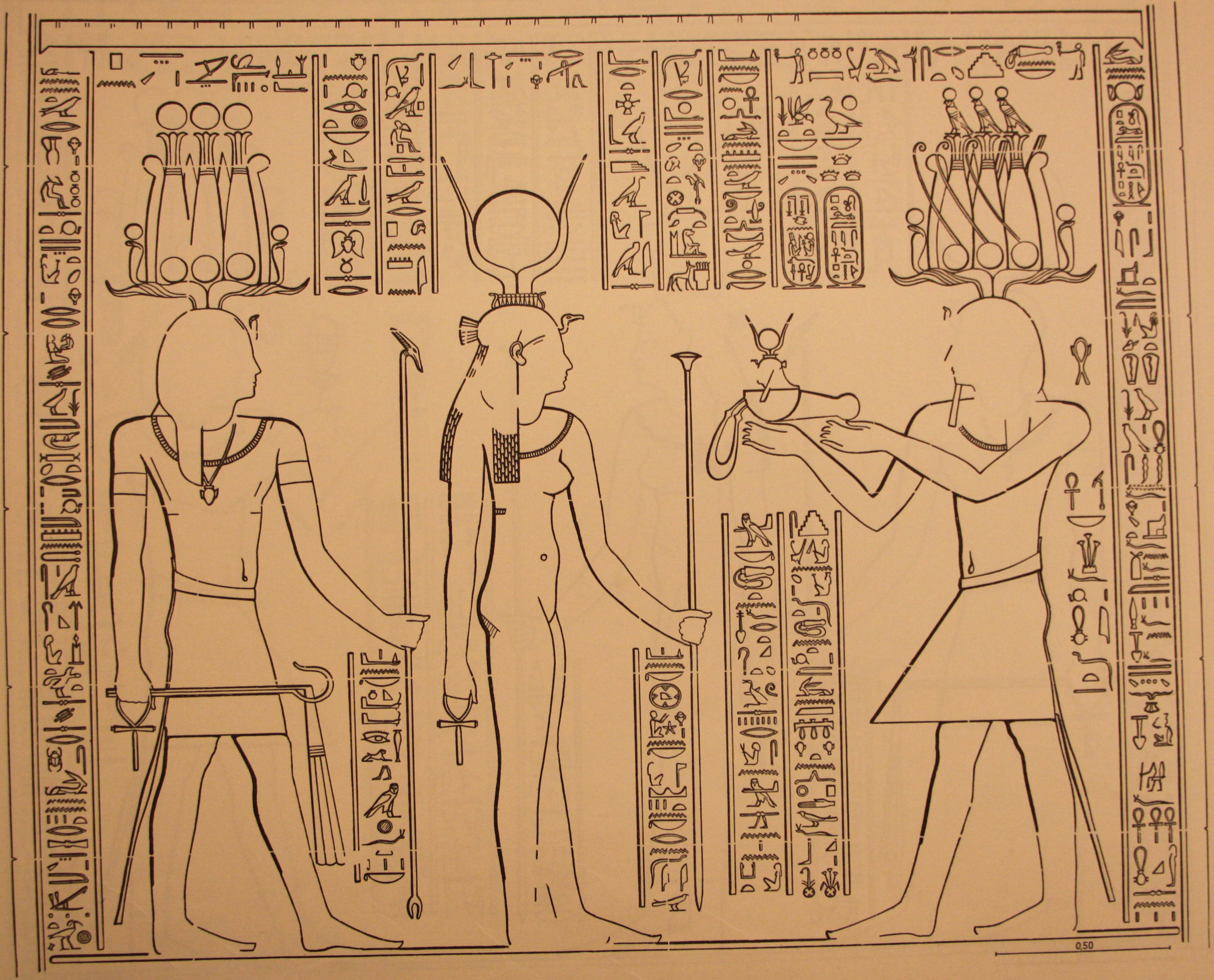
FACE NORD — MONTANT OUEST — 1er REGISTRE



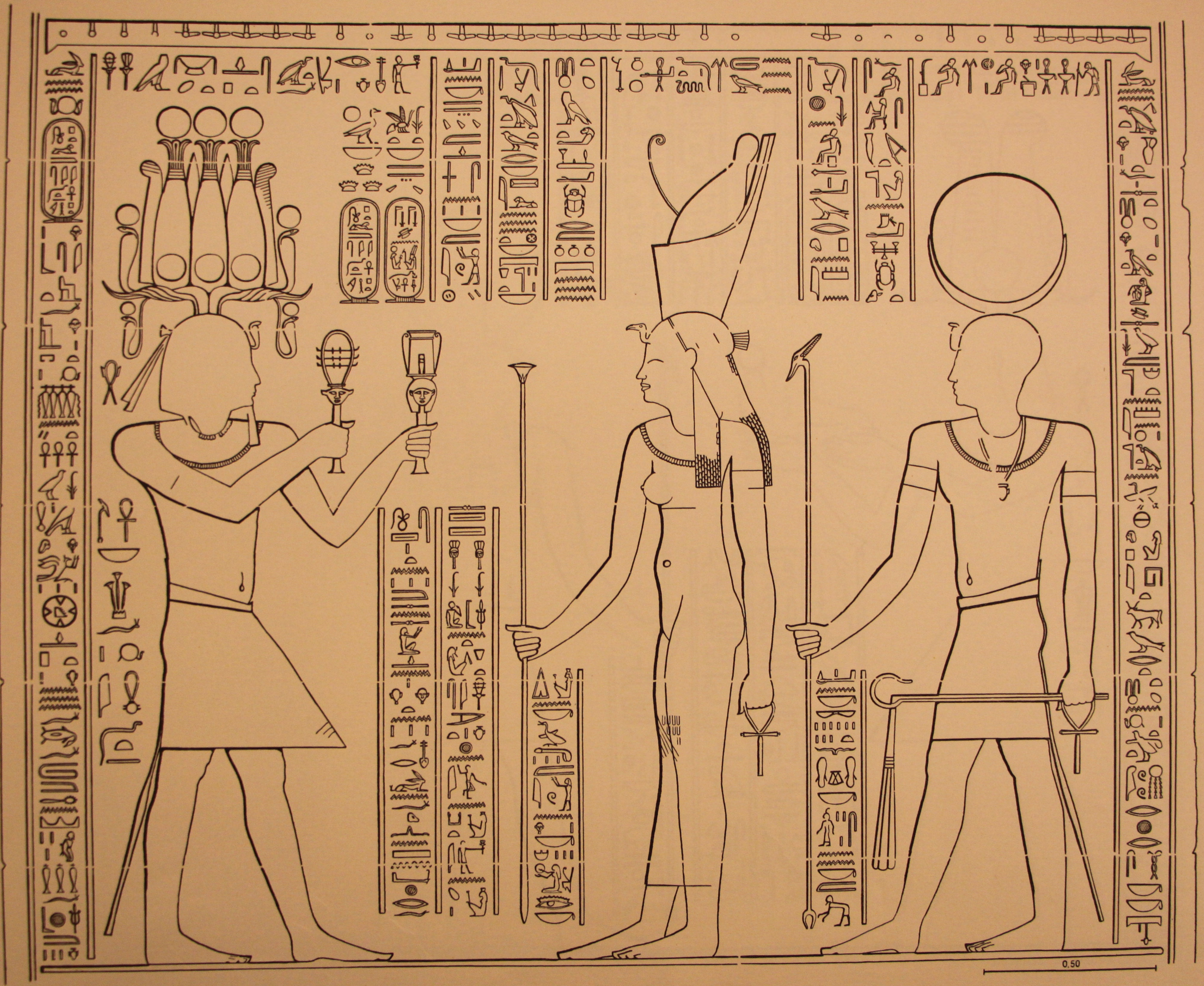
FACE NORD — MONTANT EST — 2e REGISTRE



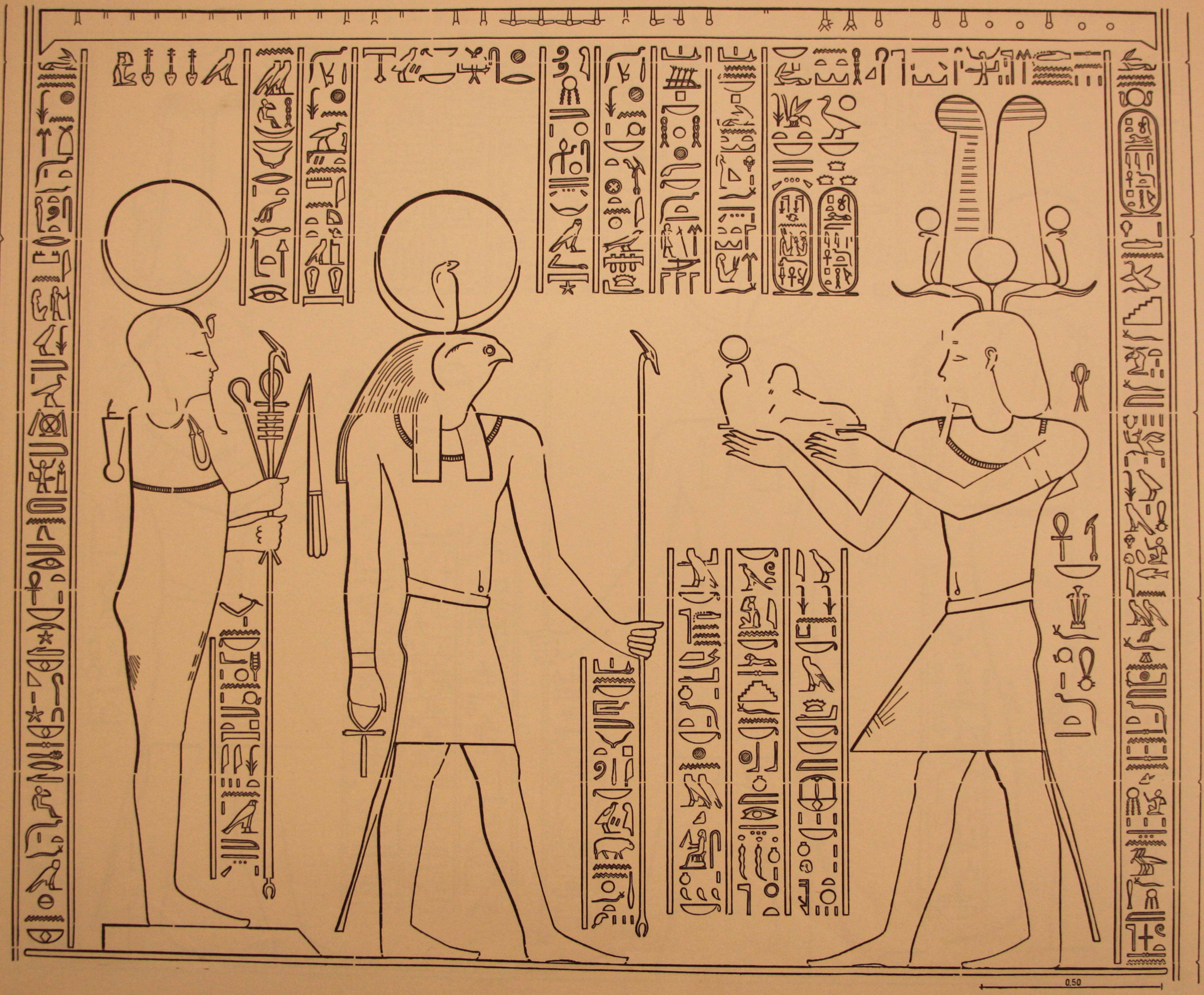
FACE NORD — MONTANT OUEST — 2e REGISTRE



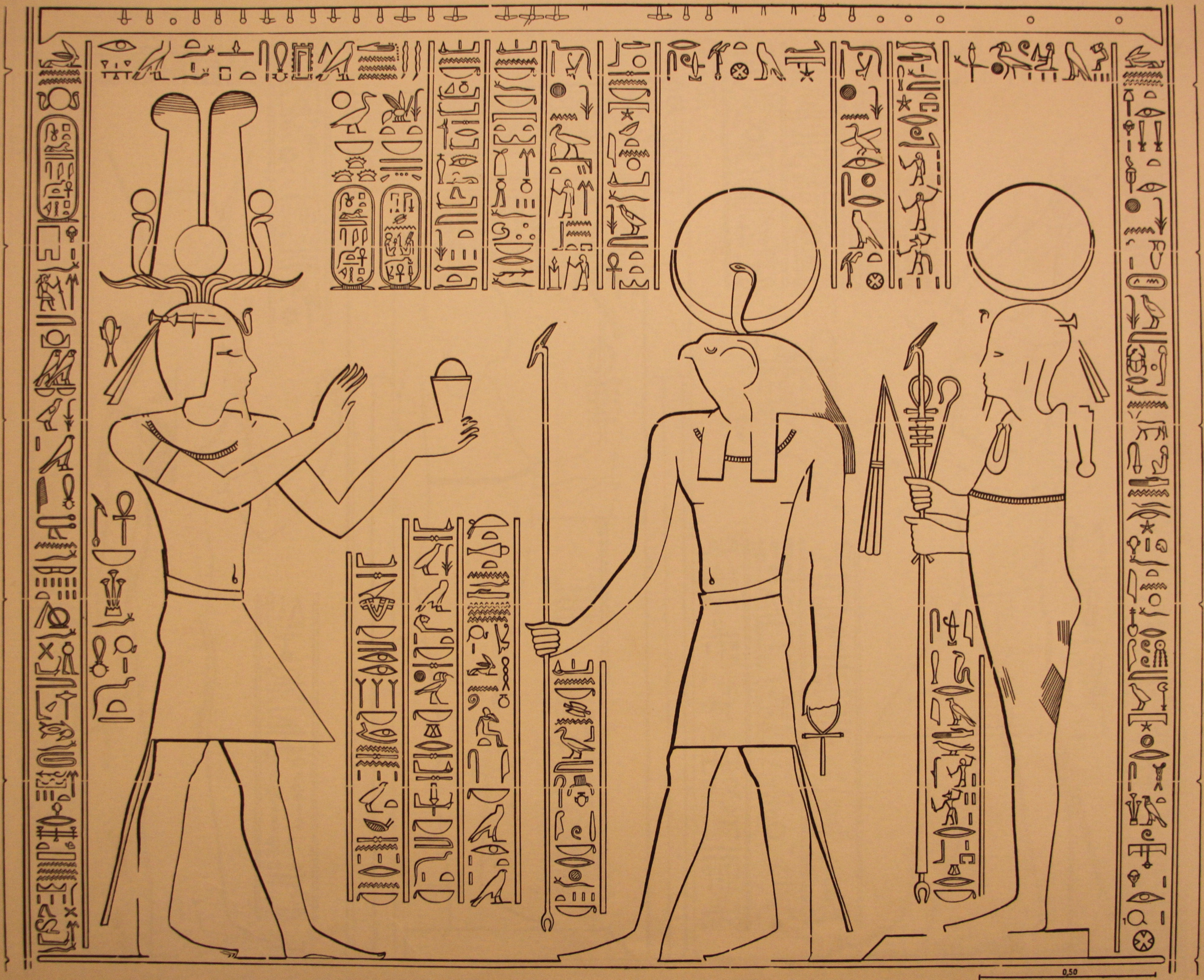
FACE NORD — MONTANT EST — 3e REGISTRE



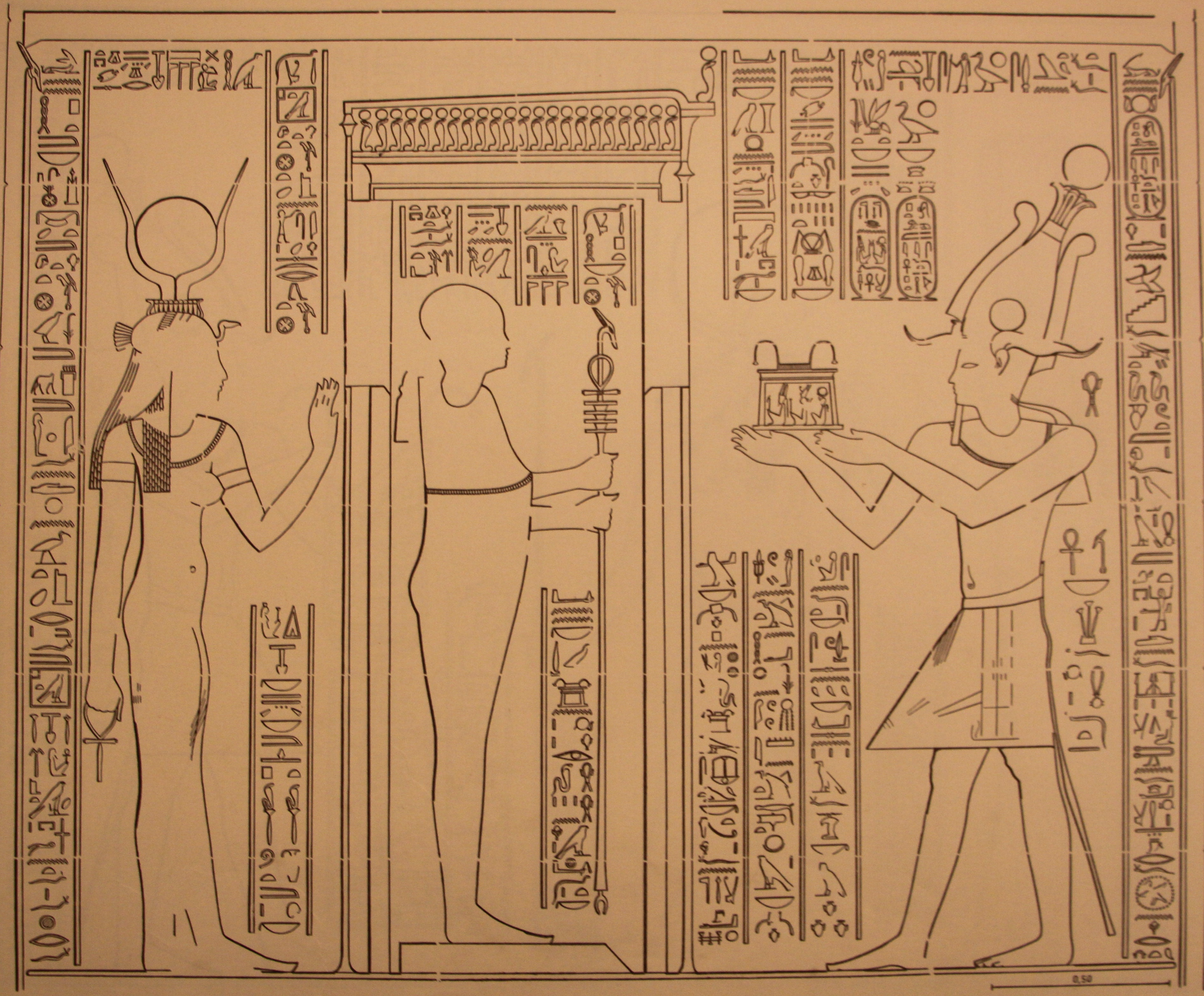
FACE NORD — MONTANT OUEST — 3ᵉ REGISTRE



FACE NORD — MONTANT EST — 4e REGISTRE



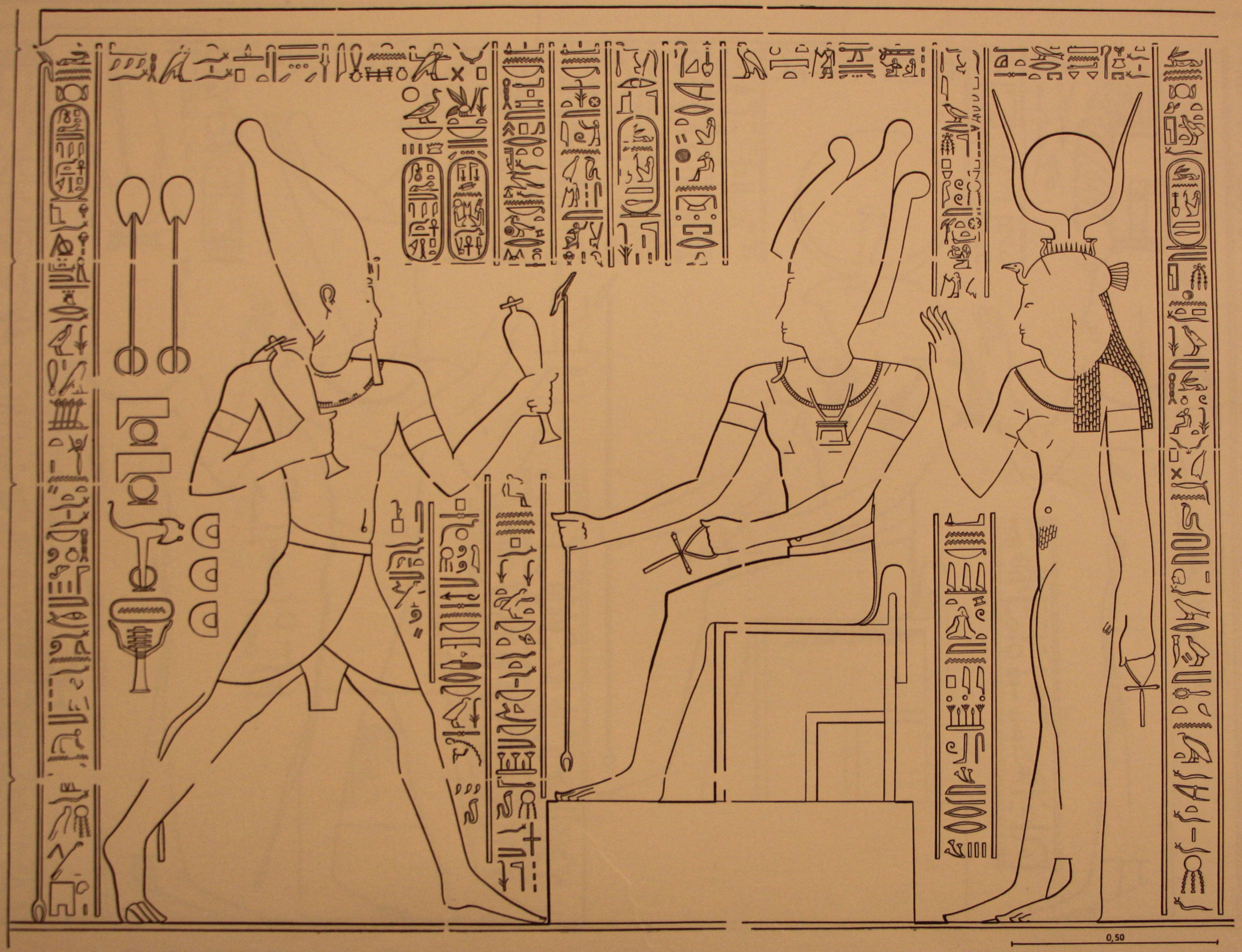
FACE NORD — MONTANT OUEST — 4e REGISTRE



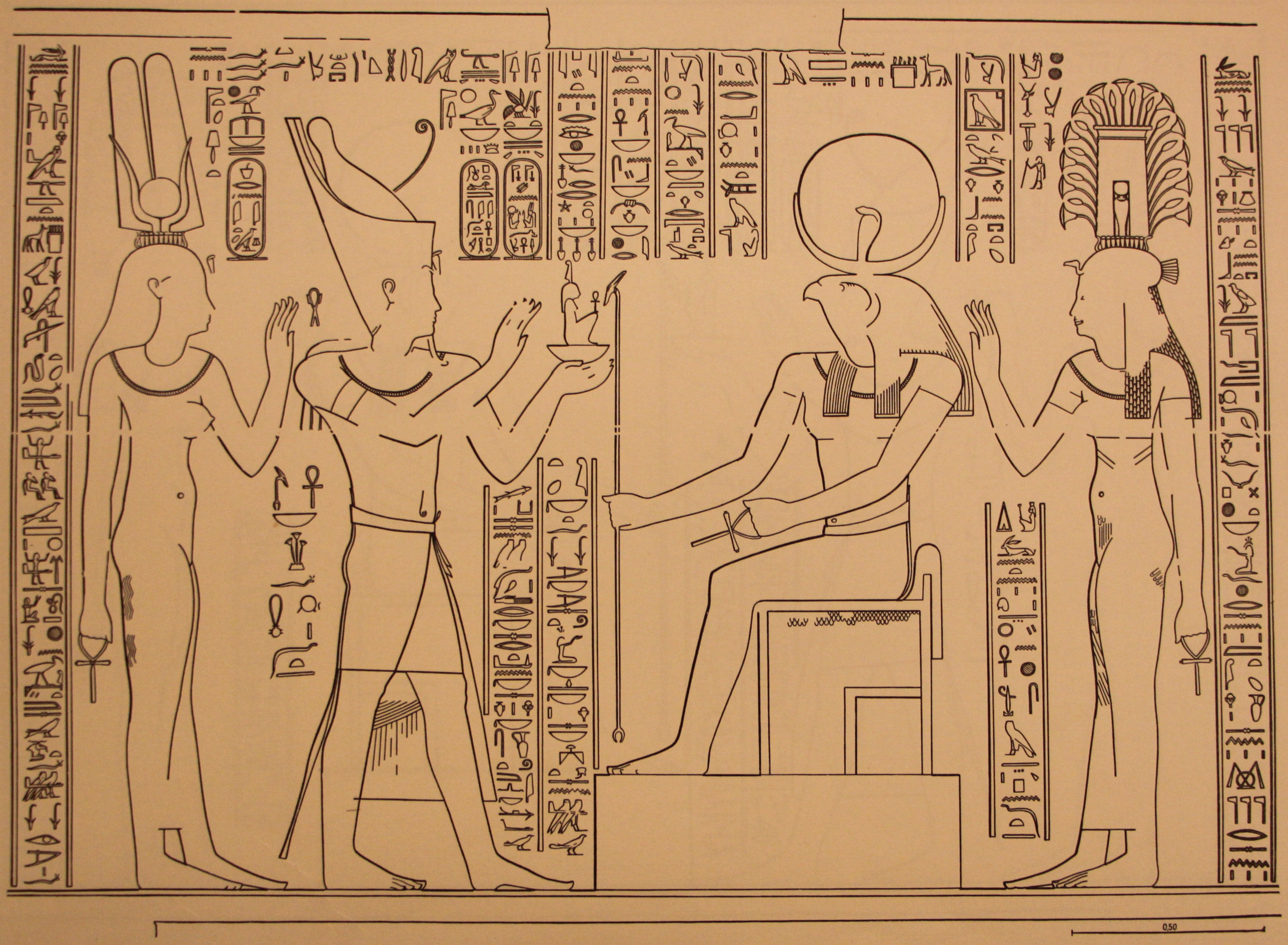
FACE NORD — MONTANT EST — 3e REGISTRE



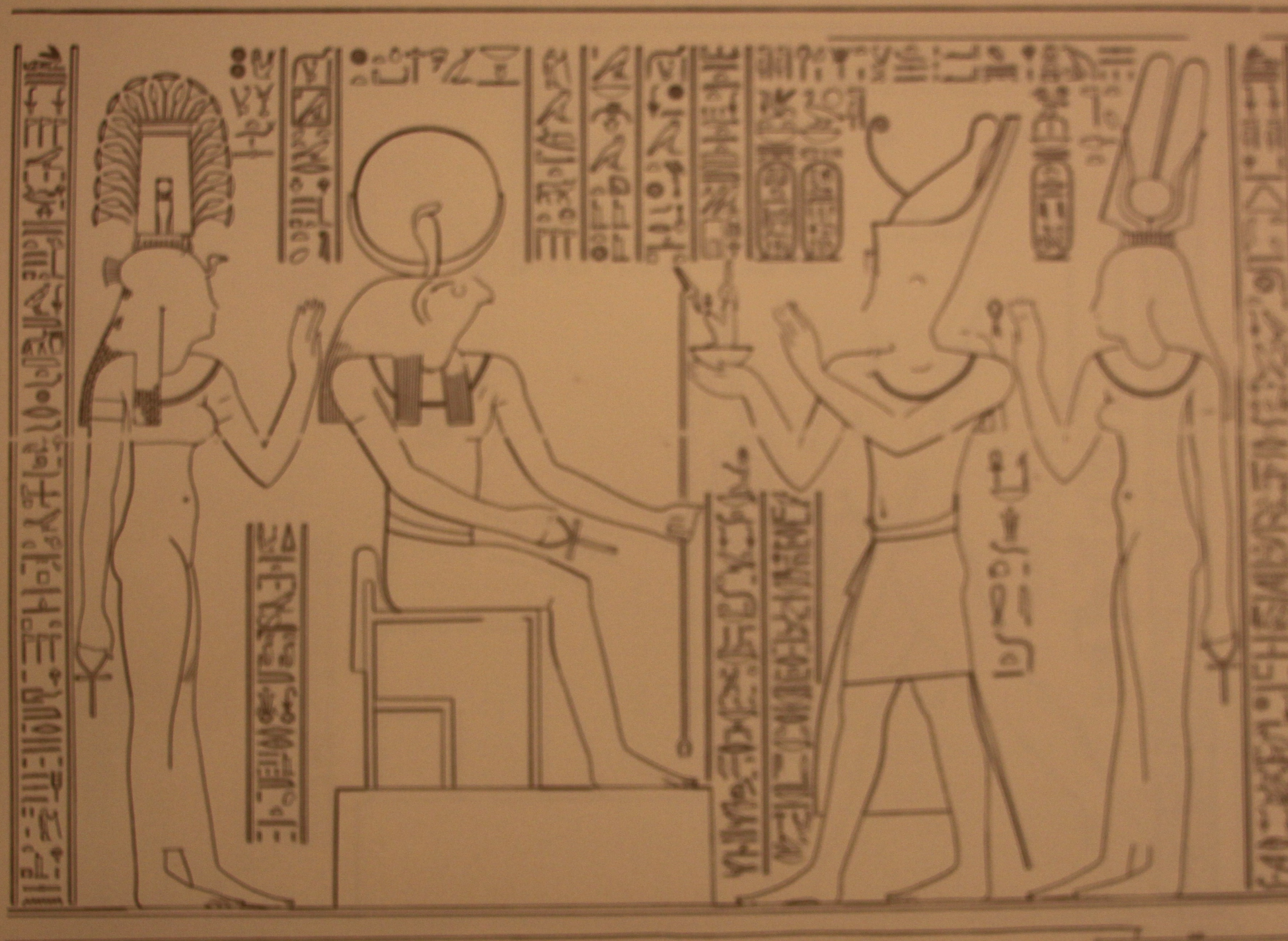
FACE NORD — MONTANT OUEST — 5e REGISTRE



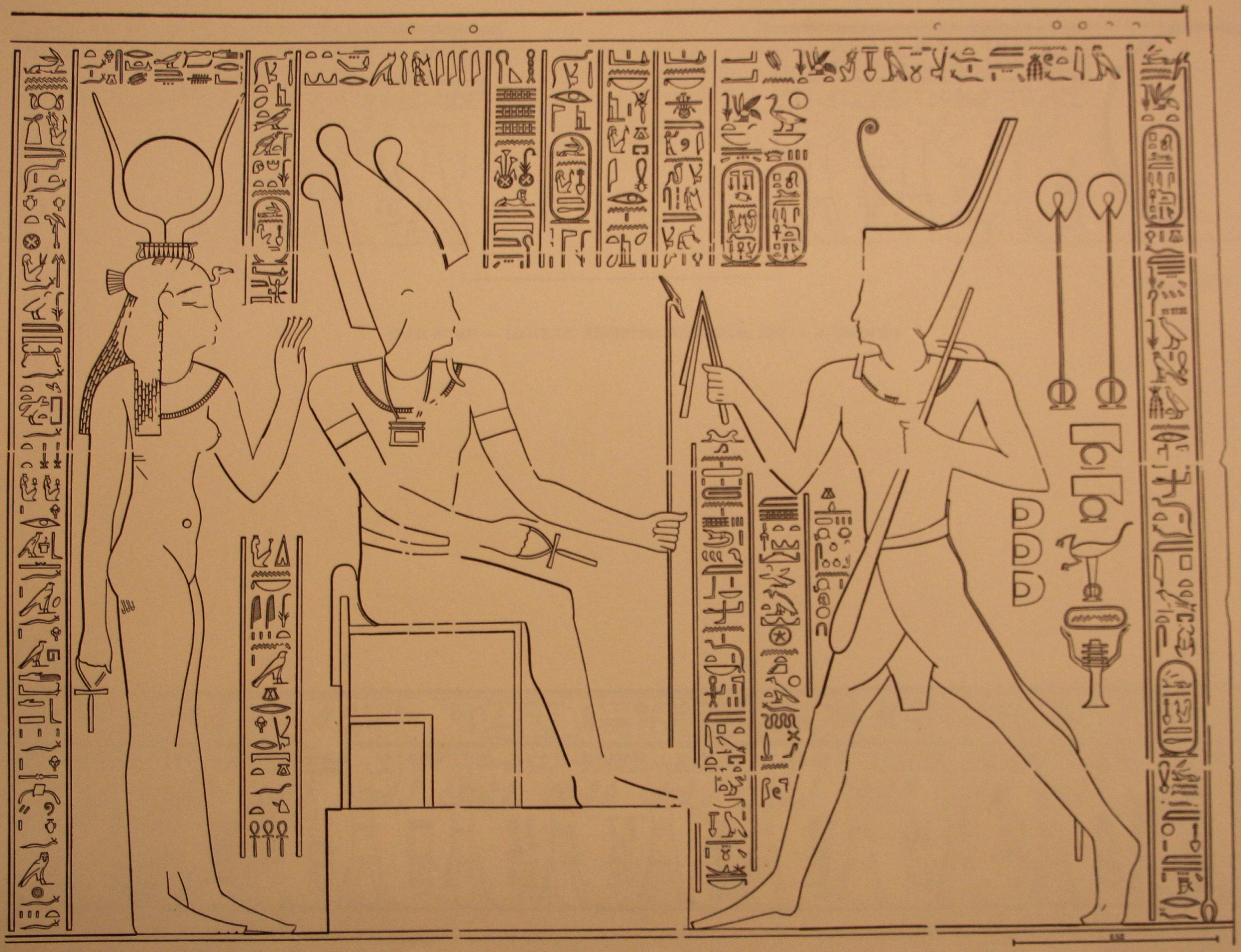
FACE NORD — LINTEAU — 1re SCÈNE



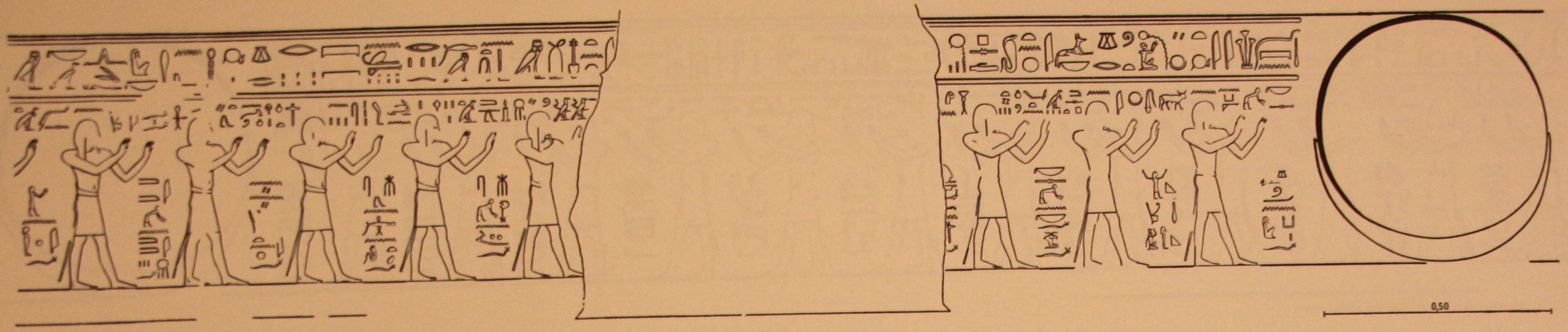
FACE NORD — LINTEAU — 2e SCÈNE



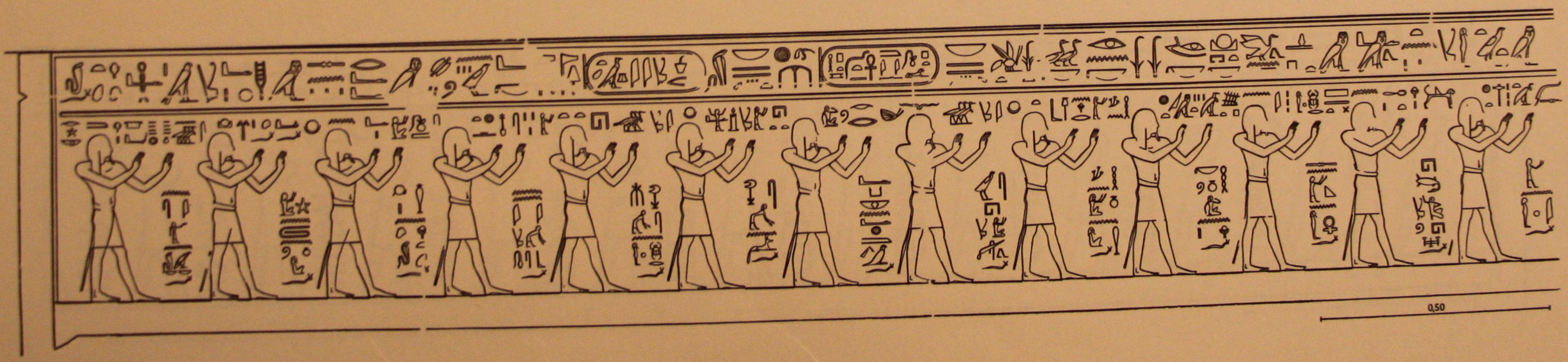
FACE NORD — LINTEAU — 3e SCÈNE



FACE NORD — LINTEAU — 4e SCÈNE



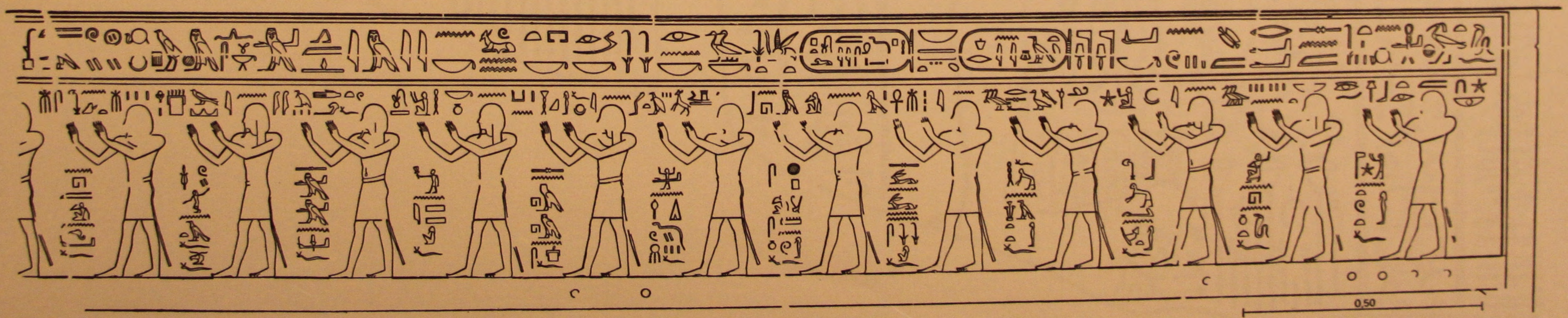
FACE NORD — LINTEAU, REGISTRE SUPÉRIEUR, EST — *A* (DROITE)



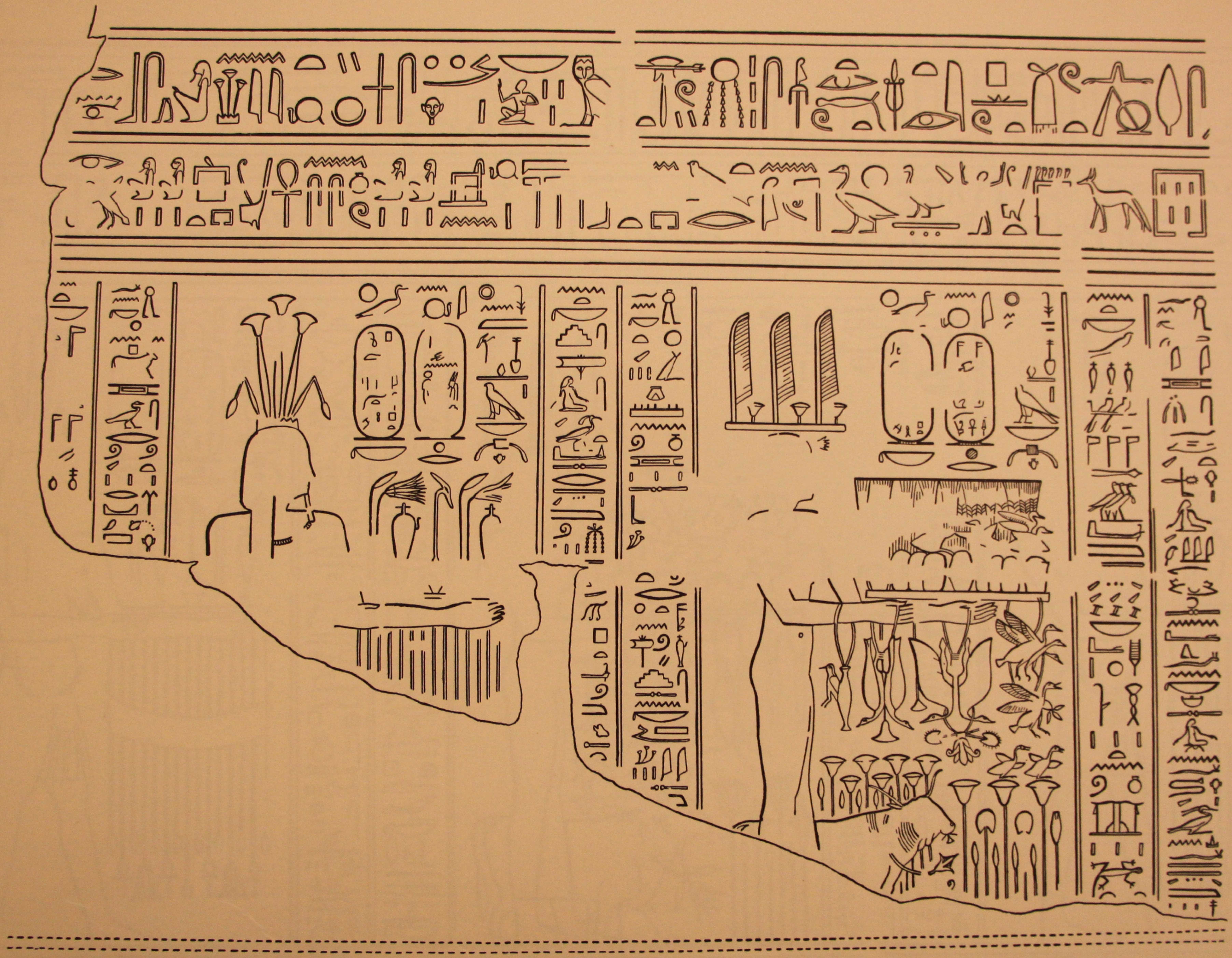
FACE NORD — LINTEAU, REGISTRE SUPÉRIEUR, EST — *B* (GAUCHE)



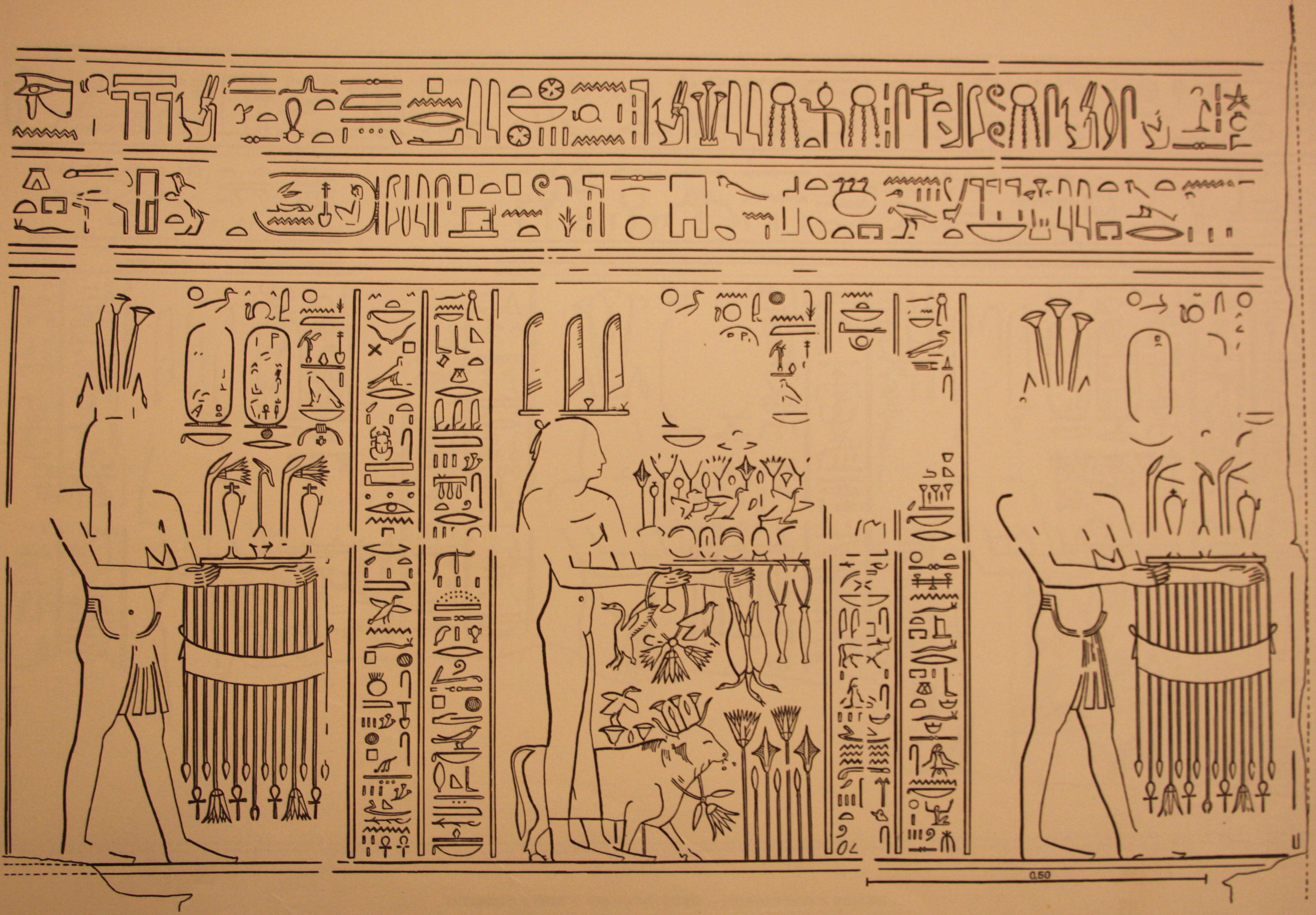
FACE NORD — LINTEAU, REGISTRE SUPÉRIEUR, OUEST — *A* (GAUCHE)



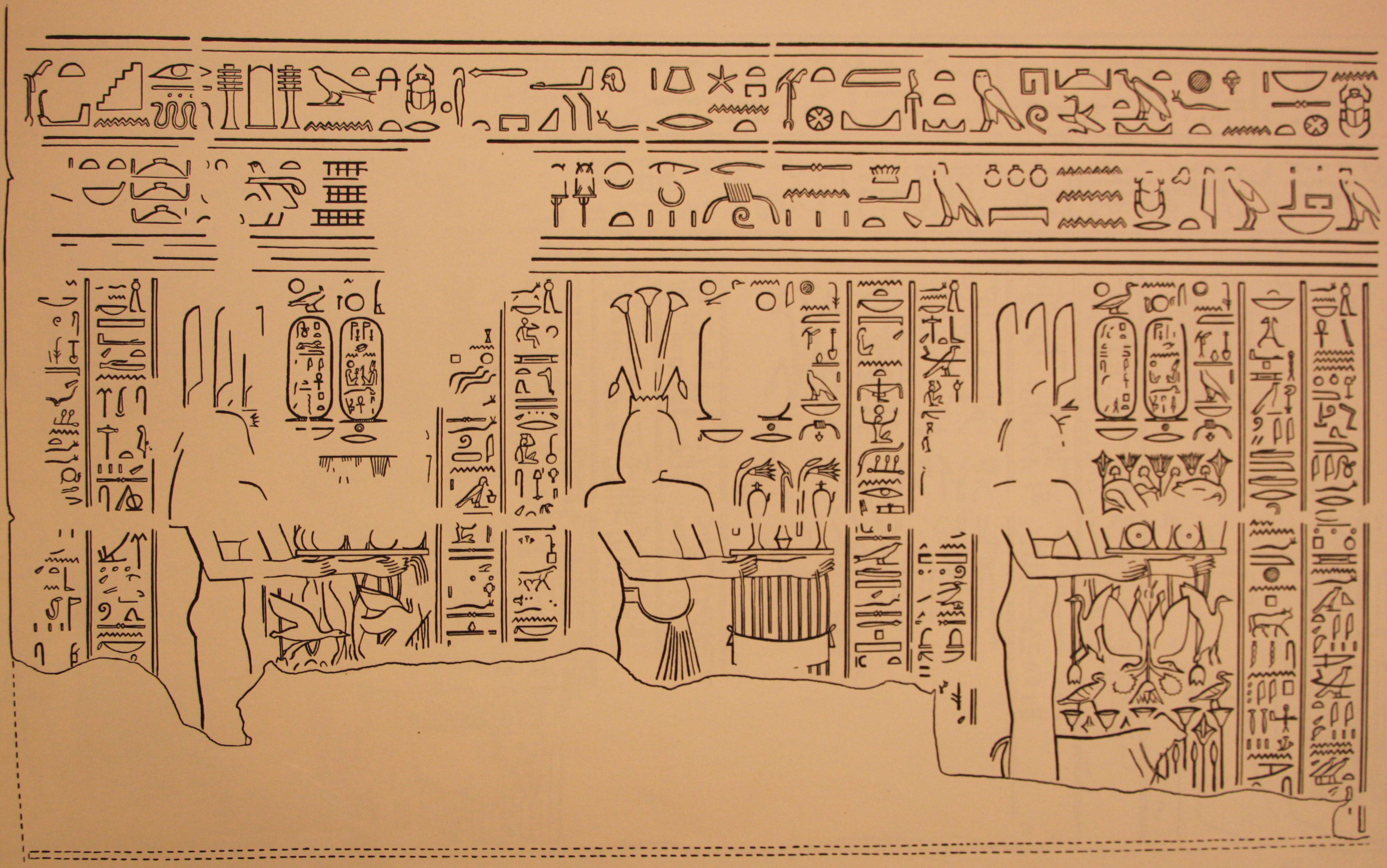
FACE NORD — LINTEAU, REGISTRE SUPÉRIEUR, OUEST — *B* (DROITE)




Intérieur ouest — Montant sud — Soubassement, gauche



INTÉRIEUR OUEST — MONTANT SUD — SOUBASSEMENT, DROITE



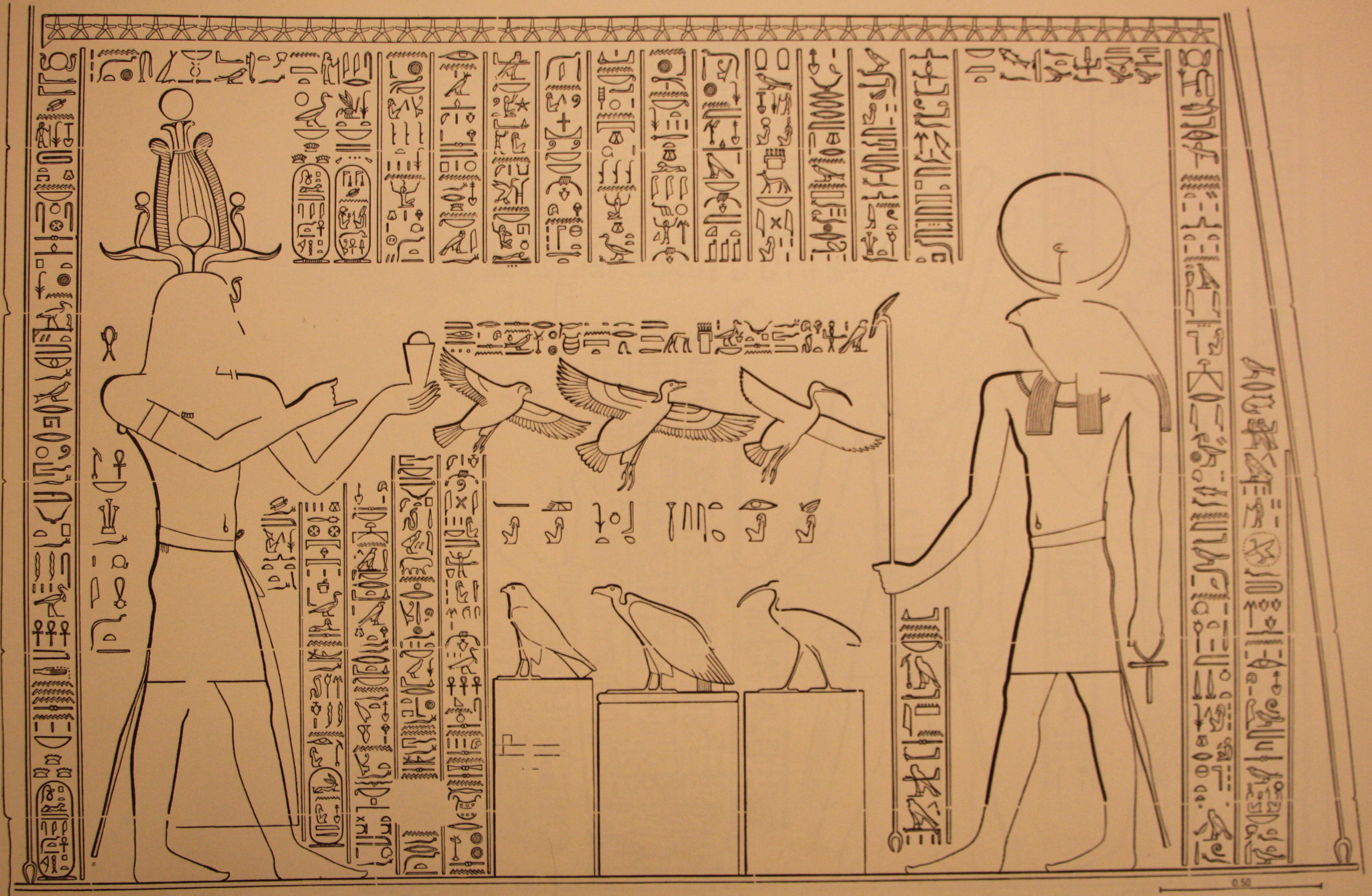
INTÉRIEUR OUEST — MONTANT NORD — SOUBASSEMENT, GAUCHE



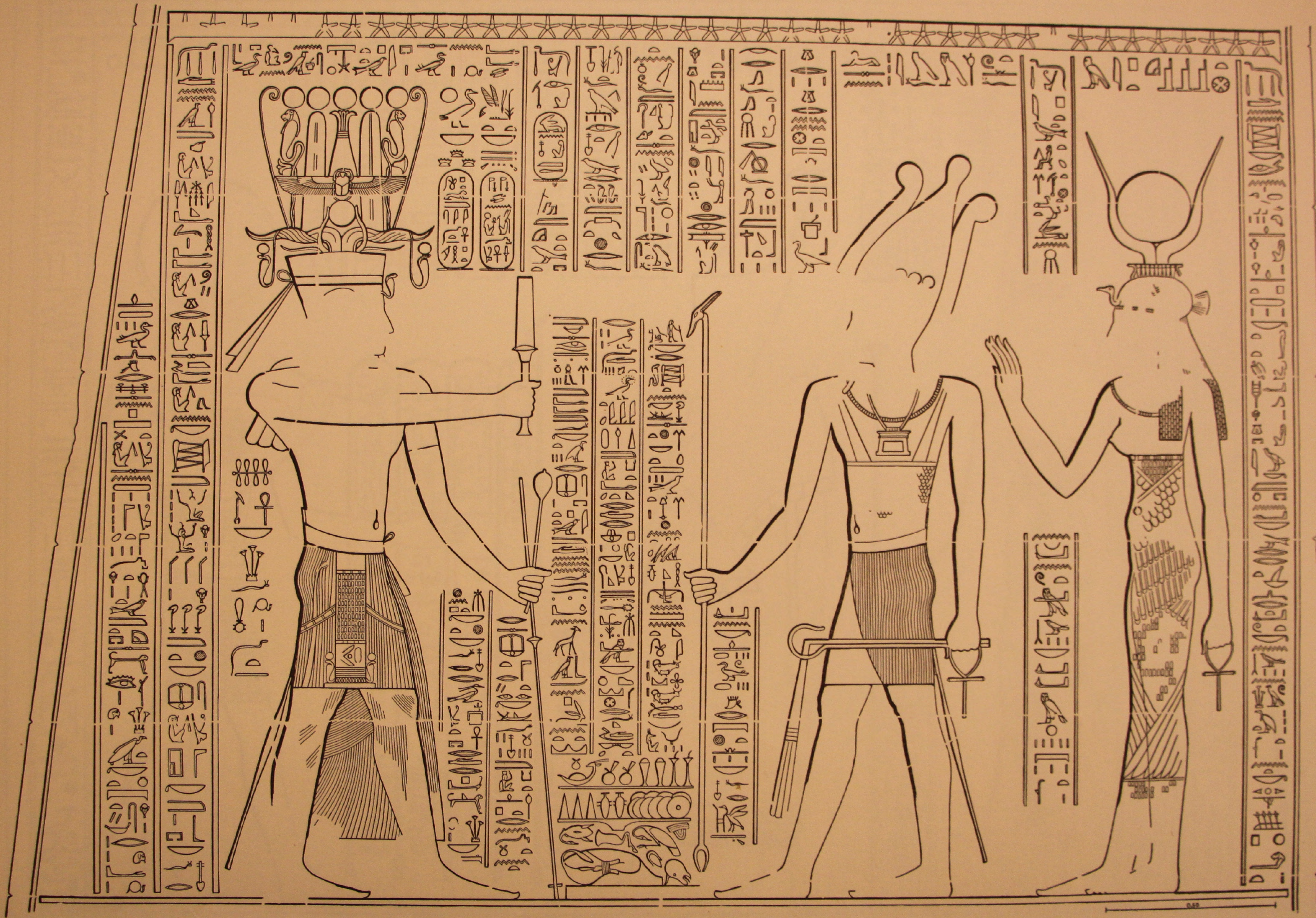
INTÉRIEUR OUEST — MONTANT NORD — SOUBASSEMENT, DROITE



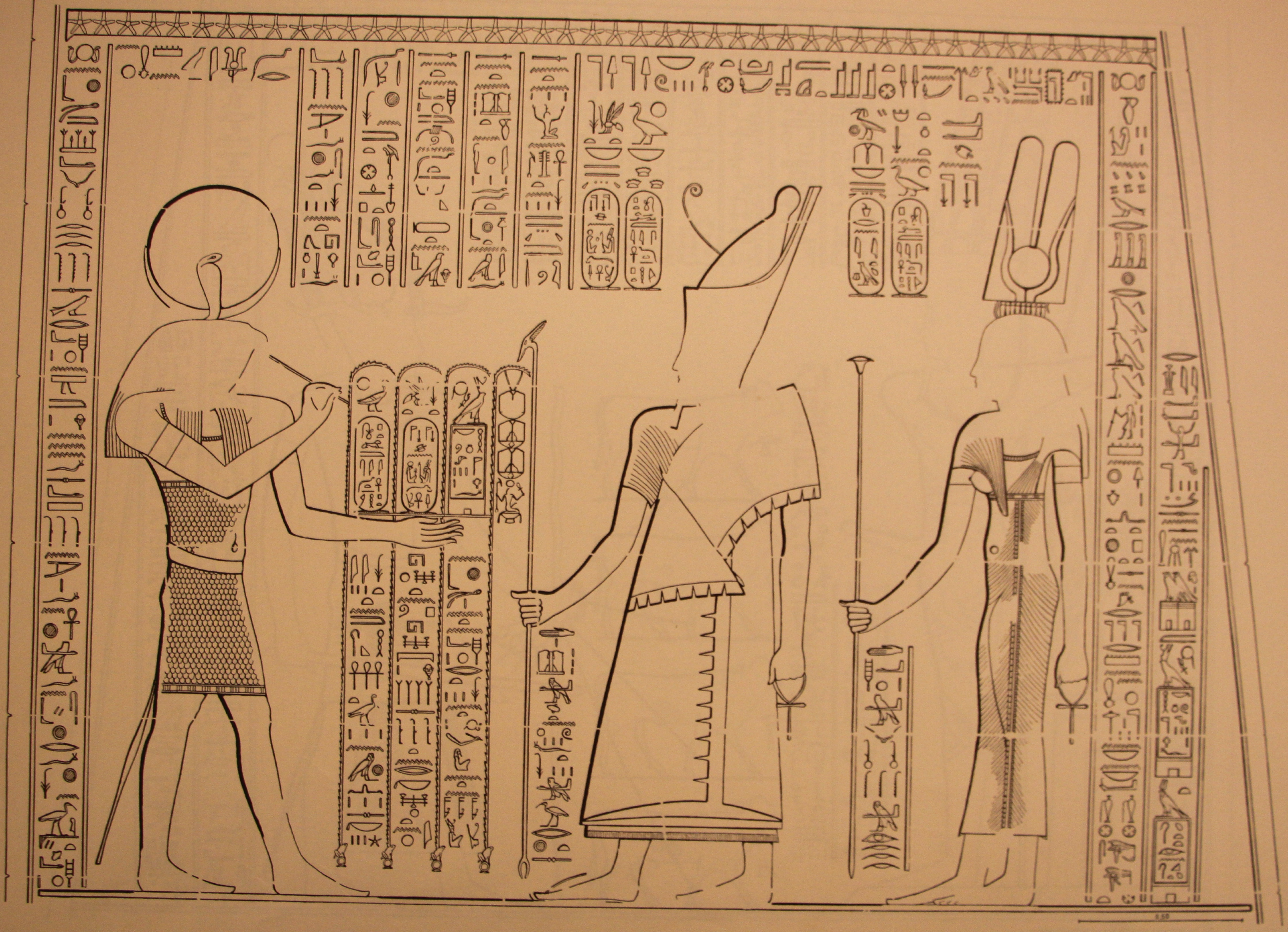
INTÉRIEUR OUEST — MONTANT SUD — 1er REGISTRE



INTÉRIEUR OUEST — MONTANT NORD — 1er REGISTRE



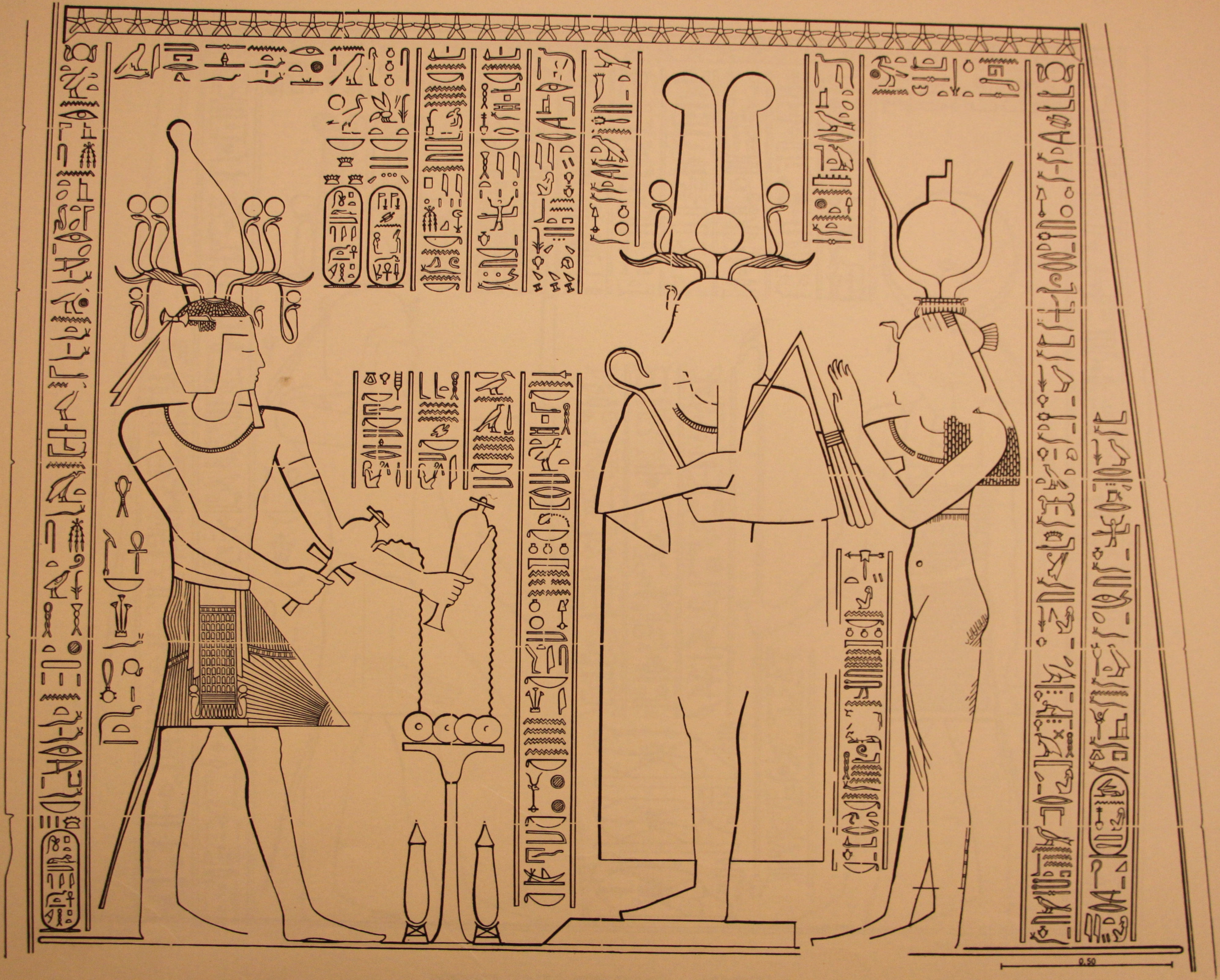
INTÉRIEUR OUEST — MONTANT SUD — 2ᵉ REGISTRE



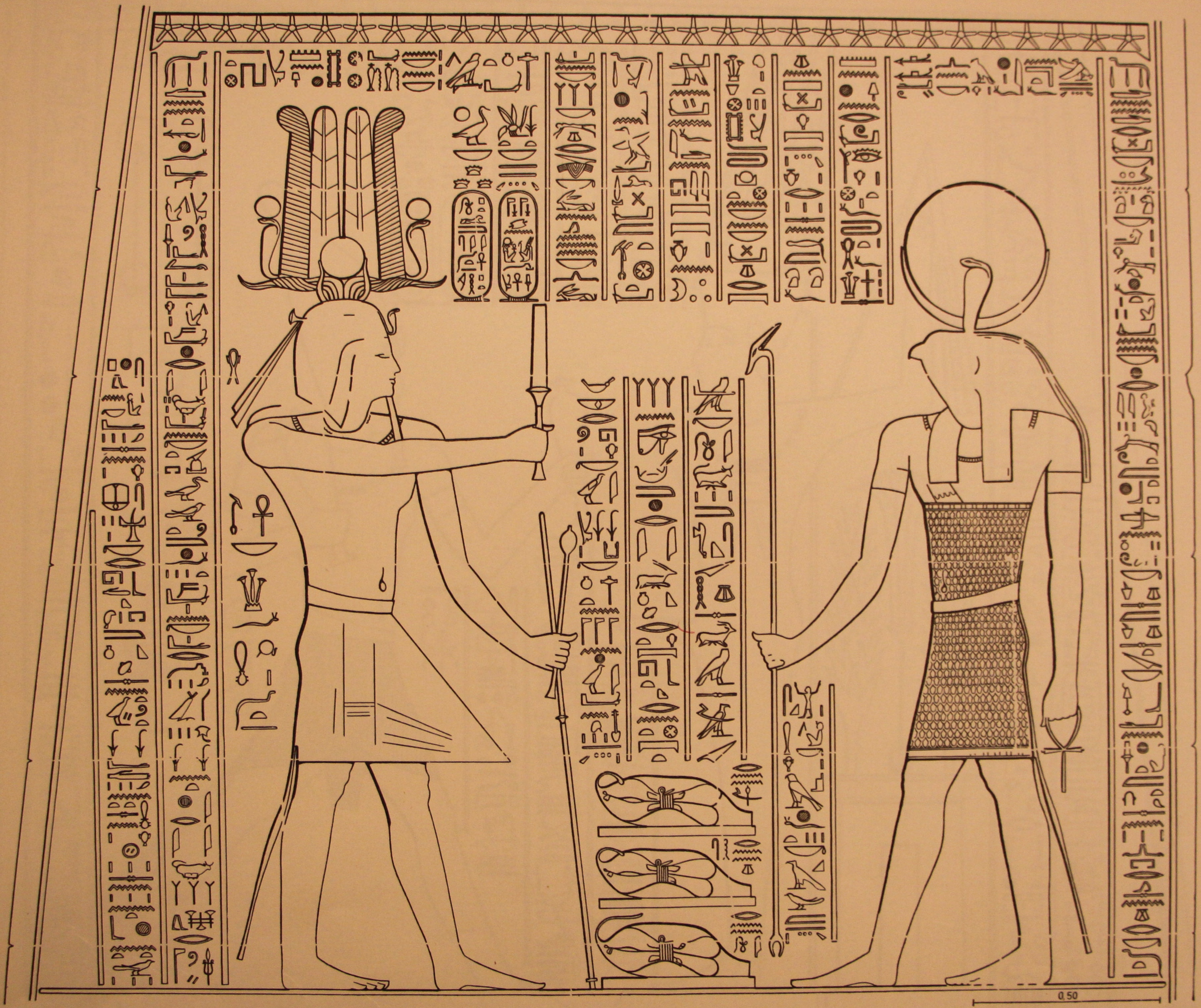
INTÉRIEUR OUEST — MONTANT NORD — 2e REGISTRE



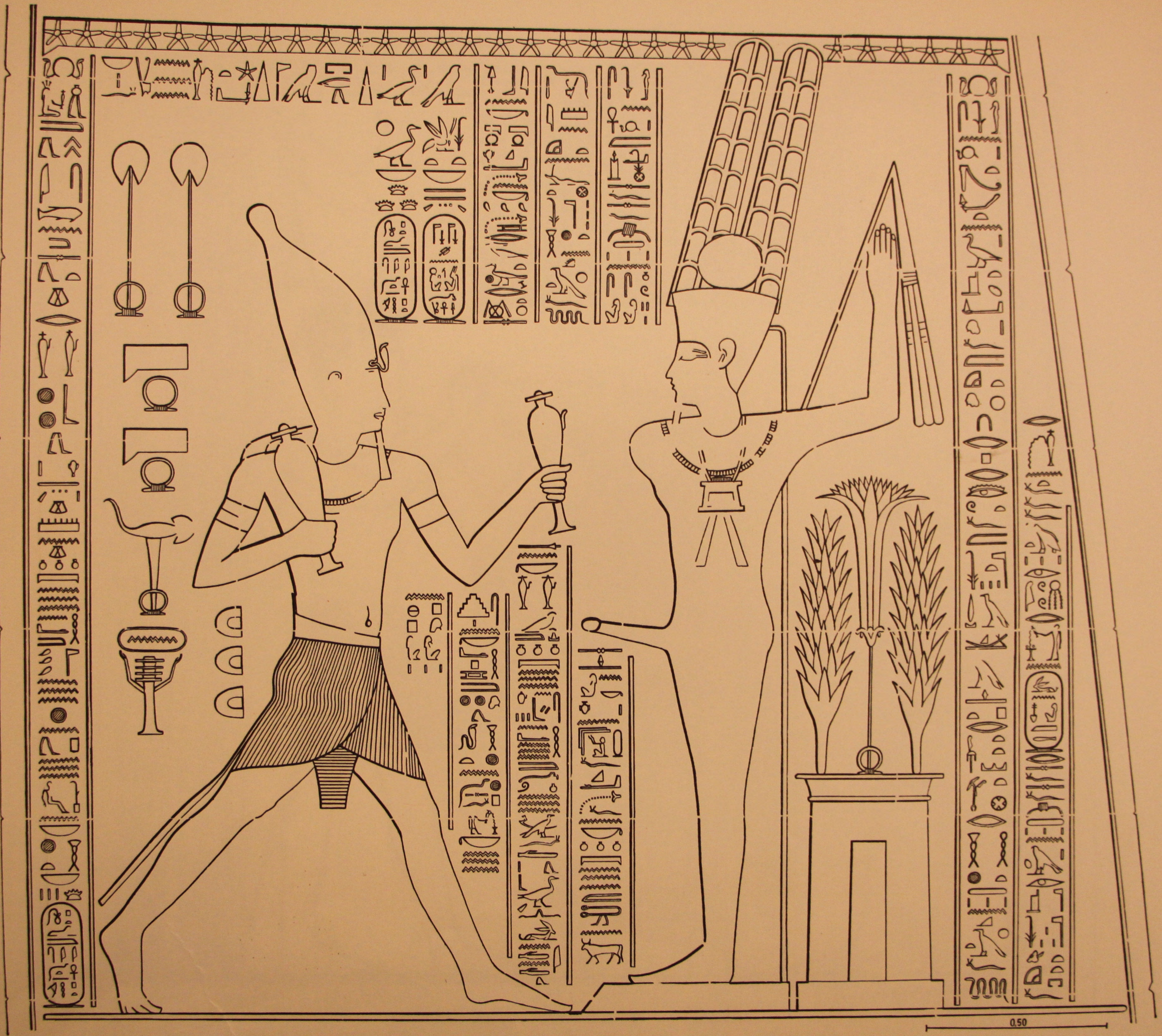
INTÉRIEUR OUEST — MONTANT SUD — 3ᵉ REGISTRE



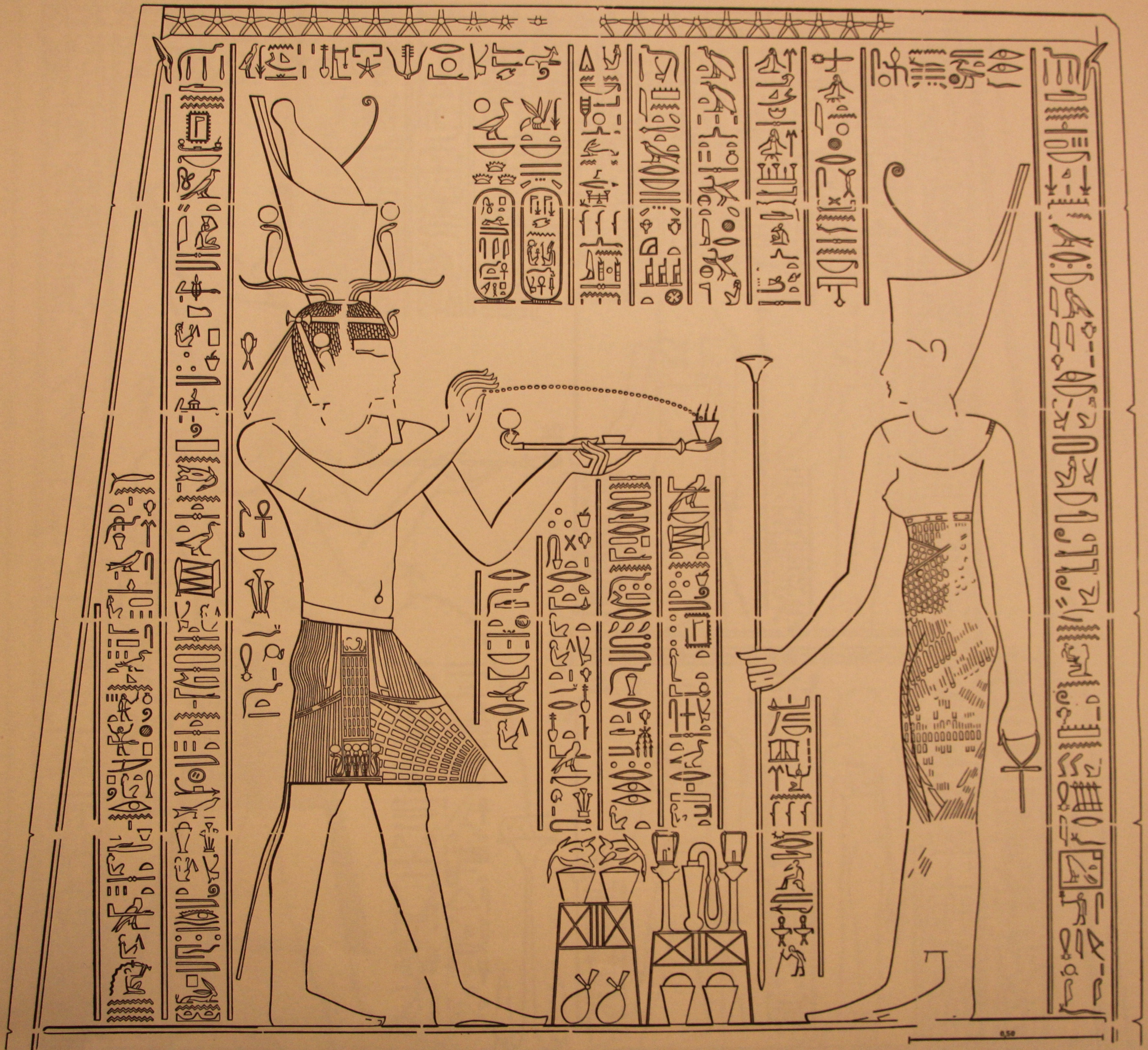
INTÉRIEUR OUEST — MONTANT NORD — 3e REGISTRE



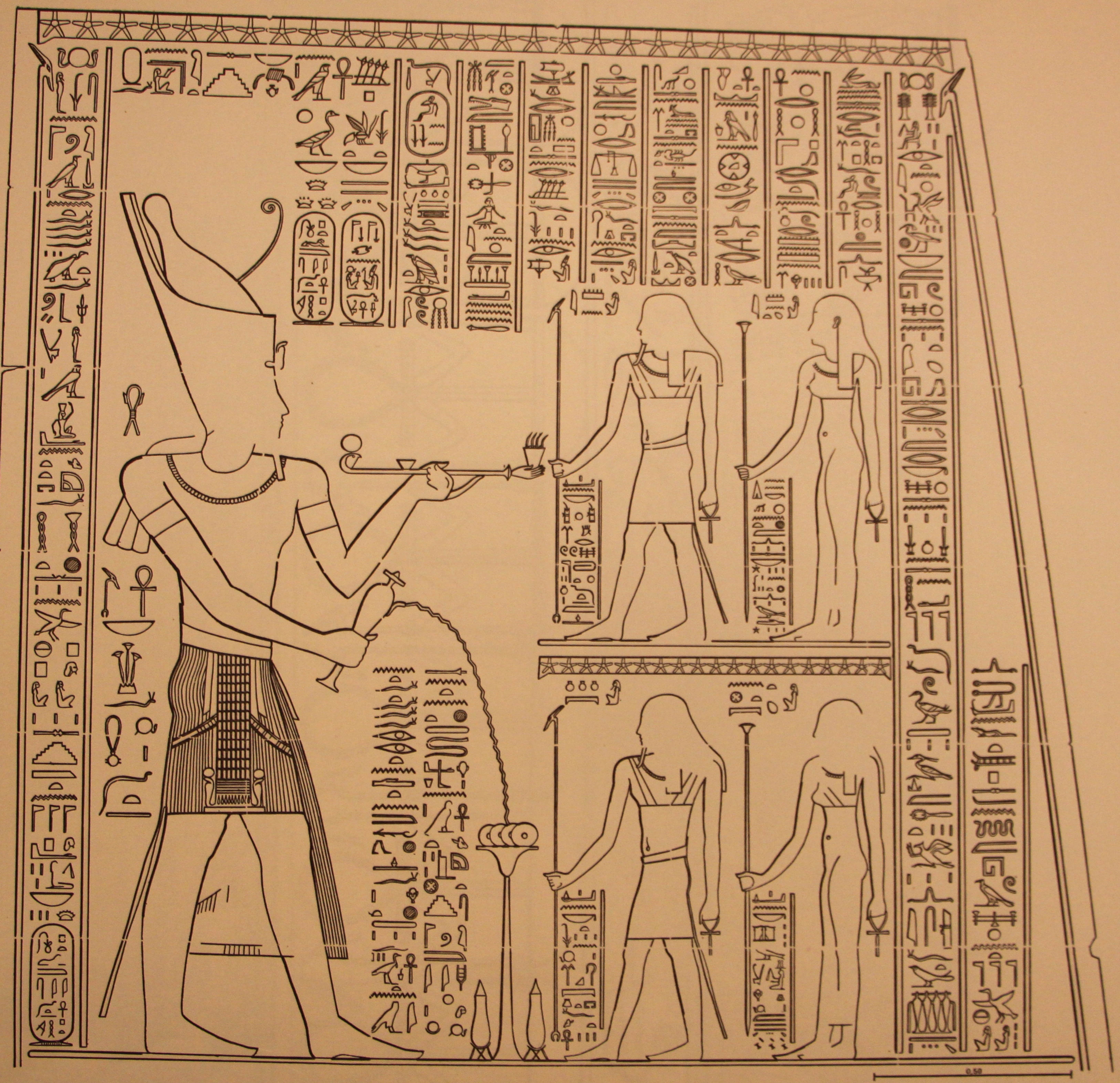
INTÉRIEUR OUEST — MONTANT SUD — 4ᵉ REGISTRE



INTÉRIEUR OUEST — MONTANT NORD — 4e REGISTRE



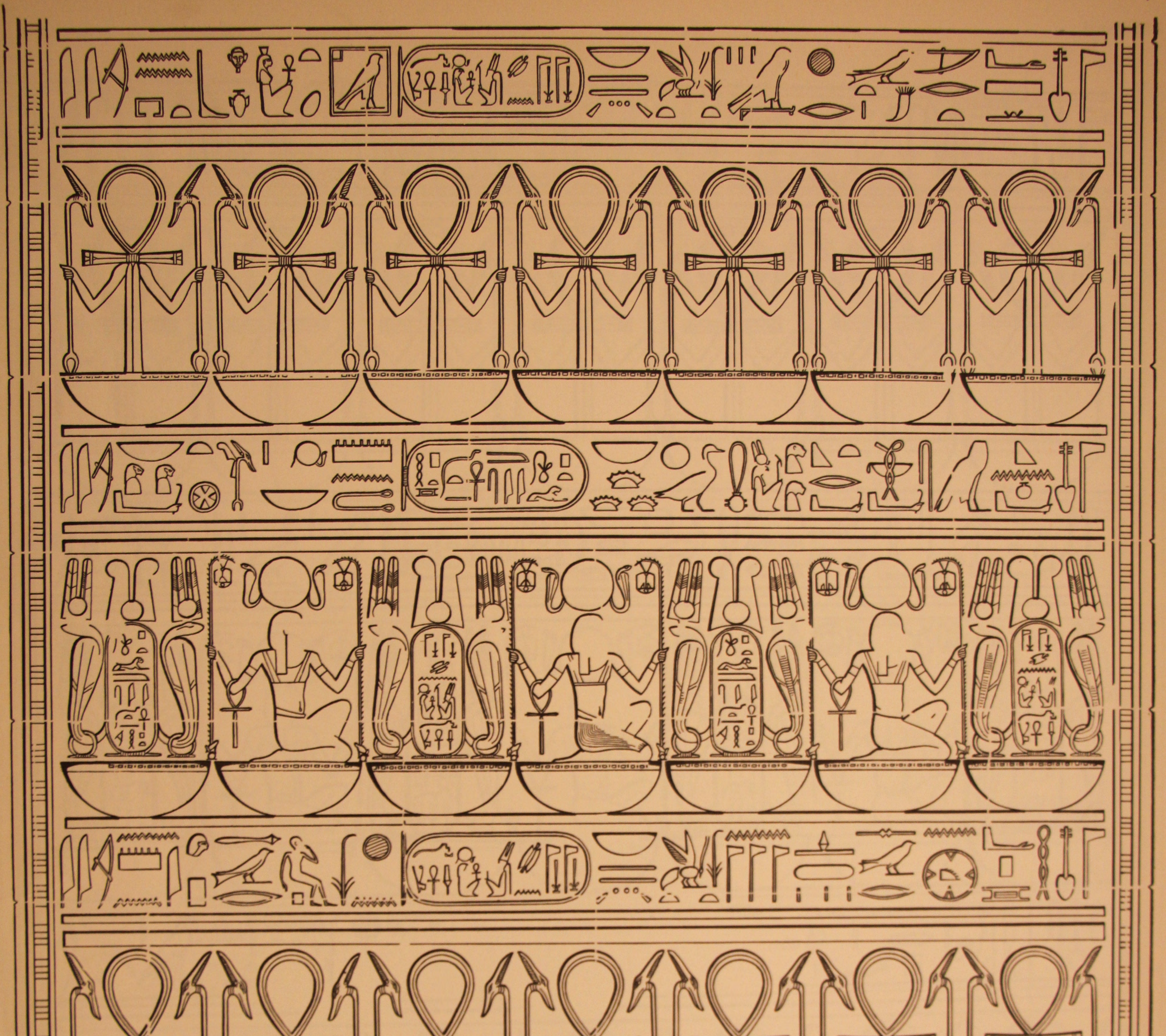
INTÉRIEUR OUEST — MONTANT SUD — 5e REGISTRE




INTÉRIEUR OUEST — MONTANT NORD — 5e REGISTRE



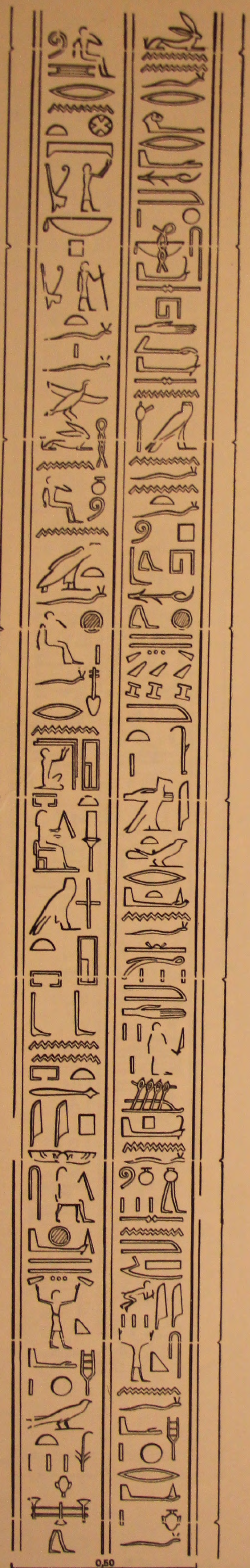
INTÉRIEUR OUEST — MILIEU — PARTIE SUPÉRIEURE



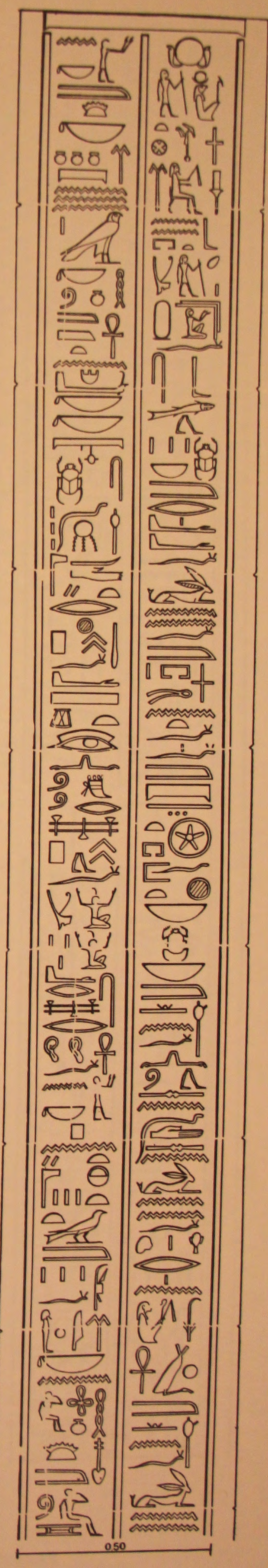
INTÉRIEUR OUEST — MILIEU — PARTIE MÉDIANE



INTÉRIEUR OUEST — MILIEU — PARTIE INFÉRIEURE



B

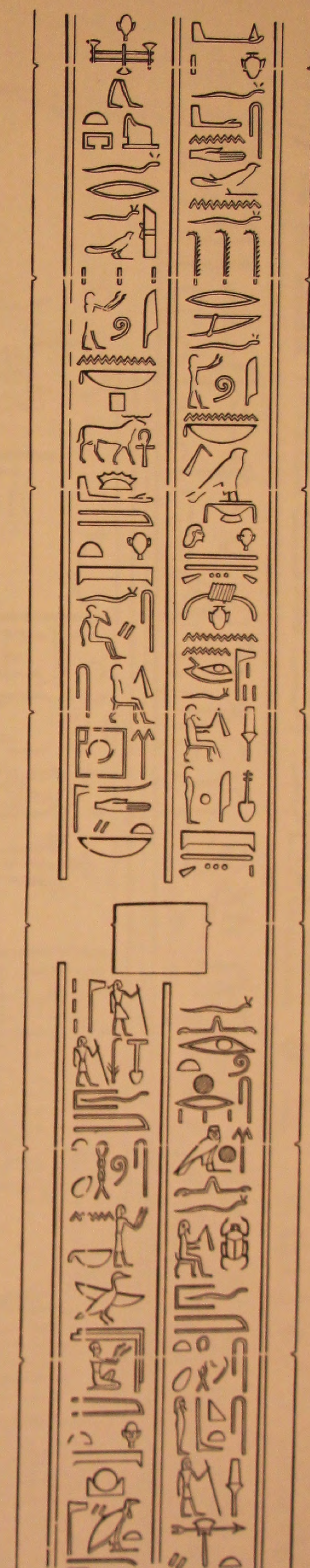


A

INTÉRIEUR OUEST — FEUILLURE NORD — *A* ET *B* — PARTIE SUPÉRIEURE

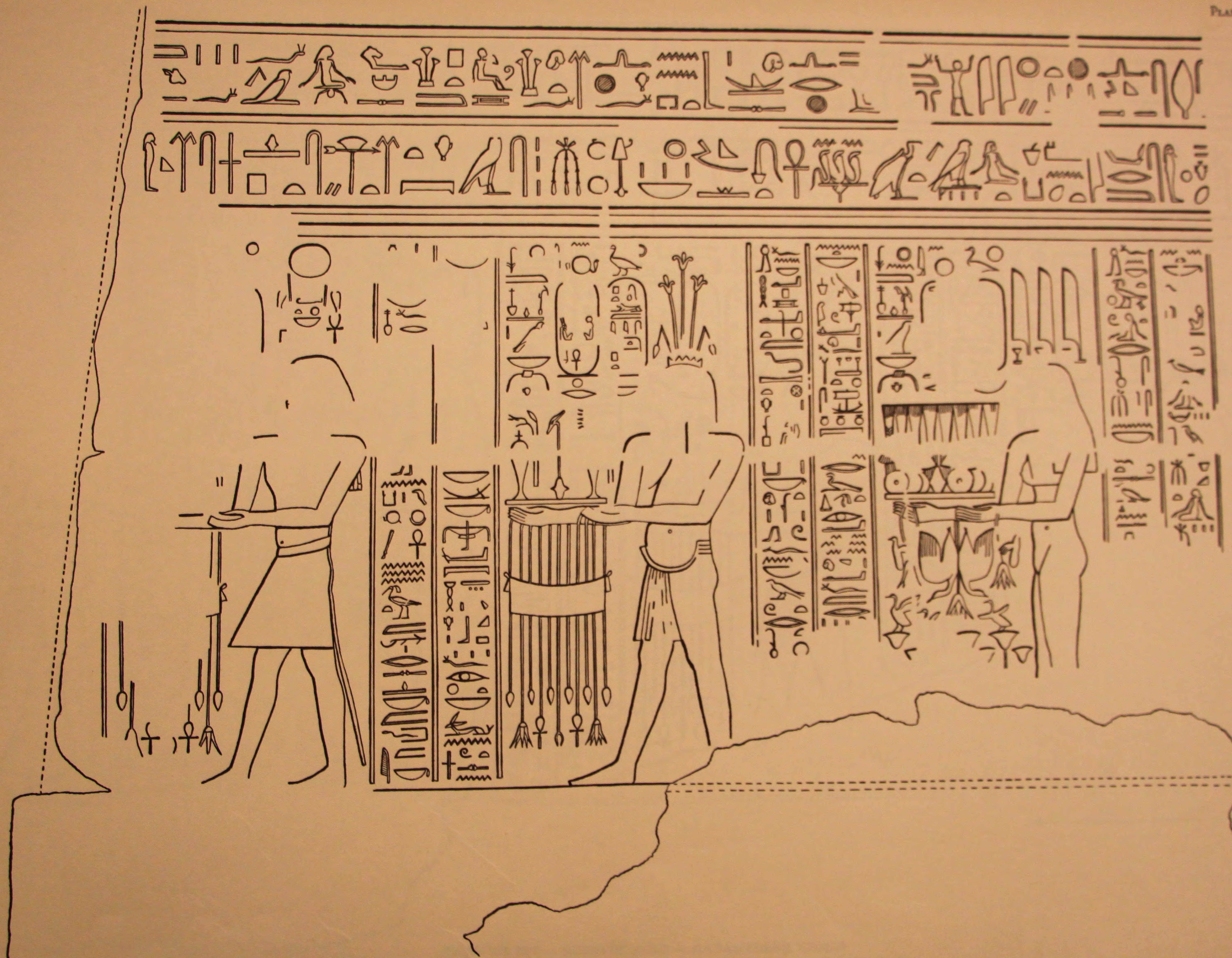


B


A


INTÉRIEUR OUEST — FEUILLURE NORD — *A* ET *B* — PARTIE INFÉRIEURE



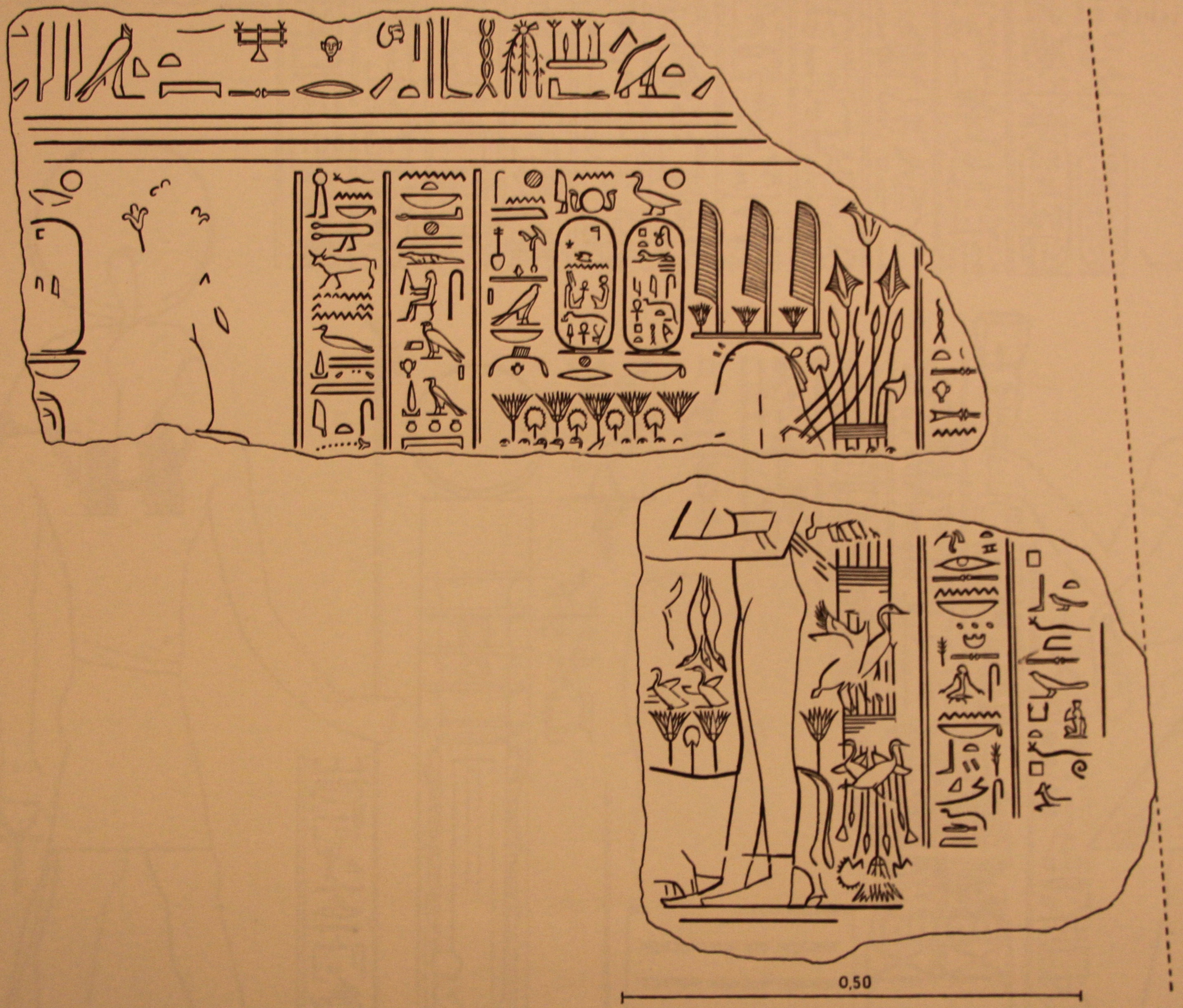
INTÉRIEUR EST — MONTANT NORD — SOUBASSEMENT, GAUCHE



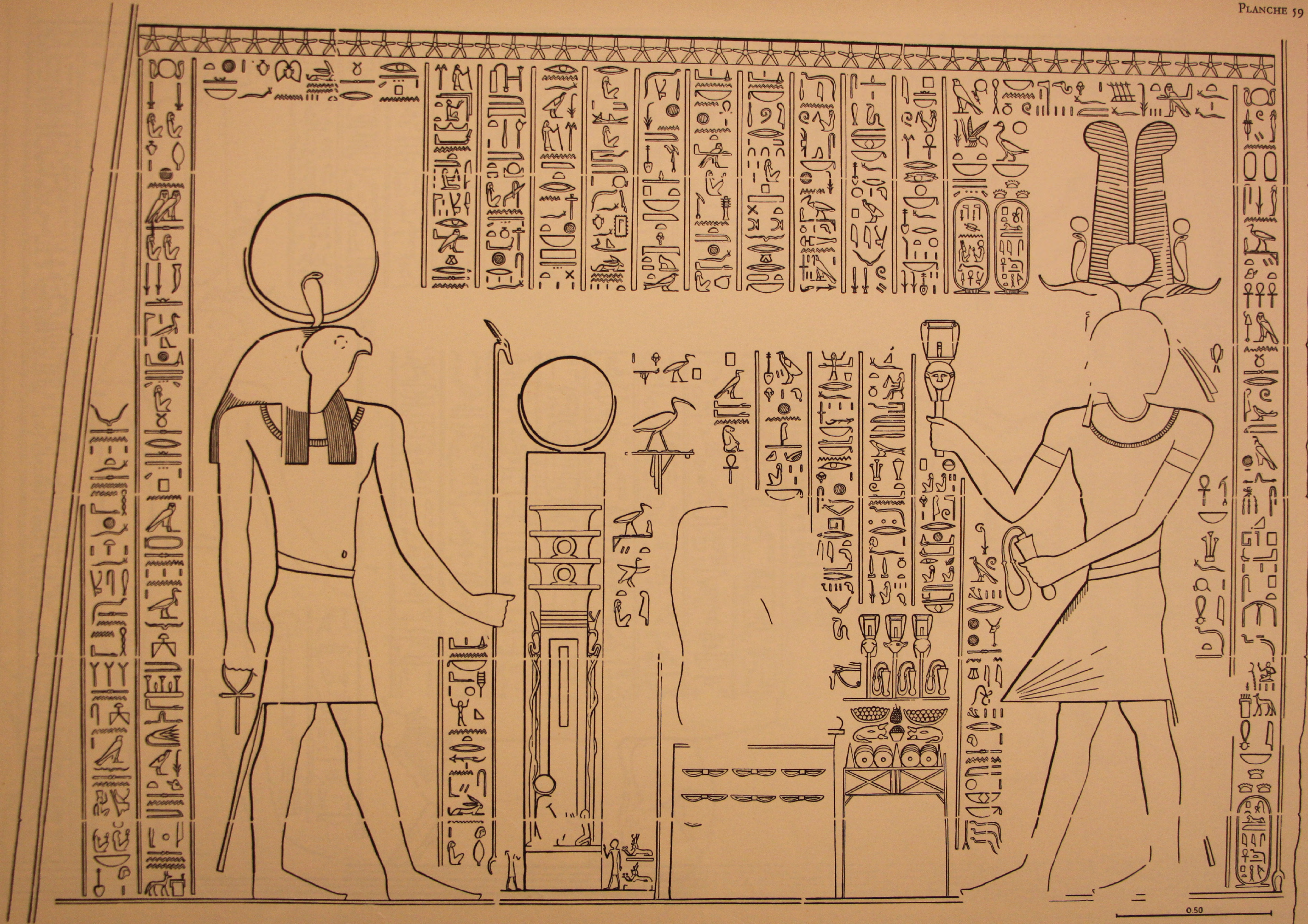
INTÉRIEUR EST — MONTANT NORD — SOUBASSEMENT, DROITE



INTÉRIEUR EST — MONTANT SUD — SOUBASSEMENT, GAUCHE



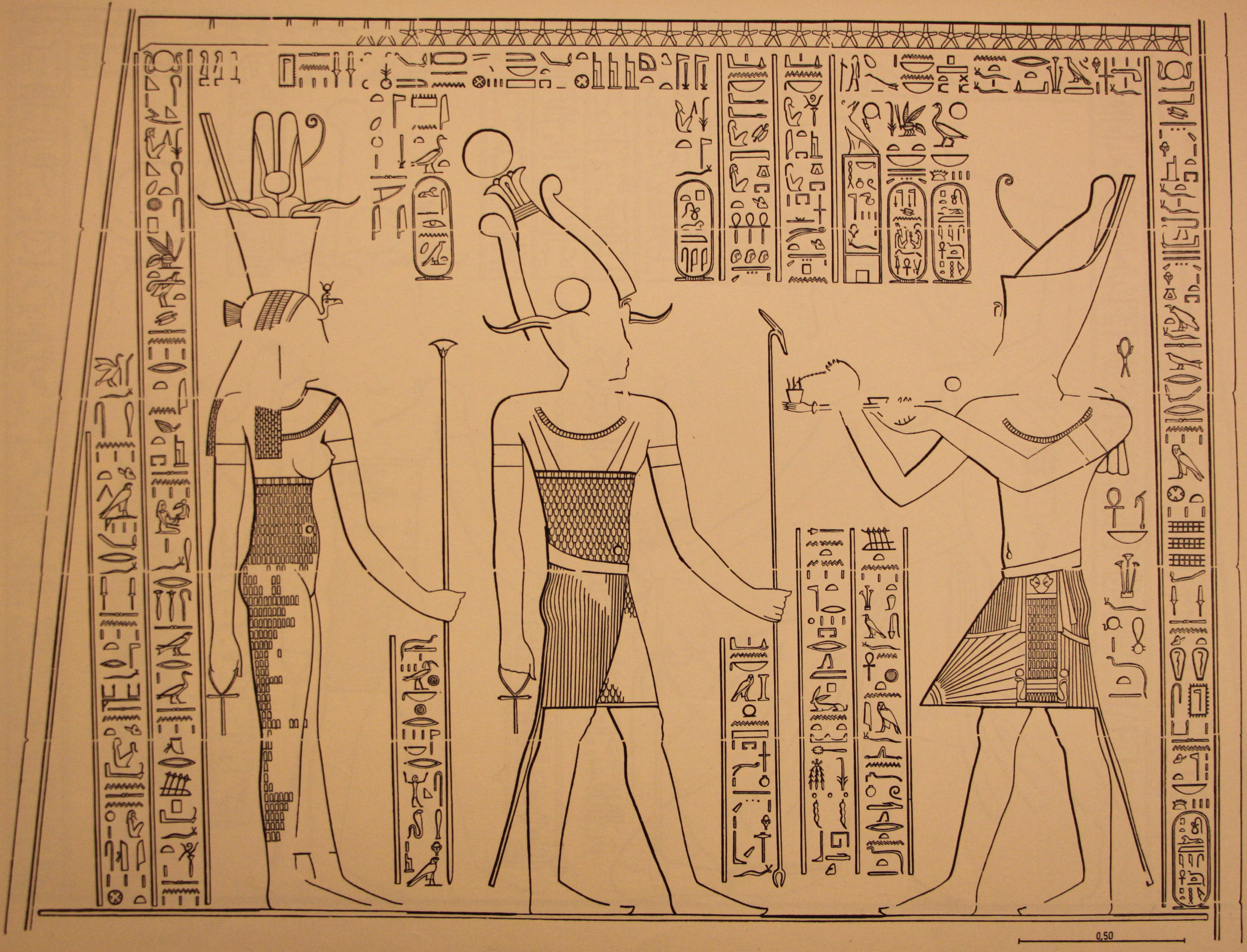
INTÉRIEUR EST — MONTANT SUD — SOUBASSEMENT, DROITE



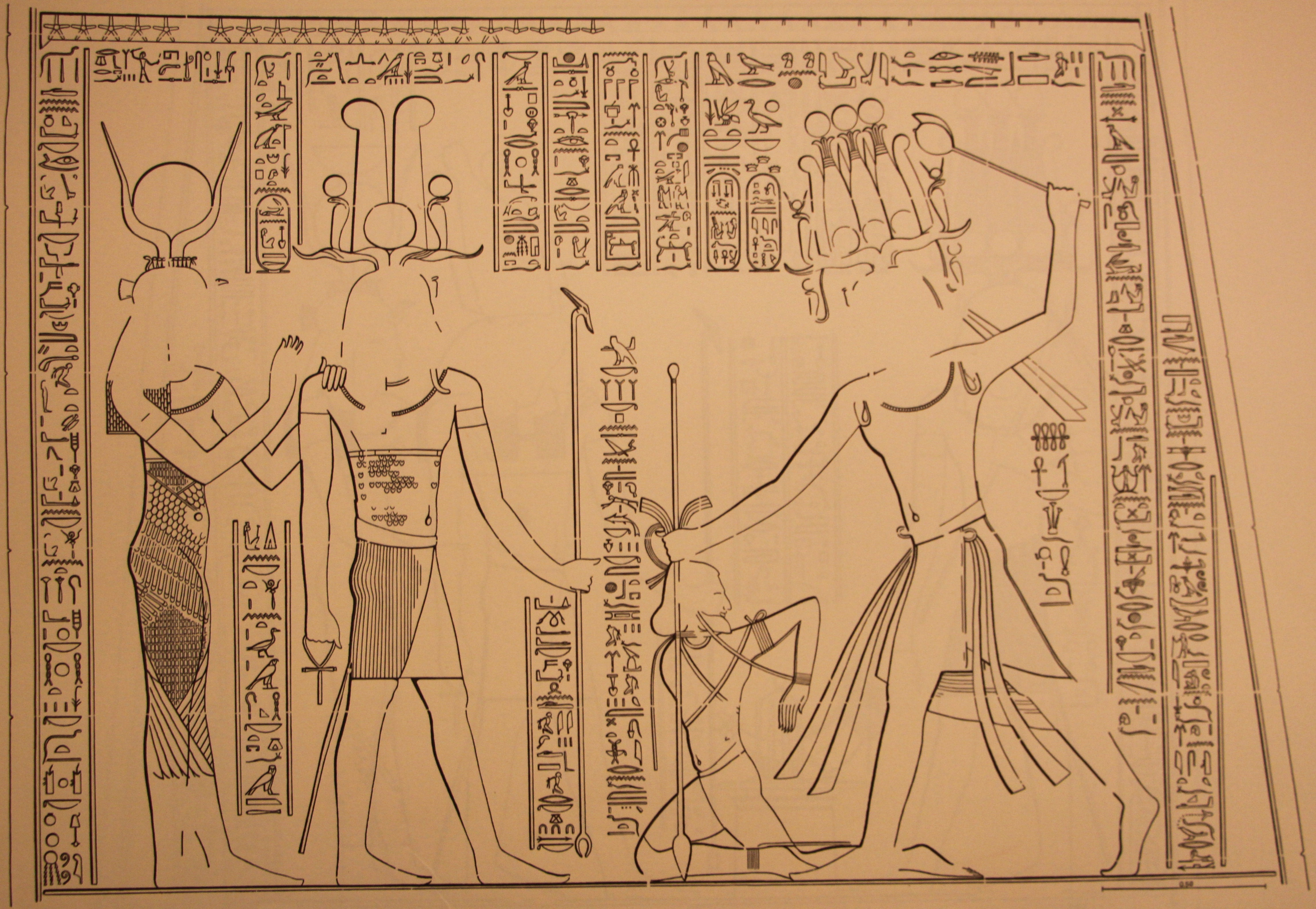
INTÉRIEUR EST — MONTANT NORD — 1er REGISTRE



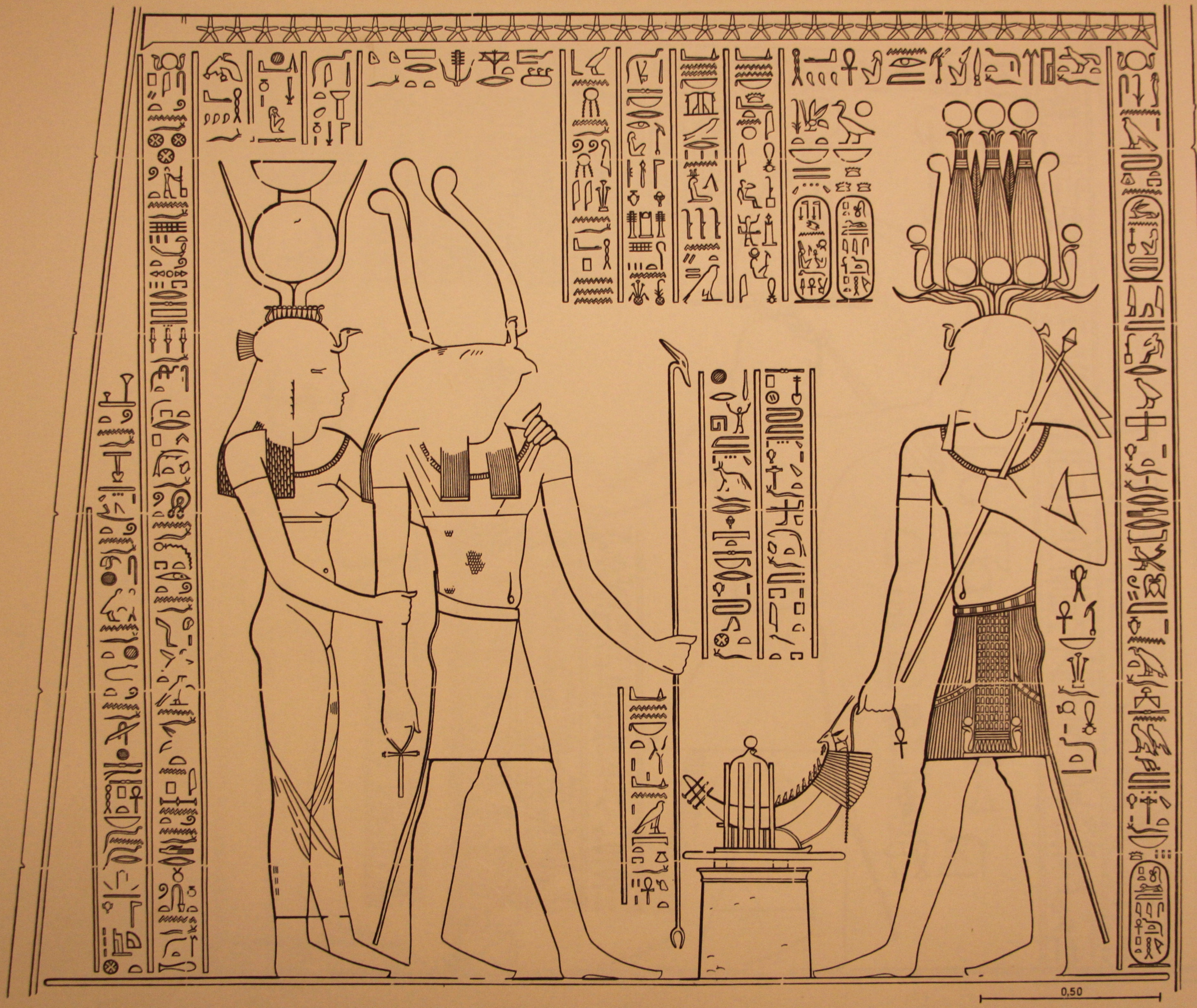
INTÉRIEUR EST — MONTANT SUD — 1er REGISTRE



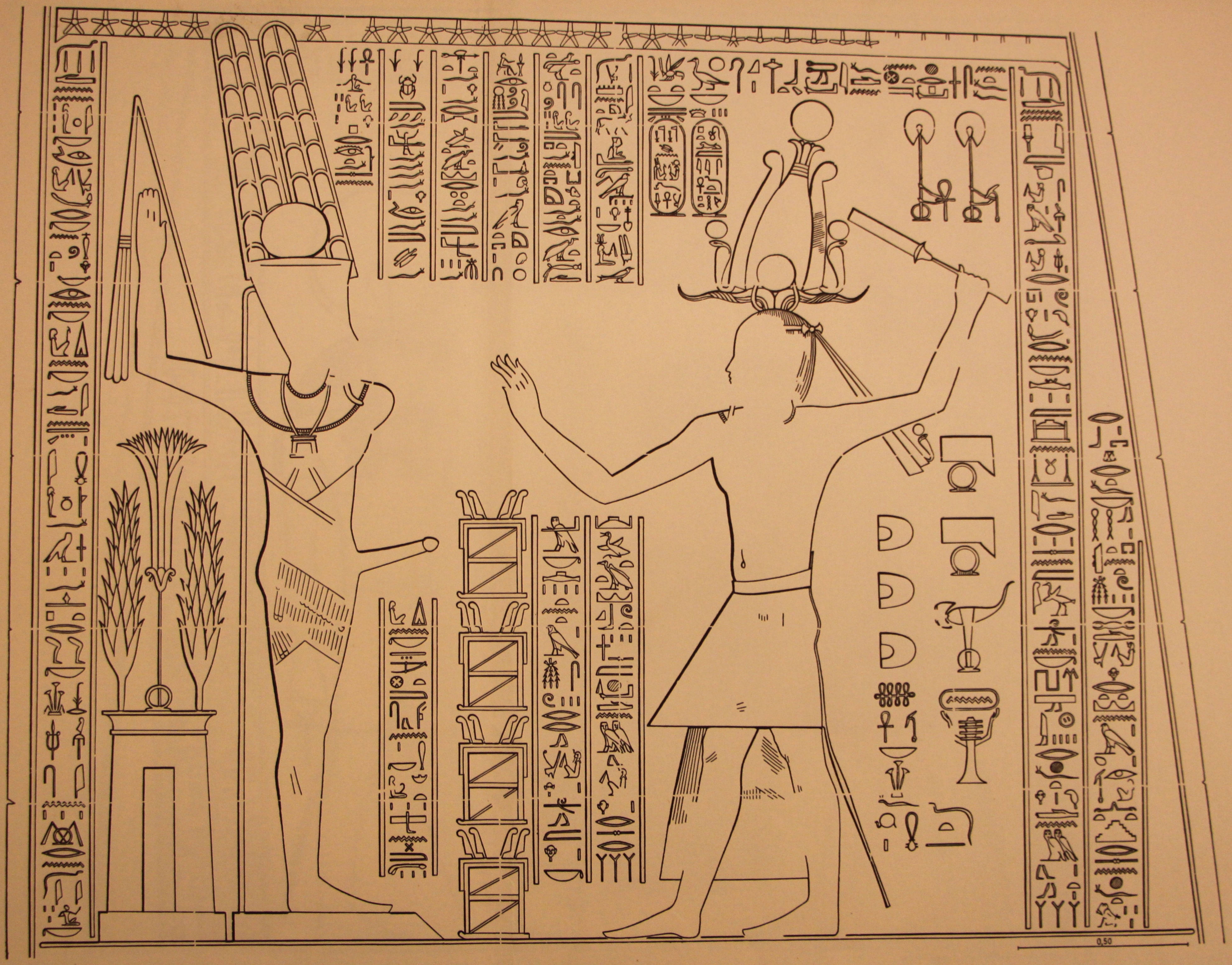
INTÉRIEUR EST — MONTANT NORD — 2e REGISTRE



INTÉRIEUR EST — MONTANT SUD — 2e REGISTRE



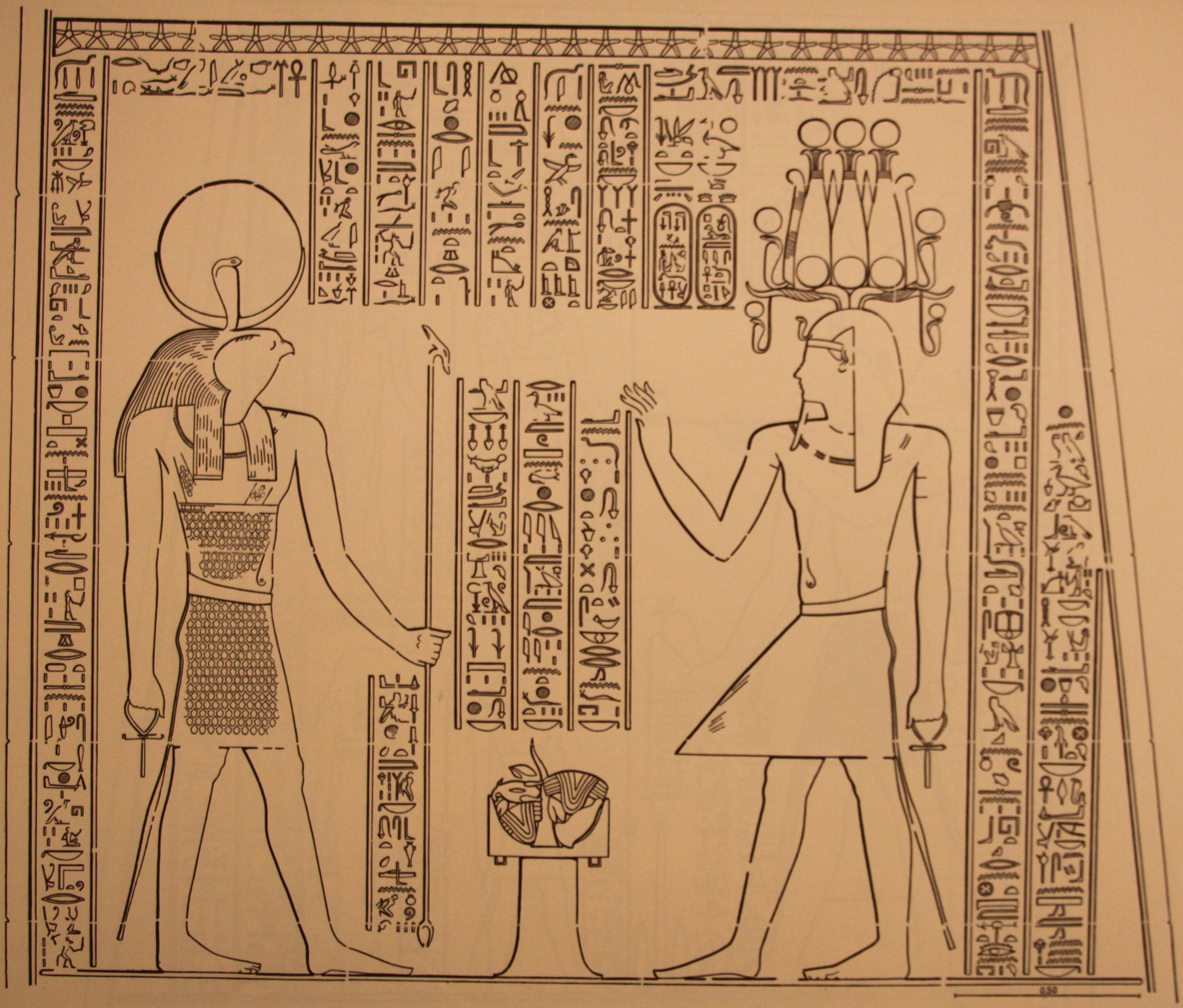
INTÉRIEUR EST — MONTANT NORD — 3e REGISTRE



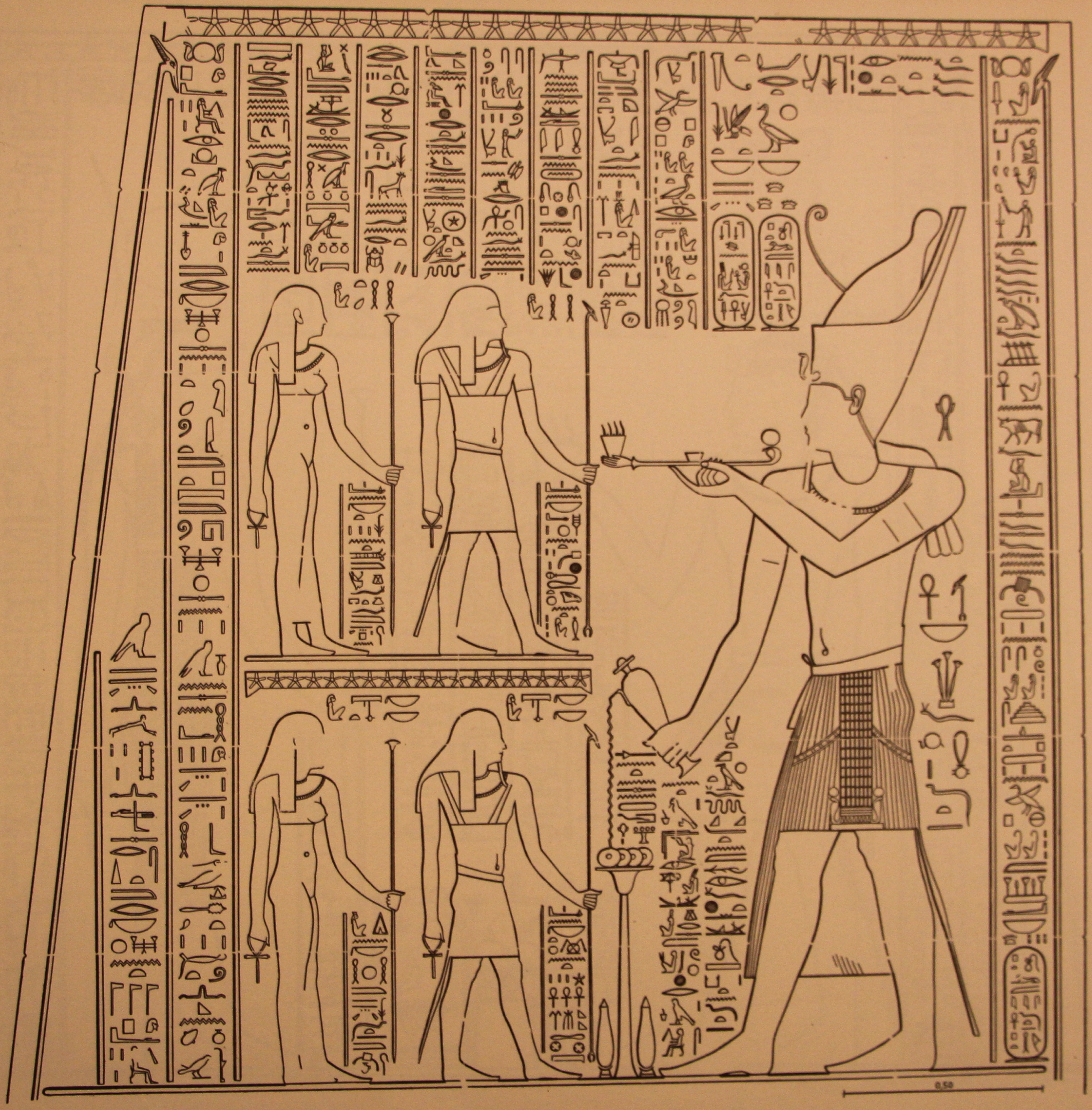
INTÉRIEUR EST — MONTANT SUD — 3e REGISTRE



INTÉRIEUR EST — MONTANT NORD — 4e REGISTRE




INTÉRIEUR EST — MONTANT SUD — 4e REGISTRE



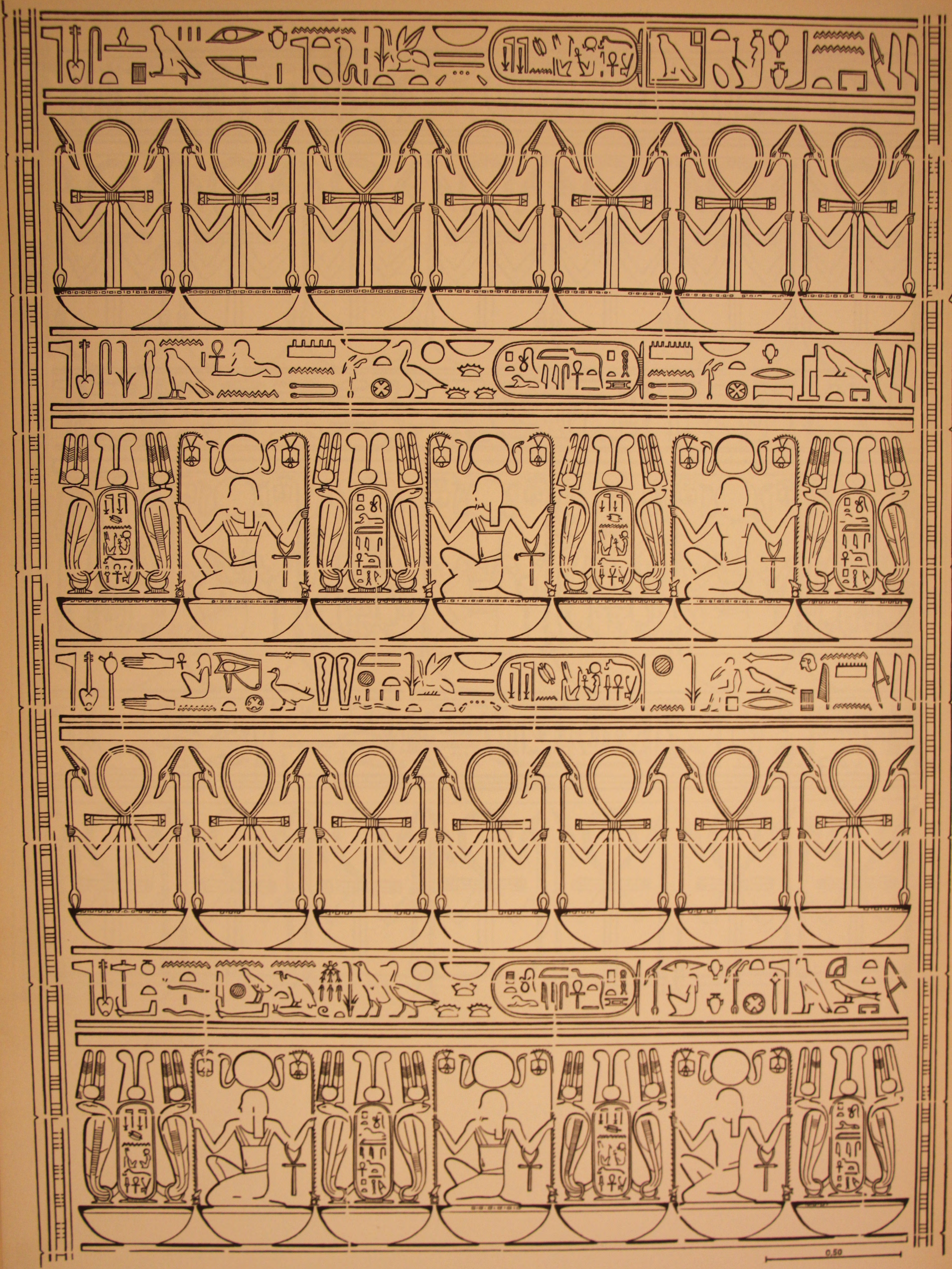
INTÉRIEUR EST — MONTANT NORD — 5ᵉ REGISTRE



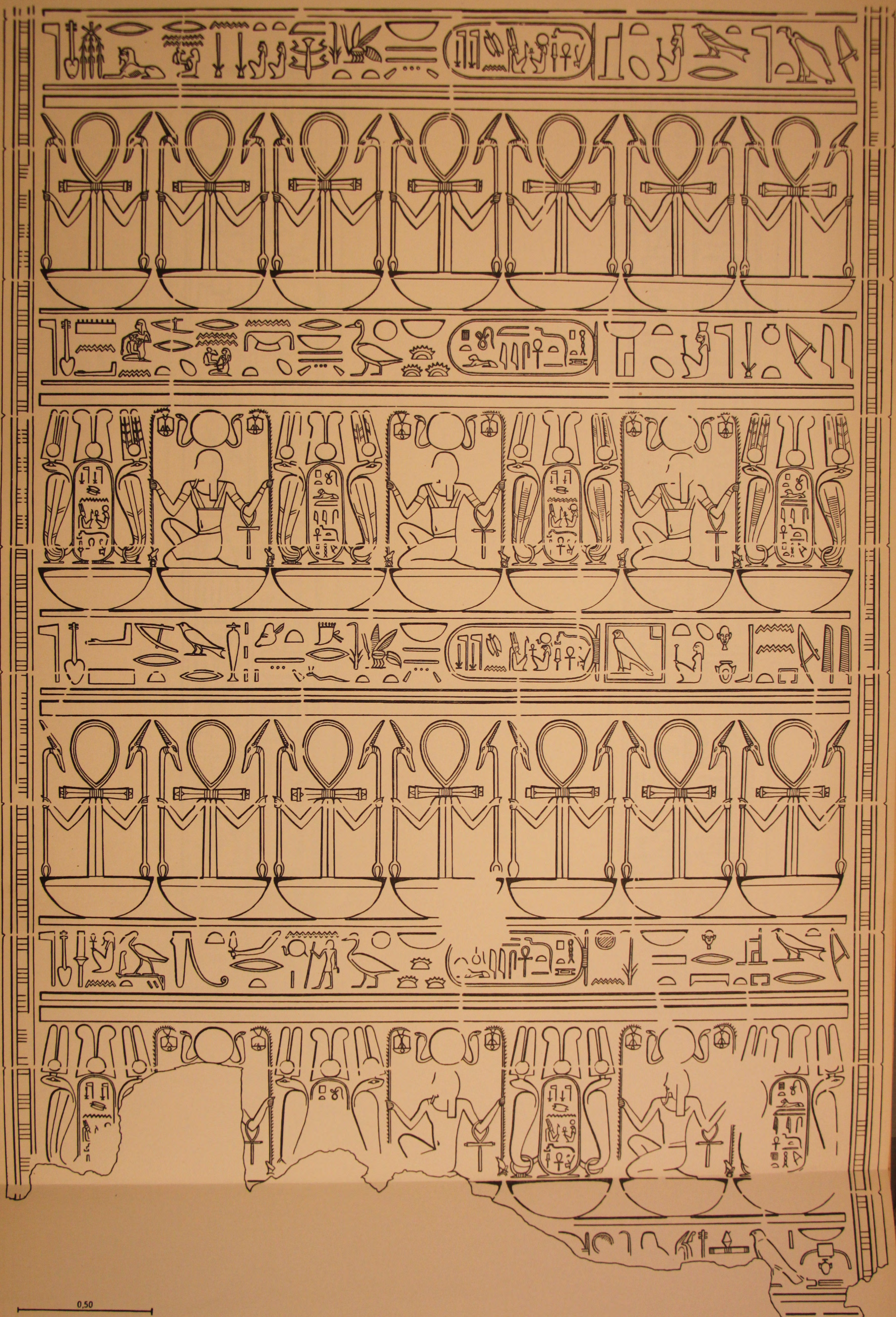
INTÉRIEUR EST — MONTANT SUD — 5ᵉ REGISTRE



INTÉRIEUR EST — MILIEU — PARTIE SUPÉRIEURE



INTÉRIEUR EST — MILIEU — PARTIE MÉDIANE



INTÉRIEUR EST — MILIEU — PARTIE INFÉRIEURE





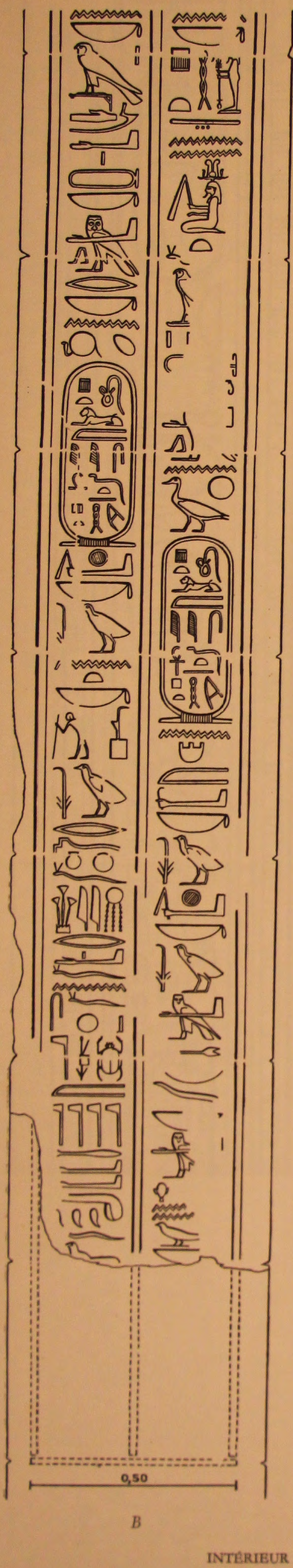
0.50

B

0.50

A

INTÉRIEUR EST — FEUILLURE NORD — A ET B — PARTIE SUPÉRIEURE


B



A

INTÉRIEUR EST — FEUILLURE NORD — *A* ET *B* — PARTIE INFÉRIEURE



PLAFOND — PARTIE SUD



PLAFOND — PARTIE NORD